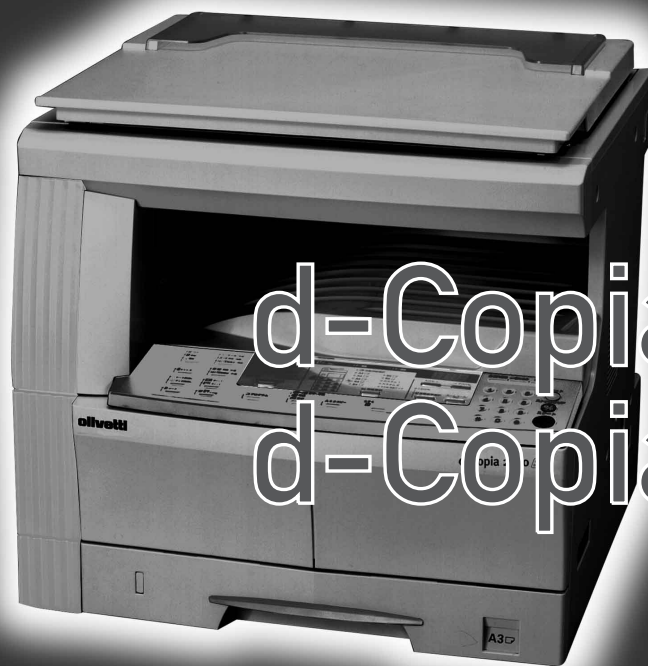


# olivetti



d-Copia 1600  
d-Copia 2000

MANUALE DI ISTRUZIONI DELLA COPIATRICE

**PUBBLICAZIONE EMESSA DA:**

Olivetti S.p.A.

Gruppo Telecom Italia

Via Jervis, 77 -10015 Ivrea (TO)

*www.olivetti.com*

*Copyright © 2005, Olivetti*

*Tutti i diritti riservati*

Maggio 2005

Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto descritto in questo manuale in qualsiasi momento e senza alcun preavviso.



**ENERGY STAR**

ENERGY STAR è un marchio di fabbrica registrato in U.S.A.

Il programma ENERGY STAR è stato istituito dal ministero per la protezione dell'ambiente degli Stati Uniti per la riduzione del consumo di energia, in risposta alle esigenze di salvaguardia ambientale per promuovere la progettazione e l'utilizzo di apparecchiature per l'ufficio a più alto rendimento per energia assorbita.

---

**I requisiti qualitativi di questo prodotto sono attestati dall'apposizione della marcatura CE sul prodotto.**



---

Si richiama l'attenzione sulle seguenti azioni che possono compromettere la conformità sopra attestata, oltre, naturalmente, le caratteristiche del prodotto:

- errata alimentazione elettrica;
  - errata installazione o uso errato o improprio o comunque difforme dalle avvertenze riportate sul manuale d'uso fornito col prodotto;
  - sostituzione di componenti o accessori originali con altri di tipo non approvato dal costruttore, o effettuata da personale non autorizzato.
-

Nelle aree GEEA, l'impostazione disponibile per l'attivazione del modo riposo è compresa tra 1 e 120 minuti, mentre l'impostazione disponibile per l'attivazione del modo risparmio energia è di 1 minuto, 5 minuti, 15 minuti, 30 minuti, 45 minuti, 60 minuti, 90 minuti o 120 minuti.

La presente Guida alle funzioni è relativa ai modelli d-Copia 1600 (copiatrice a 16 fogli) e d-Copia 2000 (copiatrice a 20 fogli).

Tutti i diritti riservati. Nessuna parte di questo materiale può essere riprodotta o trasmessa in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo, in formato elettronico, meccanico su fotocopia, come registrazione o qualsiasi sistema di memorizzazione e recupero delle informazioni, senza il permesso scritto dell'editore.

#### Restrizioni legali sulle copie

- La copia di materiale protetto da copyright senza previa autorizzazione del titolare dei diritti potrebbe essere vietata.
- È assolutamente vietato riprodurre banconote in valuta locale o estera.
- Potrebbe essere vietata la copia anche di altro materiale.

# Indice generale

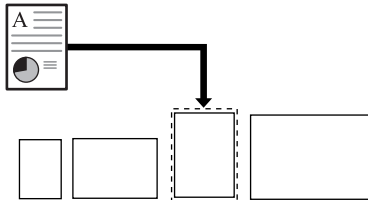
	Utilizzo delle funzioni avanzate	iii
	Programma Energy Star	v
	Convenzioni sulla sicurezza utilizzate in questa guida	vi
	Etichette di attenzione	viii
	PRECAUZIONI PER L'INSTALLAZIONE	ix
	PRECAUZIONI PER L'USO	xi
	Informazioni sulla Guida alle funzioni	xvi
	Convenzioni tipografiche	xvii
<b>1</b>	<b>Componenti</b>	
	Corpo principale	1-2
	Pannello comandi	1-4
	Display dei messaggi	1-6
<b>2</b>	<b>Operazioni preliminari</b>	
	Caricamento della carta	2-2
<b>3</b>	<b>Funzioni di base</b>	
	Procedura di copia di base	3-2
	Copia ingrandita o ridotta	3-5
	Interruzione della copia	3-7
	Modo Risparmio energia	3-8
	Modo A riposo	3-9
<b>4</b>	<b>Funzioni di copia</b>	
	Copie fronte/retro da vari tipi di originali	4-2
	Modi di copia con separazione pagina	4-6
	Copie con margine	4-8
	Copie con bordi regolari	4-10
	Copia di due o quattro originali su un'unica pagina	4-12
	Fascicolazione automatica delle copie	4-19
	Risparmio del toner	4-21
	Funzione Programma	4-22
<b>5</b>	<b>Impostazione del sistema</b>	
	Menu Sistema	5-2
	Elementi del menu Sistema	5-2
	Procedure operative del menu Sistema	5-7
	Procedura di modifica delle impostazioni predefinite	5-8
	Verifica del contatore totale	5-25
<b>6</b>	<b>Job Accounting</b>	
	Panoramica della funzione Job Accounting	6-2
	Procedure operative di Job Accounting	6-2
	Registrazione del codice ID di reparto	6-3
	Eliminazione dei codici ID di reparto	6-4
	Cancellazione del conteggio di Job Accounting	6-4

	Stampa dell'elenco di Job Accounting. . . . .	6-5
	Configurazione di Job Accounting. . . . .	6-6
	Copia in Job Accounting . . . . .	6-6
<b>7</b>	<b>Apparecchiatura opzionale</b>	
<b>8</b>	<b>Manutenzione</b>	
	Pulizia della copiatrice. . . . .	8-2
	Sostituzione del contenitore toner e della vaschetta di recupero del toner. . . . .	8-5
<b>9</b>	<b>Problemi e soluzioni</b>	
	Condizioni di errore . . . . .	9-2
	Se viene visualizzata una delle seguenti indicazioni. . . . .	9-5
	Inceppamento della carta . . . . .	9-9
	<b>Appendice</b>	
	Specifiche . . . . .	Appendice-1
	Specifiche ambientali . . . . .	Appendice-4
	Tabella delle combinazioni di funzioni e impostazioni. . . . .	Appendice-5

## Utilizzo delle funzioni avanzate

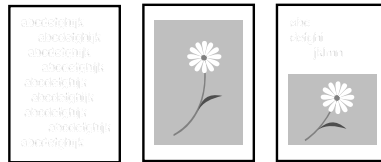
### Modo Selezione carta automatica

Questa modalità consente di selezionare automaticamente carta dello stesso formato dell'originale



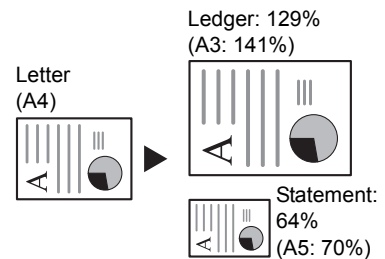
### Selezione Qualità immagine

Esecuzione di copie nitide di originali fotografici



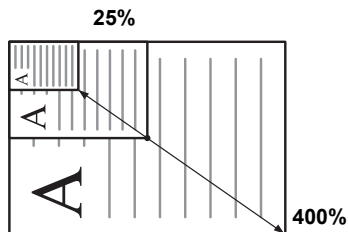
### Zoom automatico

Riproduzione/ingrandimento per formati cassetto specifici



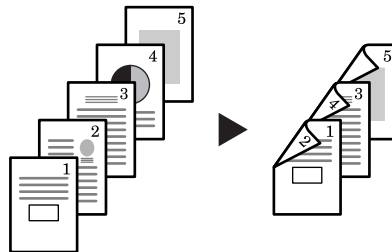
### Modalità Zoom

Riduzione/ingrandimento nell'intervallo compreso tra 25 e 400%



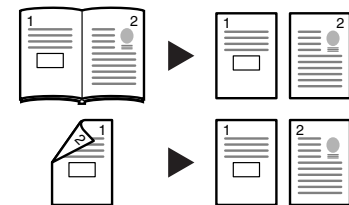
### Modo copia 2-facce

Copie fronte/retro da vari tipi di originali



### Copia con separazione pagina

Copia di ciascuna immagine di originali aperti (libri, ecc.) o fronte/retro su fogli separati



### Modo Margine

Spostamento dell'immagine per creare margini per le copie



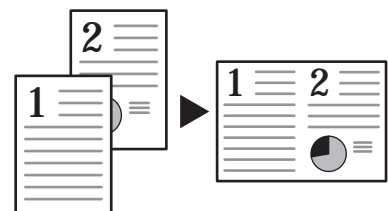
### Modo Cancella Bordo

Consente di eliminare i bordi non necessari sull'originale per ottenere copie più pulite



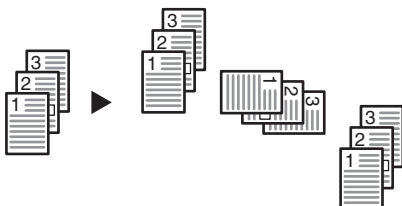
### Modo Combina

Consente di unire due o quattro originali su un'unica pagina



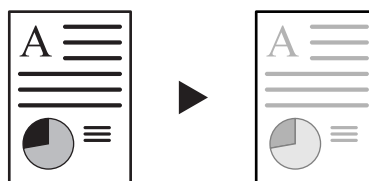
### Modalità di fascicolazione

Consente di eseguire la fascicolazione automatica



### EcoPrint

Consente di ridurre la quantità di toner consumato



### Funzione Programma

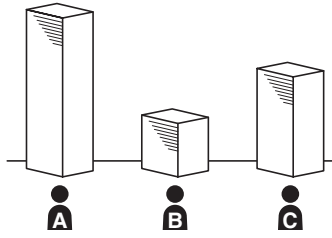
Consente di memorizzare le impostazioni utilizzate più frequentemente



---

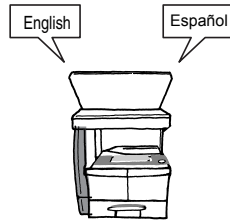
### Modo Job Accounting

Utilizzo dei codici ID per controllare il numero di copie eseguite



### Selezione lingua

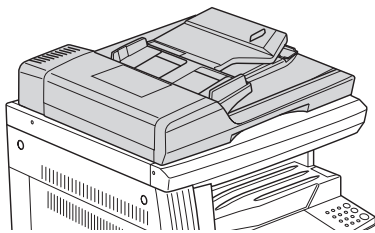
Modifica della lingua utilizzata per il display



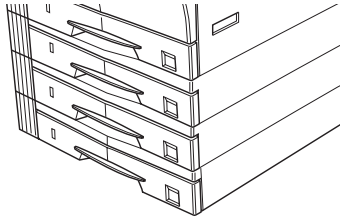
---

Vasta gamma di dispositivi opzionali

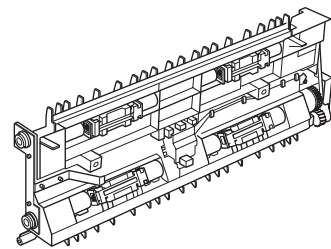
### Alimentatore di originali



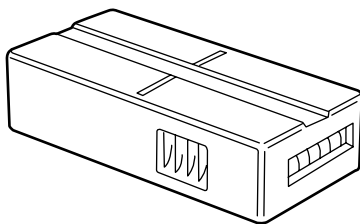
### Alimentatore carta



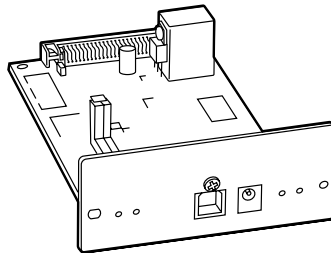
### Unità fronte/retro



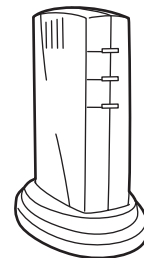
### Contacopie



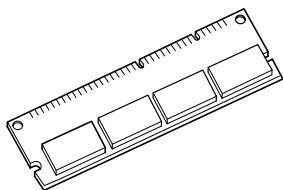
### Kit stampante



### Server di stampa



### Memoria aggiuntiva



---

## Programma Energy Star



In qualità di azienda partecipante al Programma internazionale Energy Star, la società dichiara che questo prodotto è conforme alle direttive specificate nel Programma internazionale Energy Star.

### Informazioni relative al Programma internazionale Energy Star

Il Programma internazionale Energy Star ha come obiettivo principale la promozione di un uso efficace dell'energia e la riduzione dell'inquinamento ambientale associato al consumo di energia, promuovendo la produzione e la vendita di prodotti conformi alle direttive del programma.

Gli standard del Programma internazionale Energy Star stabiliscono che le copiatrici siano dotate di un modo risparmio energia durante il quale il consumo di energia viene ridotto dopo un determinato periodo di inattività del dispositivo. Inoltre, gli stessi dispositivi devono essere dotati di un modo A riposo che prevede lo spegnimento automatico se il dispositivo non viene utilizzato entro un periodo di tempo specificato. Se il sistema include funzioni di stampa e fax, dopo un certo periodo di inattività del dispositivo deve essere attivato un modo risparmio energia che riduce automaticamente il consumo di energia. Inoltre, gli stessi dispositivi devono essere dotati di un modo A riposo durante il quale il consumo di energia viene ridotto al minimo se il dispositivo non viene utilizzato entro un periodo di tempo specificato. Questo prodotto è dotato delle funzioni indicate di seguito in conformità agli standard del Programma internazionale Energy Star.

#### **Modo Risparmio energia**

Il modo risparmio energia viene automaticamente attivato trascorsi 15 minuti dall'ultimo utilizzo del dispositivo. È possibile prolungare il periodo di inattività del sistema prima che venga attivato il modo risparmio energia. Per ulteriori informazioni, vedere la sezione *Tempo di transizione al modo Risparmio energia a pagina 5-22*.

#### **Modo A riposo (se il sistema dispone di funzioni di stampa e/o fax)**

Il modo A riposo viene automaticamente attivato trascorsi 30 minuti dall'ultimo utilizzo del dispositivo. È possibile prolungare il periodo di inattività del sistema prima che venga attivato il modo A riposo. Per ulteriori informazioni, vedere la sezione *Impostazione A riposo a pagina 5-21*.

#### **Funzione di copia fronte/retro automatica**

Il Programma Energy Star promuove l'utilizzo delle copie fronte/retro, per ridurre il consumo di carta. Questo dispositivo include la copia fronte/retro come funzione opzionale. Ad esempio, se si copiano due originali solo fronte su un singolo foglio di carta come una copia fronte/retro, è possibile ridurre la quantità di carta utilizzata. Per ulteriori informazioni, vedere la sezione *Copie fronte/retro da vari tipi di originali a pagina 4-2*.

#### **Riciclaggio della carta**

Il Programma Energy Star promuove l'utilizzo della carta riciclata nel pieno rispetto dell'ambiente. Per informazioni sui tipi di carta consigliati, rivolgersi al proprio rappresentante di vendita o del servizio di assistenza clienti.



---

## Convenzioni sulla sicurezza utilizzate in questa guida

**Prima di utilizzare il sistema, leggere attentamente questa Guida alle funzioni. Conservarla vicino al sistema per una rapida consultazione.**

Le sezioni di questa guida e i componenti del sistema contrassegnati con dei simboli sono avvertenze di sicurezza per proteggere l'utente, gli altri operatori e gli oggetti presenti nelle vicinanze nonché garantire un utilizzo sicuro del sistema. Di seguito sono riportati i simboli e i rispettivi significati.



**PERICOLO:** Questo simbolo segnala la possibilità di un grave rischio di infortunio o di morte qualora non si presti la necessaria attenzione nell'eseguire o nell'astenersi dall'eseguire determinate azioni ovvero quando non si seguano correttamente le relative istruzioni.



**AVVERTENZA:** Questo simbolo segnala un grave rischio di infortunio o di morte qualora non si presti la necessaria attenzione nell'eseguire o nell'astenersi dall'eseguire determinate azioni ovvero quando non si seguano correttamente le relative istruzioni.



**ATTENZIONE:** Questo simbolo segnala un rischio di infortunio o di danno meccanico qualora non si presti la necessaria attenzione nell'eseguire o nell'astenersi dall'eseguire determinate azioni ovvero quando non si seguano correttamente le relative istruzioni.

## Simboli

Il simbolo  $\triangle$  indica che nella relativa sezione sono incluse avvertenze sulla sicurezza. All'interno del simbolo sono indicati specifici punti a cui prestare attenzione.



.....[Avvertenza generale]



.....[Pericolo di scossa elettrica]



.....[Alte temperature]

---

Il simbolo ⊘ indica che nella relativa sezione sono incluse informazioni sulle azioni vietate. All'interno del simbolo sono specificate le azioni vietate.



.....[Azione vietata]



.....[Smontaggio vietato]

Il simbolo ● indica che nella relativa sezione sono incluse informazioni sulle azioni da eseguire. All'interno del simbolo sono specificate le azioni richieste.



.....[Azione richiesta]



.....[Rimuovere la spina di alimentazione dalla presa]



.....[Collegare sempre la copiatrice a una presa con collegamento a massa]

Se le avvertenze sulla sicurezza in questa Guida alle funzioni sono illeggibili o la guida è stata persa, rivolgersi al rappresentante del servizio di assistenza clienti per ordinarne una copia (servizio a pagamento).



## Etichette di attenzione

Il prodotto reca alcune etichette relative alla sicurezza nelle posizioni illustrate di seguito. Rispettare gli avvisi per prevenire incidenti quali ustioni e scosse elettriche durante la rimozione di alimentazioni errate e l'aggiunta di toner.

### Etichetta2

Elevate temperature all'interno di quest'area. Non toccare i componenti in quest'area: pericolo di ustioni.



### Etichetta3

In quest'area viene prodotta corrente ad alta tensione. Non toccare i componenti in quest'area: pericolo di scosse elettriche.



### Etichetta1

In quest'area viene prodotta corrente ad alta tensione. Non toccare i componenti in quest'area: pericolo di scosse elettriche.



### Etichetta5

Le aree identificate da questa etichetta funzionano a temperature elevate. Non toccare i componenti in quest'area: pericolo di ustioni.



### Etichetta4

Elevate temperature nella parte superiore di quest'area. Non toccare i componenti in quest'area: pericolo di ustioni.



**Nota: non rimuovere nessuna di queste etichette.**



## PRECAUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

### Ambiente



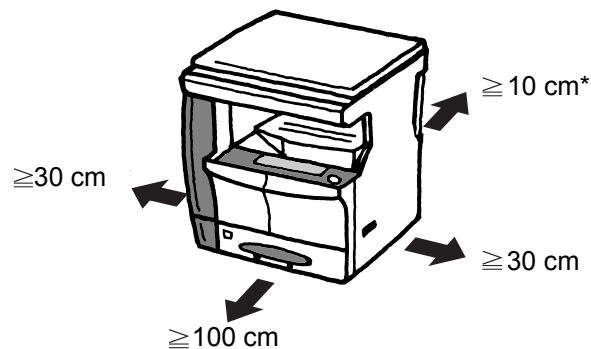
#### Attenzione

Non posizionare la copiatrice su superfici o punti instabili e non piani poiché potrebbe cadere o rovesciarsi. Questa situazione presenta rischi di lesioni fisiche o di danni alla copiatrice.

Evitare posti molto umidi, polverosi e sporchi. Se la spina di alimentazione è sporca o polverosa, pulirla immediatamente per evitare ogni pericolo di incendio o scosse elettriche.

Evitare posizioni in prossimità di radiatori, termosifoni o altre sorgenti di calore o punti vicino a materiali infiammabili, per evitare ogni rischio di incendio.

Per evitare di surriscaldare la copiatrice e facilitare la sostituzione dei componenti e le operazioni di manutenzione lasciare uno spazio adeguato come illustrato di seguito, specialmente sul lato sinistro e destro, per consentire una corretta ventilazione della copiatrice.



\* Per l'installazione dell'alimentatore di originali sarà necessario ulteriore spazio.

#### Altre precauzioni

La sicurezza e le prestazioni della copiatrice possono essere compromesse da condizioni ambientali avverse. Installare il sistema in un ambiente dotato di aria condizionata (temperatura ambiente consigliata: circa 22° C, umidità: circa 60%) ed evitare i seguenti posti:

- Nei pressi di una finestra o con esposizione alla luce diretta del sole.
- Posizioni soggette a vibrazioni.

- Posizioni soggette a estreme variazioni di temperatura.
- Posizioni esposte a flussi diretti di aria calda o fredda.
- Posizioni con inadeguata ventilazione.

Se è delicato, il pavimento potrebbe venire danneggiato quando si sposta il prodotto dopo l'installazione.

Durante l'operazione di copia, viene rilasciato ozono in quantità, tuttavia, non pericolose per la salute dell'operatore. In ogni caso, se la copiatrice è utilizzata per periodi di tempo prolungati in un ambiente poco ventilato o si eseguono numerose copie, l'odore potrebbe essere poco piacevole. Al fine di mantenere un ambiente adeguato per lo svolgimento delle operazioni di copiatura, si consiglia di ventilare adeguatamente il locale che ospita il sistema.

## Alimentazione/Messa a terra della copiatrice



### Attenzione!

NON utilizzare un'alimentazione con una tensione superiore a quella specificata. Non eseguire collegamenti multipli sulla stessa presa per evitare rischi di incendio o scosse elettriche.



Inserire saldamente la spina di alimentazione nella presa. In caso di contatto tra i poli della spina e oggetti metallici, potrebbero verificarsi incendi o scosse elettriche.



Collegare sempre il sistema a una presa di corrente dotata di messa a terra per evitare rischi di incendio o scosse elettriche in caso di cortocircuito. Se non è possibile effettuare il collegamento a massa, rivolgersi al proprio rivenditore.



### Altre precauzioni

Collegare la spina di alimentazione alla presa più vicina.

Il cavo di alimentazione è utilizzato come principale dispositivo di scollegamento. Controllare che la presa sia posizionata/installata nei pressi del sistema e che sia facilmente accessibile.

## Utilizzo delle buste di plastica



### Attenzione!

Tenere le buste di plastica che si usano con la copiatrice lontano dalla portata dei bambini poiché la plastica potrebbe aderire al naso e provocarne il soffocamento.





## PRECAUZIONI PER L'USO

### Precauzioni per l'uso della copiatrice



#### Attenzione!

NON collocare oggetti metallici o contenitori con acqua (vasi di fiori, tazze e così via) sopra o accanto alla copiatrice per evitare che cadano all'interno e provochino incendi o scosse elettriche.



NON rimuovere le coperture e i pannelli dal sistema per evitare scosse elettriche prodotte dai componenti ad alta tensione presenti all'interno della copiatrice.



NON danneggiare, rompere o cercare di riparare il cavo di alimentazione. NON collocare oggetti pesanti sul cavo, non tirarlo, né piegarlo o arrecare danni di altro tipo per evitare rischi di incendio o scosse elettriche.



Non tentare MAI di riparare o smontare la copiatrice o i relativi componenti per evitare ogni rischio di incendio, scosse elettriche o danni al laser. La fuoriuscita del fascio del laser potrebbe provocare danni alla vista.



In caso di surriscaldamento del sistema, fumo, odore strano o qualsiasi altra situazione anomala, fare attenzione a ogni rischio di incendio o scosse elettriche. Spegnerne immediatamente l'interruttore di alimentazione (O), RIMUOVERE LA SPINA DI ALIMENTAZIONE dalla presa e rivolgersi al rappresentante del servizio di assistenza clienti.



Se all'interno della copiatrice cadono oggetti potenzialmente dannosi (fermagli, acqua, altri fluidi e così via), spegnere immediatamente l'interruttore di alimentazione (O). Quindi **CONTROLLARE ACCURATAMENTE** di aver rimosso la spina di alimentazione dalla presa per evitare ogni rischio di incendio o scosse elettriche. Quindi, rivolgersi al rappresentante del servizio di assistenza clienti.



NON rimuovere o collegare la spina di alimentazione con le mani bagnate per evitare il rischio di scosse elettriche.



Rivolgersi **SEMPRE** al rappresentante del servizio di assistenza clienti per le operazioni di manutenzione e riparazione dei componenti interni.



---

## Attenzione



NON tirare mai il cavo di alimentazione per scollegarlo dalla presa, in quanto si potrebbero spezzare i fili, provocando incendi o scosse elettriche (afferrare SEMPRE la spina di alimentazione per estrarla dalla presa).



Rimuovere SEMPRE la spina di alimentazione dalla presa prima di spostare la copiatrice. Eventuali danni al cavo di alimentazione possono essere causa di incendi o scosse elettriche.



Se non si utilizza la copiatrice per un breve periodo di tempo (durante le ore notturne e così via), spegnere l'interruttore di alimentazione (O).



Se non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo (ferie e così via), scollegare la spina di alimentazione dalla presa di corrente per motivi di sicurezza fino al nuovo utilizzo.

Quando si solleva o si sposta il sistema, FARE PRESA solo sui componenti predisposti allo scopo.



Per motivi di sicurezza, prima di eseguire la pulizia del sistema, RIMUOVERE sempre la spina di alimentazione dalla presa.



L'eventuale accumulo di polvere all'interno della copiatrice potrebbe implicare rischi di incendio o problemi analoghi. Si consiglia pertanto di rivolgersi al rappresentante del servizio di assistenza clienti per ottenere informazioni sulla pulizia dei componenti interni. In particolare, eseguire tali operazioni prima delle stagioni più umide. Per informazioni sui costi di pulizia dei componenti interni della copiatrice, rivolgersi al rappresentante del servizio di assistenza clienti.



Per motivi di sicurezza, NON lasciare mai aperto l'alimentatore di originali.



### Altre precauzioni

NON collocare oggetti pesanti sulla copiatrice o causare altri danni al sistema.

NON aprire il pannello anteriore né spegnere l'interruttore di alimentazione o rimuovere la spina di alimentazione durante l'operazione di copiatura.

Rivolgersi al rappresentante del servizio di assistenza clienti per sollevare o spostare la copiatrice.

Non toccare i componenti elettrici, quali connettori o schede a circuito stampato per evitare che siano danneggiati dall'elettricità statica.

NON tentare di eseguire operazioni non illustrate in questa guida.

---

ATTENZIONE: l'utilizzo di comandi, regolazioni o l'esecuzione di procedure diverse da quelle specificate nel presente manuale potrebbe comportare l'esposizione a radiazioni pericolose.

Non guardare direttamente la luce della lampadina di scansione per evitare dolore o affaticamento degli occhi.

## Precauzioni con i materiali di consumo



### Attenzione

NON bruciare i contenitori del toner né la vaschetta di recupero del toner. In caso contrario, le scintille potrebbero provocare ustioni.



Tenere i contenitori del toner e la vaschetta di recupero del toner lontano dalla portata dei bambini.



In caso di fuoriuscita di toner dal contenitore o dalla vaschetta di recupero, evitare l'inalazione o l'ingestione nonché il contatto con occhi e pelle.



- In caso di inalazione del toner, uscire all'aperto e fare gargarismi con abbondante acqua. In caso di tosse persistente, rivolgersi a un medico.
- In caso di ingestione del toner, risciacquare la bocca con acqua e bere 1 o 2 bicchieri di acqua per diluire il contenuto dello stomaco. Se necessario, contattare un medico.
- In caso di contatto con gli occhi, risciacquarli abbondantemente con acqua. In caso di irritazione persistente o ipersensibilità, contattare un medico.
- In caso di contatto con la pelle, lavare con acqua e sapone.

NON tentare di aprire o manomettere i contenitori del toner o la vaschetta di recupero del toner.



### Altre precauzioni

Dopo l'uso, smaltire SEMPRE i contenitori del toner e la vaschetta di recupero del toner nel rispetto delle leggi e delle normative europee, nazionali e locali.

Conservare tutti i materiali di consumo in un locale buio e fresco.

Se si prevede di non utilizzare la copiatrice per un periodo di tempo prolungato, rimuovere la carta dal cassetto e dal vassoio Bypass, quindi riporla nella confezione originale ben sigillata.




## Sicurezza del laser (Europa)

Le radiazioni laser possono essere pericolose per il corpo umano. Per tale motivo, le radiazioni del laser emesse all'interno del sistema sono sigillate ermeticamente all'interno dell'alloggiamento di protezione e del pannello esterno. Durante il normale utilizzo del prodotto da parte di un operatore, nessuna radiazione può fuoriuscire dal sistema.

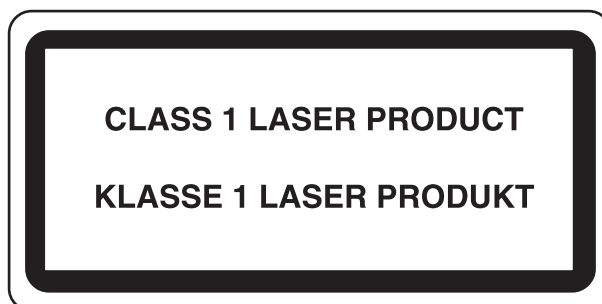
Questo sistema è classificato come prodotto laser di Classe 1 ai sensi della IEC 60825.

**ATTENZIONE:** L'esecuzione di procedure diverse da quelle specificate nel presente manuale può comportare l'esposizione a radiazioni pericolose.

Questa etichetta è fissata all'unità di scansione del laser all'interno del sistema e non si trova in un'area accessibile all'operatore.

	<b>DANGER</b>	· INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. · AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.
	<b>ATTENTION</b>	· RAYONNEMENT LASER INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE. · EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU.
	<b>VORSICHT</b>	· UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET. · NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.
	<b>ATTENZIONE</b>	· RADIAZIONE LASER INVISIBILE IN CASO DI APERTURA. · EVITARE L'ESPOSIZIONE AL FASCIO.
	<b>PRECAUCION</b>	· RADIACION LASER INVISIBLE CUANDO SE ABRE. · EVITAR EXPONERSE AL RAYO.
	<b>VARO!</b>	· AVATTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASERSÄTEILYLLE. · ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.
	<b>警告</b>	· 开盖时, 可能有激光外溢! 应避免激光直接照射。
	<b>警告</b>	· 内部雷射放射中, 請勿隨意打開蓋子。
<b>위험</b>	· 레이저 광선을 직접 보지 마세요.	
<b>警告</b>	· このカバーの内部では不可視レーザー光が放射されています。 · レーザー光にさらされないようにしてください。	

L'etichetta mostrata di seguito è fissata al lato posteriore del sistema.



---

## Istruzioni di sicurezza relative all'interruzione dell'alimentazione (Europa)

---

**ATTENZIONE:** La spina di alimentazione è il principale dispositivo di isolamento. Altri interruttori presenti sul sistema sono solo funzionali e non adatti per isolare l'apparecchiatura dalla fonte di alimentazione.

---

---

**VORSICHT:** Der Netzstecker ist die Hauptisoliervorrichtung! Die anderen Schalter auf dem Gerät sind nur Funktionsschalter und können nicht verwendet werden, um den Stromfluß im Gerät zu unterbrechen.

---



### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

a

89/336/CEE, 73/23/CEE e 93/68/CEE

Si dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto a cui si riferisce la presente dichiarazione è conforme alle seguenti specifiche.

Limiti e metodi di misurazione delle caratteristiche di immunità delle apparecchiature IT	EN55024
Limiti e metodi di misurazione delle caratteristiche di interferenza radio delle apparecchiature IT	EN55022 Class B
Limiti per le emissioni di correnti armoniche per la corrente di ingresso delle apparecchiature $\leq 16$ A per fase	EN61000-3-2
Limitazione delle fluttuazioni di tensione e degli sfarfallii nei sistemi di alimentazione a bassa tensione per le apparecchiature con corrente nominale $\leq 16$ A	EN61000-3-3
Sicurezza delle apparecchiature IT, comprese le apparecchiature elettriche	EN60950
Sicurezza delle radiazioni dei prodotti laser, classificazione delle apparecchiature, requisiti e guida d'uso	EN60825-1

---

## Informazioni sulla Guida alle funzioni

Questa Guida alle funzioni è suddivisa nei capitoli seguenti:

*Capitolo 1 – Componenti*

In questo capitolo vengono descritti i nomi dei componenti.

*Capitolo 2 – Operazioni preliminari*

In questo capitolo vengono descritte le operazioni preliminari richieste prima dell'utilizzo della copiatrice.

*Capitolo 3 – Funzioni di base*

In questo capitolo vengono descritte le procedure per le operazioni di copiatura base.

*Capitolo 4 – Funzioni di copia*

In questo capitolo vengono descritte le funzioni di copiatura complete.

*Capitolo 5 – Impostazione del sistema*

In questo capitolo vengono descritte le modalità di configurazione di varie impostazioni della copiatrice.

*Capitolo 6 – Job Accounting*

In questo capitolo vengono descritte le modalità di gestione di job accounting su copiatrici il cui utilizzo è condiviso tra vari reparti.

*Capitolo 7 – Apparecchiatura opzionale*

In questo capitolo viene presentata l'apparecchiatura opzionale disponibile per la copiatrice.

*Capitolo 8 – Manutenzione*

In questo capitolo vengono descritte le operazioni di pulitura e di sostituzione del toner.

*Capitolo 9 – Problemi e soluzioni*

In questo capitolo vengono descritte le modalità di gestione degli eventuali problemi della stampante, quali gli inceppamenti carta.

---

## Convenzioni tipografiche

Nel presente manuale vengono utilizzate le seguenti convenzioni.

Convenzione	Descrizione	Esempio
<b>Corsivo</b>	Usato per evidenziare una parola o una frase chiave o riferimenti a informazioni aggiuntive.	Chiudere il <i>pannello anteriore</i> . Vedere <i>Sostituzione del contenitore del toner a pagina 3-3</i> .
<b>Courier</b>	Usato per contrassegnare messaggi o nomi visualizzati nel pannello comandi.	Viene visualizzato il menu <code>Sistema</code> .
<b>Grassetto</b>	Usato per i tasti del pannello comandi.	Premere il tasto <b>[Avvio]</b> .
<b>Note</b>	Usate per fornire informazioni utili o aggiuntive sulla funzione.	<b>NOTA:</b> per informazioni su come conservare il perno, vedere il passaggio 10.
<b>Importante</b>	Usato per fornire informazioni importanti.	<b>IMPORTANTE:</b> Verificare che la carta non sia piegata, arricciata o danneggiata.
<b>Attenzione</b>	I messaggi di attenzione segnalano rischi di danni <i>meccanici</i> che potrebbero essere la conseguenza di un'operazione.	<b>ATTENZIONE:</b> Non estrarre il cassetto quando il sistema viene sorretto dalla parte anteriore.
<b>Avvertenza</b>	I messaggi di avvertenza segnalano il rischio di <i>infortuni</i> .	<b>AVVERTENZA:</b> Nella sezione del caricatore è presente corrente ad alta tensione.

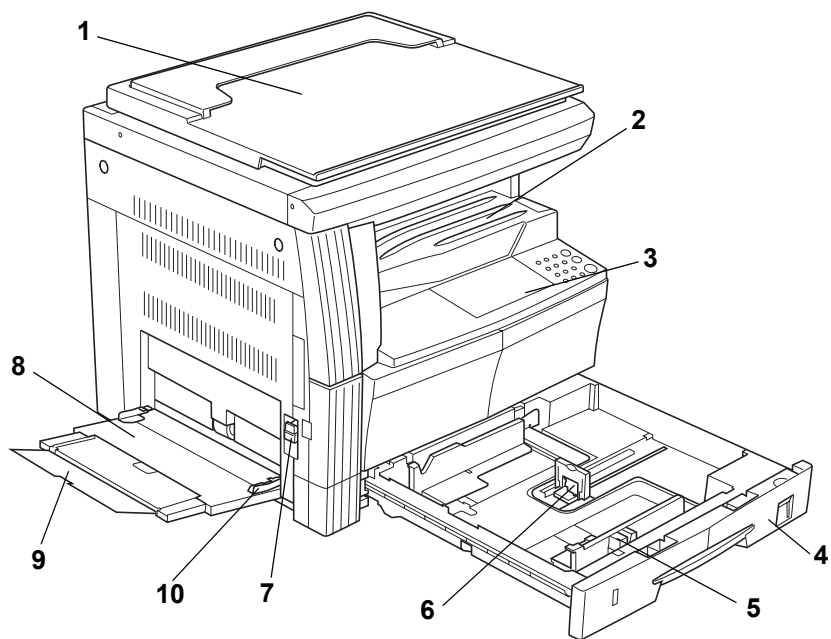


# 1 Componenti

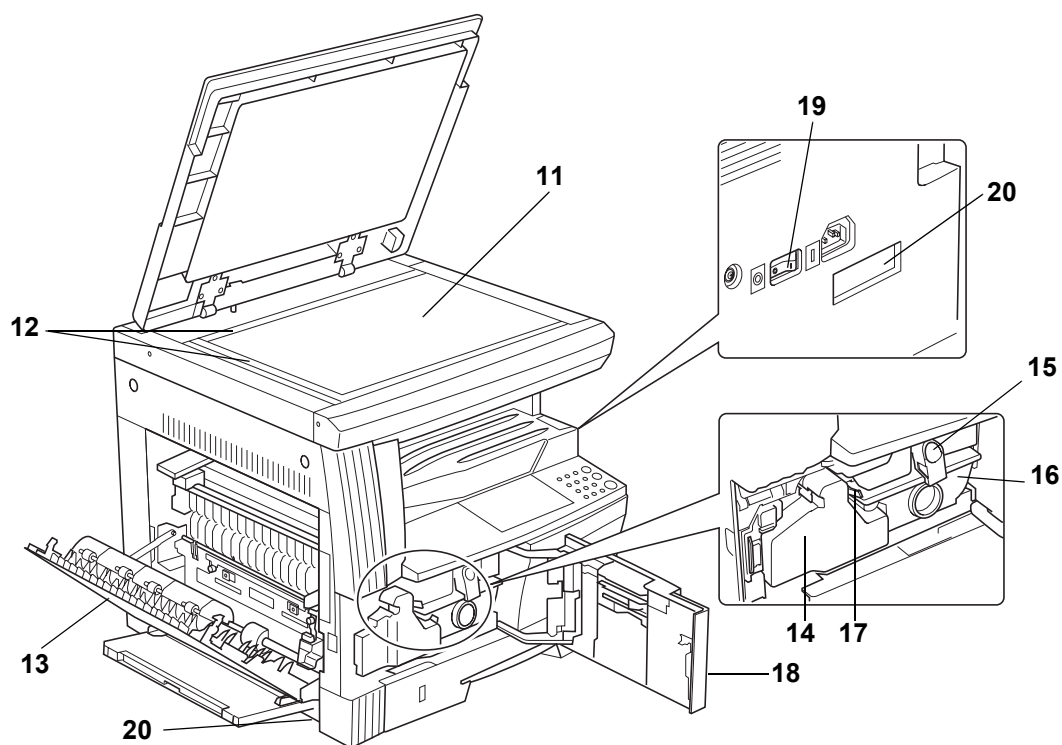
Nel presente capitolo vengono identificati i componenti e i tasti del pannello di controllo della copiatrice.

- Corpo principale ..... 1-2
- Pannello comandi..... 1-4
- Display dei messaggi ..... 1-6

## Corpo principale



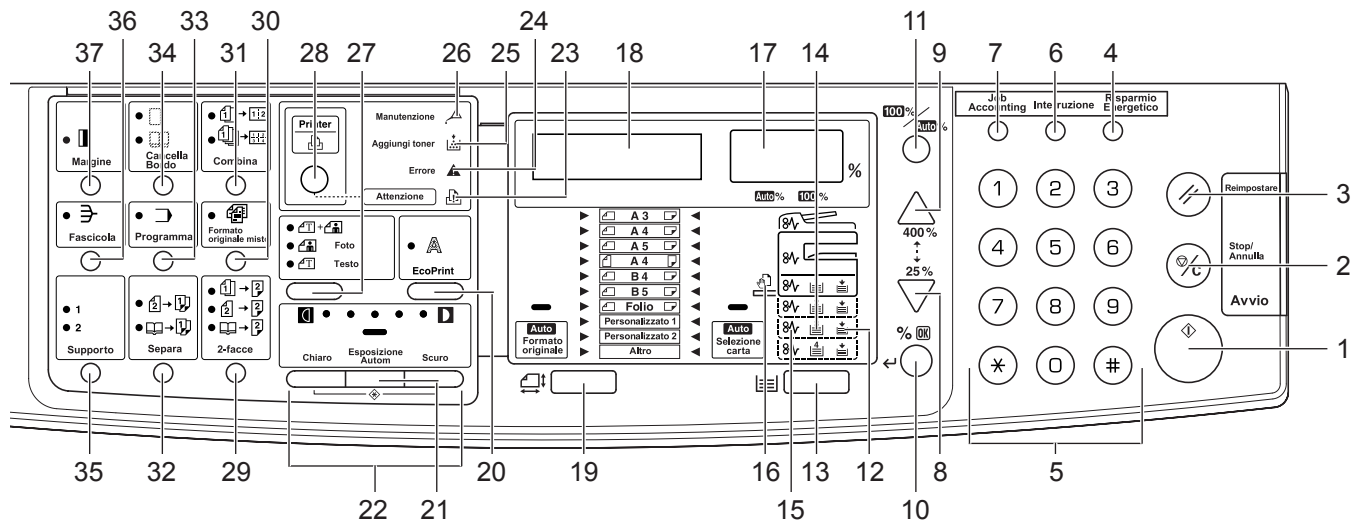
- 1 Pannello originale**
- 2 Vassoio di uscita**
- 3 Pannello comandi**
- 4 Cassetto**
- 5 Guide della larghezza della carta**
- 6 Fermo della carta**
- 7 Leva pannello sinistro**
- 8 Vassoio Bypass**
- 9 Prolungamento del vassoio Bypass**
- 10 Guide della larghezza della carta**



- 11** Lastra di esposizione
- 12** Targhetta indicatrice del formato degli originali
- 13** Pannello sinistro
- 14** Vaschetta recupero toner
- 15** Leva di rilascio del contenitore toner
- 16** Contenitore toner
- 17** Albero di pulizia
- 18** Pannello anteriore
- 19** Interruttore di alimentazione
- 20** Maniglie



## Pannello comandi



- 1 Tasto Avvio (spia)
- 2 Tasto Stop/Annulla
- 3 Tasto Reimpostare
- 4 Tasto Risparmio Energetico
- 5 Tasti numerici
- 6 Tasto Interruzione
- 7 Tasto Job Accounting (contabilità lavoro)
- 8 ▽
- 9 ▲
- 10 Tasto %/OK
- 11 Tasto 100%/Auto%
- 12 Spia di alimentazione della carta
- 13 Tasto Selezione carta
- 14 Spia livello di alimentazione della carta
- 15 Spia Inceppamento carta
- 16 Spia Vassoio Bypass
- 17 Display Numero di copie/Zoom
- 18 Display dei messaggi
- 19 Tasto Formato originale
- 20 Tasto EcoPrint
- 21 Tasto Esposizione Autom.
- 22 Tasto Regolazione esposizione/Display Esposizione

- 23 Spia Attenzione**
- 24 Spia Errore**
- 25 Spia Aggiungi toner**
- 26 Spia Manutenzione**
- 27 Tasto Selezione Qualità immagine**

**28 Tasto Stampante (spia)**

Premere questo tasto per commutare il display dei messaggi da modalità copiatrice a modalità stampante, quando è installato il kit stampante opzionale.

- 29 Tasto 2-facce**
- 30 Tasto Formato originale misto**
- 31 Tasto Combina**
- 32 Tasto Separa**
- 33 Tasto Programma**
- 34 Tasto Cancella Bordo**
- 35 Tasto Supporto**
- 36 Tasto Fascicola**
- 37 Tasto Margine**

## Display dei messaggi

Il display del pannello comandi viene utilizzato per visualizzare le informazioni seguenti:

- Informazioni sullo stato: i messaggi elencati di seguito, visualizzati durante il normale funzionamento della copiatrice.
- Codici di errore utilizzati per richiamare l'attenzione dell'operatore; vedere *Se viene visualizzata una delle seguenti indicazioni a pagina 9-5*.



### Informazioni sullo stato

Messaggio	Descrizione
Prova autom.	È in corso un'operazione di diagnosi automatica dopo l'accensione della copiatrice.
Attendere.	La copiatrice è in fase di riscaldamento e non è ancora pronta. La prima volta che la copiatrice viene accesa, questo messaggio viene visualizzato per circa 20 secondi.
Pronto a copia.	La copiatrice è pronta per la copia.

### Codici di errore

Vedere *Se viene visualizzata una delle seguenti indicazioni a pagina 9-5*.

## Menu Sistema (modo attivato dopo il completamento del riscaldamento o la pressione del tasto [Reimpostare])

Per impostazione predefinita, la copiatrice seleziona automaticamente un rapporto di ingrandimento pari a 1:1 per il formato di carta identico all'originale in Modalità automatica, "1" per il Numero di copie e + per la Qualità immagine.

**NOTA:** è possibile modificare le impostazioni predefinite nel menu Sistema.

Nel caso in cui fosse presente un cassetto opzionale, è possibile modificare il cassetto selezionato nel menu Sistema (vedere la sezione *Cassetto selezionato a pagina 5-14*).

È possibile modificare la modalità Qualità immagine selezionata nel menu Sistema (vedere la sezione *Qualità delle immagini degli originali a pagina 5-9*).

È possibile modificare l'impostazione predefinita per la densità di copia in Autom. (vedere la sezione *Densità iniziale a pagina 5-10*).

## Funzione di cancellazione automatica

Dopo la produzione di una copia e la scadenza di un intervallo fisso (da 10 a 270 secondi), verrà ripristinato lo stato della copiatrice precedente al completamento del riscaldamento. Tuttavia, lo stato originale della modalità di densità di copia e della qualità immagine non sarà ripristinato. Sarà comunque possibile produrre copie ripetute con le stesse impostazioni di modalità di copia, numero di copie, densità di copia e altre impostazioni se la funzione Canc. autom. non è stata attivata.

---

**NOTA:** Vedere *Tempo cancellazione automatica a pagina 5-22* e *Impostazione di cancellazione automatica a pagina 5-21* per informazioni su come modificare l'intervallo di tempo prima dell'attivazione della funzione di cancellazione automatica.

---

## Formati personalizzati

I formati carta e originali non visualizzati nel pannello comandi possono essere registrati come formati personalizzati (*Immissione del formato personalizzato a pagina 2-10.*)

## Funzione di selezione automatica cassetto

Se più cassette contengono carta dello stesso formato e un cassetto rimane senza carta durante la copia, la funzione di selezione automatica cassetto consente di commutare l'alimentazione carta dal cassetto vuoto a un altro cassetto contenente della carta.

---

**NOTA:** A tale scopo, è necessario un cassetto opzionale.

Se non necessaria, la funzione di selezione automatica cassetto è disattivabile (vedere la sezione *Commutazione automatica del cassetto a pagina 5-15*).

La carta deve avere lo stesso orientamento.

---



## 2 Operazioni preliminari

In questo capitolo vengono descritte le operazioni preliminari richieste prima dell'utilizzo della copiatrice.

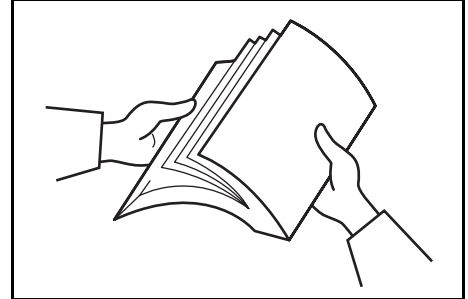
- Caricamento della carta ..... 2-2

## Caricamento della carta

È possibile caricare la carta nella copiatrice tramite il cassetto o il vassoio Bypass.

### Operazioni preliminari al caricamento della carta

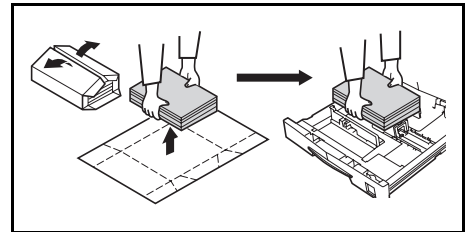
Quando si apre una nuova confezione di carta, aprire a ventaglio i fogli per separarli leggermente prima del caricamento. Se la carta è arricciata o piegata, rimuovere le pieghe prima di caricarla. La carta arricciata o piegata può causare inceppamenti.



**IMPORTANTE:** Se si esegue la copia su carta riciclata, verificare che non siano presenti punti metallici o fermagli per evitare possibili danni alla macchina o immagini di scarsa qualità.

---

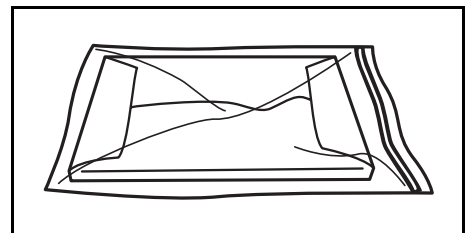
Posizionare la carta nel cassetto con il lato superiore del foglio (così come si presenta nella confezione) rivolto verso l'alto.



**IMPORTANTE:** Quando si utilizza carta che è già stata utilizzata in una copiatrice, controllare che tutti i punti metallici e i fermagli siano stati rimossi. Tentare di eseguire una copia su carta con elementi metallici può provocare malfunzionamenti o una scarsa qualità delle immagini.

Eliminare le eventuali grinze o arricciature della carta prima di caricarla nel cassetto. In caso contrario, si potrebbero verificare errori di alimentazione.

Se la carta viene lasciata fuori dalla confezione in condizioni di temperatura o umidità elevate possono verificarsi problemi dovuti all'umidità ambientale. Dopo aver caricato la carta nel cassetto, riporla nella confezione originale e richiuderla ermeticamente.



Se la copiatrice non viene utilizzata per un periodo di tempo prolungato, rimuovere la carta dal cassetto, riporla nella confezione originale e richiuderla ermeticamente per proteggerla dall'umidità.

#### Tipi di carta speciale

È possibile impostare il formato di carta da inserire nel cassetto o nel vassoio Bypass (vedere le sezioni *Immissione del formato del vassoio Bypass* e *del tipo di supporto a pagina 2-8* e *Immissione del formato personalizzato a pagina 2-10*).

---

## Caricamento della carta in un cassetto

È possibile caricare nel cassetto carta comune, riciclata e colorata. È possibile configurare fino a 300 fogli di carta comune (80 g/m<sup>2</sup>) o 100 fogli di carta spessa (da 90 a 105 g/m<sup>2</sup>). I formati caricabili sono: da Ledger a Statement, Oficio 2, da A3 a A5R e Folio.

**IMPORTANTE:** La prima volta che si carica la carta o quando si carica un diverso formato carta, utilizzare il pannello comandi per indicare il formato del cassetto (vedere la sezione *Rilevamento del formato cassetto a pagina 2-5*). È anche possibile eseguire questa operazione nel menu Sistema (vedere la sezione *Immissione dei formati personalizzati a pagina 5-16*).

### [Per formato in pollici]

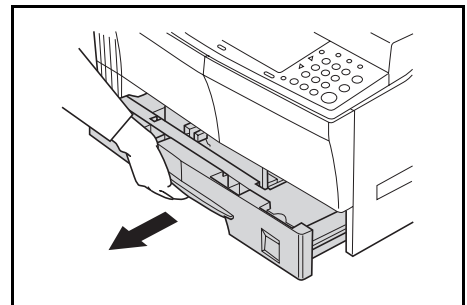
Impostare il formato quando si utilizzano formati quali Oficio 2 e da A3 a A5R (vedere la sezione *Immissione dei formati personalizzati a pagina 5-16*).

### [Per formato in millimetri]

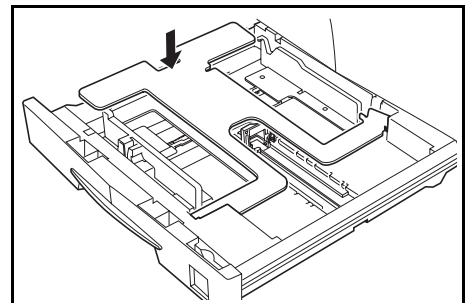
Impostare il formato quando si utilizzano formati quali Oficio 2 e da Ledger a Statement (vedere la sezione *Immissione dei formati personalizzati a pagina 5-16*).

- 1 Estrarre completamente il cassetto.

**NOTA:** Non estrarre più cassette contemporaneamente.

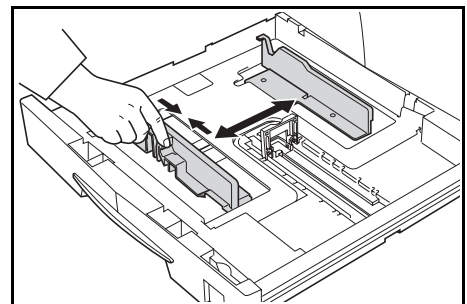


- 2 Premere sulla lastra alla base del cassetto e fissarla.



- 3 Afferrare la linguetta di regolazione larghezza carta e regolare la guida della larghezza sul formato carta.

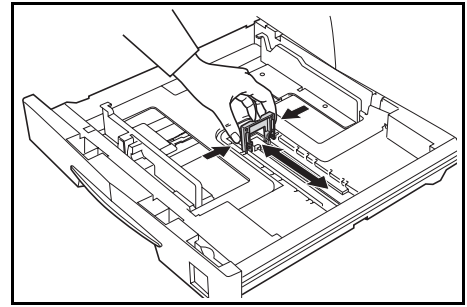
I formati carta sono indicati sul cassetto.



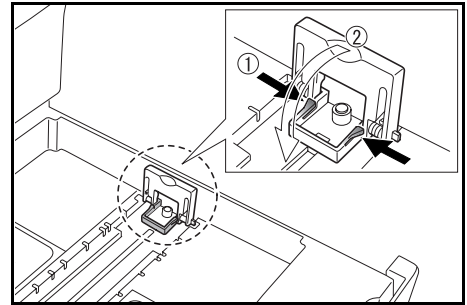


- 4** Afferrare la linguetta di regolazione lunghezza carta e regolare la guida della lunghezza sul formato carta.

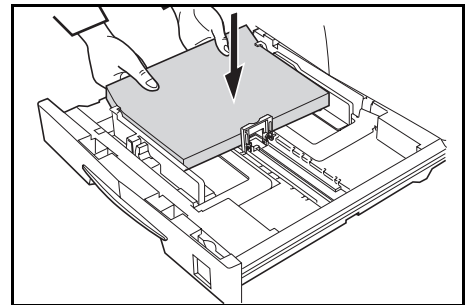
I formati carta sono indicati sul cassetto.



**IMPORTANTE:** Quando si posiziona carta di formato Ledger, spostare la linguetta di regolazione della lunghezza sul lato destro e spingerla verso il basso, come illustrato di seguito.

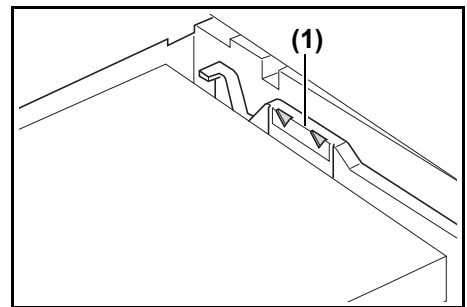


- 5** Inserire la carta con il lato da stampare rivolto verso l'alto.



**IMPORTANTE:** Prestare attenzione a non piegare né increspate la carta prima di inserirla nel cassetto. Eventuali grinze potrebbero provocare errori di alimentazione.

L'indicatore del limite massimo della carta (1) si trova sulla guida della larghezza. Verificare che la carta caricata non superi tale indicatore.



Durante il caricamento della carta nel cassetto, posizionala in modo che il lato che era rivolto verso l'alto nella confezione sia rivolto verso l'alto.

Regolare sempre le guide della larghezza e della lunghezza al formato carta prima di caricare la carta. In caso contrario, è possibile che la carta venga alimentata in senso obliquo oppure che si verifichi un inceppamento.

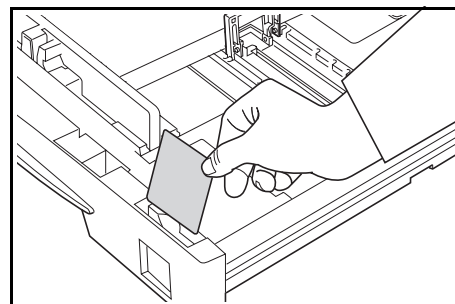
Verificare che le guide della lunghezza e della larghezza siano allineate alla carta. Eliminare l'eventuale spazio residuo tra la guida e la carta regolando la guida della lunghezza o della larghezza.

Se le guide non sono saldamente allineate alla carta, sul display di selezione della carta potrebbe essere visualizzato un formato diverso da quello caricato nel cassetto.

Quando la carta si presenta raggrinzita a causa dell'umidità, posizionarla in modo che il lato increspato sia rivolto verso la guida della lunghezza.

**NOTA:** Durante il caricamento della carta nel cassetto, posizionarla in modo che il lato da copiare sia rivolto verso l'alto.

- 6** Posizionare il foglio di accompagnamento in modo che il formato caricato nel cassetto possa essere identificato dal lato anteriore dello stesso.



- 7** Inserire il cassetto delicatamente.

**NOTA:** Se non si utilizza la copiatrice per un periodo di tempo prolungato, rimuovere la carta dal cassetto, riporla nella confezione originale e richiuderla ermeticamente per proteggerla dall'umidità.

### Rilevamento del formato cassetto

Impostare il rilevamento del formato nel pannello comandi in modo da adattarlo al tipo di carta caricato nel cassetto. Per impostazione di fabbrica, la copiatrice rileva automaticamente le unità in pollici per le versioni in pollici e le unità in centimetri (colonne A-B) per le versioni in millimetri.

- 1** Premere il tasto di **[Selezione carta]** per 3 secondi. Viene visualizzato il menu Sistema.
- 2** Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  per visualizzare  
19.F.to cass.1.

Menu Sistema: 19.F.to cass.1
---------------------------------

**NOTA:** Quando si imposta il formato del cassetto opzionale (da 2 a 4), visualizzare 20.F.to cass.2, 21.F.to cass.3 e 22.F.to cass.4.

- 3** Premere **[OK]**.
- 4** Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  e selezionare Ril.autom. mm, Ril.autom. oppure Oficio 2.
- 5** Premere **[OK]**. Il display lampeggia ed è possibile iniziare le operazioni di copia.

## Posizionamento della carta nel vassoio Bypass

Oltre alla carta comune e riciclata, è possibile caricare carta speciale (da 45 a 160 g/m<sup>2</sup>).

È possibile configurare fino a 50 fogli di carta comune (80 g/m<sup>2</sup>) (25 fogli di carta Ledger R, Legal R o A3, B4, Oficio 2, Folio). È consentito utilizzare i seguenti formati carta: da Ledger R a Statement, da A3 a B6R, A6R, Oficio 2, cartoncino, Folio R, 8k, 16k, 16k R, Executive, ISO B5, Busta #10, Busta #9, Monarch, Busta #6.75, Busta C5, Busta C4, Busta DL, OuhukuHagaki, Youkei 2gou e Youkei 4gou.

Quando si eseguono copie su carta speciale, utilizzare sempre il vassoio Bypass.

---

**NOTA:** I tipi di carta speciali utilizzabili e le rispettive quantità che è possibile caricare sono:

Carta colorata: 50 fogli

Cartoline: 10 fogli

Carta pergamena/Carta spessa (da 45 a 160 g/m<sup>2</sup>):  
da 50 fogli a 5 fogli (la quantità dipende dal formato e dallo spessore della carta)

---

**IMPORTANTE:** Configurare il formato e il tipo di carta in base a quello impostato nell'alimentazione carta (vedere la sezione *Immissione del formato del vassoio Bypass e del tipo di supporto a pagina 2-8*).

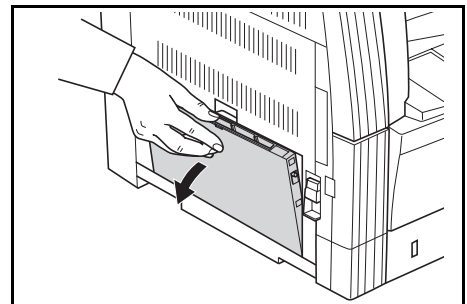
È anche possibile eseguire questa operazione nel menu Sistema (*Immissione del formato del vassoio Bypass e del tipo di supporto a pagina 2-8*).

Per utilizzare formati carta non standard, registrare il formato carta come personalizzato (vedere la sezione *Immissione del formato personalizzato a pagina 2-10*).

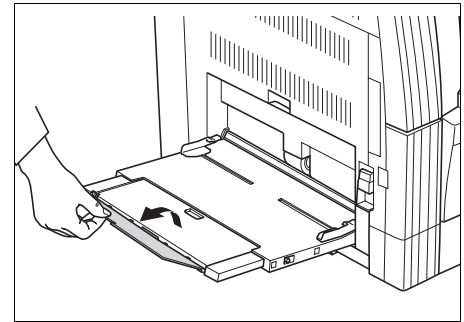
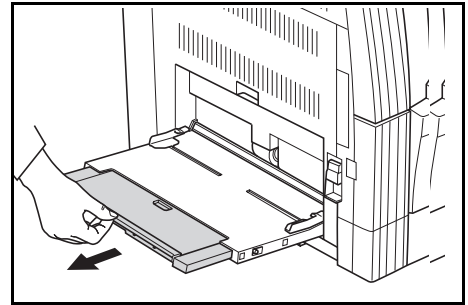
Per caricare carta spessa (da 90 a 160 g/m<sup>2</sup>) o carta pergamena (da 45 a 63 g/m<sup>2</sup>), configurare il tipo di supporto (vedere la sezione *Selezione di tipi di supporti speciali a pagina 2-10*).

---

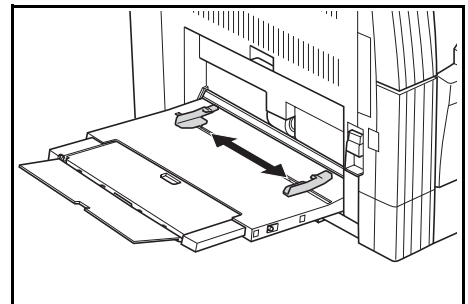
- 1 Aprire il vassoio Bypass.



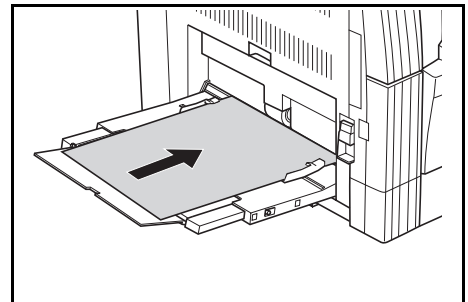
**NOTA:** Quando si configura un formato di carta superiore a Letter/A4R, estrarre l'estensione del vassoio Bypass in modo da adattarlo al formato carta.



- 2** Regolare la guida della larghezza della carta in base alla larghezza del supporto da configurare.



- 3** Mediante la guida della larghezza della carta, spingere la carta fino al suo arresto.



**IMPORTANTE:** prima dell'utilizzo, assicurarsi sempre che le cartoline e gli altri tipi di carta spessa non siano curvati. In alcuni casi, non è possibile eseguire l'operazione di alimentazione a causa della qualità della carta.

Durante il caricamento della carta nel vassoio Bypass, posizionarla in modo che il lato che era rivolto verso l'alto nella confezione sia rivolto verso il basso. Se la parte anteriore della carta è piegata all'indietro, rimuovere le pieghe prima di posizionarla.

Verificare che non vi siano increspature nella carta. Eventuali grinze potrebbero provocare errori di alimentazione.

### Immissione del formato del vassoio Bypass e del tipo di supporto

Regolare la carta nel vassoio Bypass e registrare il formato carta tramite il pannello comandi. Specificare il tipo di supporto.

**1** Premere il tasto di **[Selezione carta]** per 3 secondi. Viene visualizzato il menu Sistema.

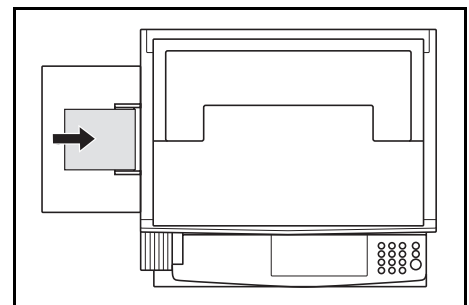
**2** Accertarsi che sul display sia visualizzato 23.Config.Bypass e premere il tasto **[OK]**.

Menu Sistema: 23.Config.Bypass
-----------------------------------

**3** Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  e selezionare il formato carta. I formati carta visualizzati sono illustrati nella seguente tabella. Nel caso in cui sia stata selezionata l'opzione Altri std. o F.to pers., procedere alla sezione *Immissione di altri standard a pagina 2-9* o *Immissione del formato personalizzato a pagina 2-10*.

Per formato in pollici	Per formato in millimetri
Formato universale	Formato univ.
Ledger R	A3 R
Legal R	A4 R
Letter R	A4
Letter	A5 R
Statement R	B4 R
Altri std.	B5 R
Dim. pers.	Folio R
	Altri std.
	Dim. pers.

**IMPORTANTE:** Fare riferimento all'illustrazione per la configurazione della carta nel formato ## R nel vassoio Bypass.



**4** Premere **[OK]**.

- 5** Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  e selezionare il tipo di supporto. I tipi di supporti visualizzati sono i seguenti:

Normale	Intestata
Lucido	Colore
Prestampato	Perforata
Etichette	Busta
Pregiata	Cartoncino
Riciclata	Carta spessa
Ruvida	Alta qualità
Carta pergam.	Person. (da 1 a 8)

- 6** Premere **[OK]**. Il display lampeggia e la copiatrice torna al menu Sistema.
- 7** Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  per visualizzare 00.Impost.eseg.
- 8** Premere **[OK]**. È possibile iniziare l'operazione di copia.

#### Immissione di altri standard

- 1** Selezionare Altri std. (vedere la sezione *Immissione del formato del vassoio Bypass e del tipo di supporto a pagina 2-8*).
- 2** Premere **[OK]**.
- 3** Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  e selezionare il formato carta. I formati carta visualizzati sono i seguenti:

##### Per formato in pollici

A3 R, A4 R, A4, A5 R, A6 R, B4 R, B5 R, B5, B6 R, Folio R, Oficio 2, Executive, ISO B5, busta #10, busta #9, Monarch, busta #6.75, busta C5, busta C4, busta DL, Hagaki, OufukuHagaki, Youkei 2gou, Youkei 4gou, 8k R, 16k R, 16k

##### Per formato in millimetri

A6 R, B5, B6 R, Ledger R, Legal R, Letter R, Letter, Statement R, Oficio 2, Executive, ISO B5, busta #10, busta #9, Monarch, busta #6.75, busta C5, busta C4, busta DL, Hagaki, OufukuHagaki, Youkei 2gou, Youkei 4gou, 8k R, 16k R, 16k

- 4** Procedere al passaggio 4 (*Immissione del formato del vassoio Bypass e del tipo di supporto a pagina 2-8*).

### Immissione del formato personalizzato

- 1 Selezionare il Formato personalizzato (vedere la sezione *Immissione del formato del vassoio Bypass e del tipo di supporto a pagina 2-8*).
- 2 Premere **[OK]**.
- 3 Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  e immettere la lunghezza della carta. Da 3,88 a 11,63 (")/da 98 to 297 (mm): intervallo di configurazione disponibile.

F.to non std. L 297mm
--------------------------
- 4 Premere **[OK]**.
- 5 Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  e immettere la larghezza della carta. Da 5,88 a 17,00 (")/da 148 to 432 (mm): intervallo di configurazione disponibile.

F.to non std. P 148mm
--------------------------
- 6 Procedere al passaggio 4 (*Immissione del formato del vassoio Bypass e del tipo di supporto a pagina 2-8*).

### Selezione di tipi di supporti speciali

Selezionare il tipo di supporto durante la copia su tipi di carta speciale, come la carta spessa (1) e la carta pergamena (2). Dopo aver selezionato il tipo di supporto, la temperatura di fissaggio della copiatrice verrà adattata a quella della carta.

- 1 Premere **[Supporto]** e selezionare il tipo di supporto. La spia corrispondente al supporto selezionato si illumina.
- 2 Procedere con l'operazione di copia.

---

**NOTA:** Dopo aver selezionato il tipo di supporto, la velocità di copia si riduce.

---

## 3 Funzioni di base

In questo capitolo vengono descritte le seguenti funzioni.

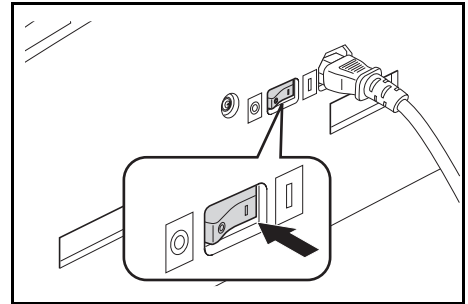
- Procedura di copia di base..... 3-2
- Copia ingrandita o ridotta ..... 3-5
- Interruzione della copia ..... 3-7
- Modo Risparmio energia ..... 3-8
- Modo A riposo ..... 3-9



## Procedura di copia di base

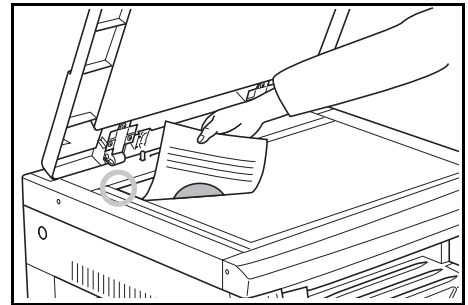
### 1 Riscaldamento

Portare l'interruttore di alimentazione nella posizione di accensione (I). La spia **Avvio** si accenderà al termine del riscaldamento.



### 2 Posizionamento dell'originale

Posizionare l'originale sulla lastra di esposizione. Allineare l'angolo posteriore sinistro dell'originale con l'indicatore del formato originale.



---

**NOTA:** Per la procedura utilizzata per il posizionamento dell'originale quando si utilizza l'alimentatore di originali opzionale, vedere *Inserimento di documenti nell'alimentatore di originali a pagina 7-3*.

---

### 3 Selezione delle funzioni

Selezionare una delle varie funzioni disponibili.

- Ingrandimento e riduzione di copie (Vedere pagina 3-5).
- Interruzione copia (Vedere pagina 3-7).
- Copie fronte/retro da vari tipi di originali (Vedere pagina 4-2).\*
- Modi di copia con separazione pagina (Vedere pagina 4-6).
- Copie con margine (Vedere pagina 4-8).
- Copie con bordi regolari (Vedere pagina 4-10).
- Adattamento dell'immagine di due o quattro originali su una stessa pagina di copia (Vedere pagina 4-12).
- Fascicolazione automatica delle copie (Vedere pagina 4-19).

\*. L'unità fronte/retro (opzionale) è necessaria.

### 4 Selezione carta

Quando è attiva la selezione automatica carta, viene selezionato automaticamente un formato carta identico a quello dell'originale. Premere **[Selezione Carta]** per selezionare un formato carta diverso per le copie.





---

**NOTA:** È possibile disattivare la funzione di selezione automatica della carta (vedere la sezione *Selezione del cassetto a pagina 5-13*). È inoltre possibile selezionare il cassetto a cui assegnare automaticamente la priorità di utilizzo (vedere la sezione *Cassetto selezionato a pagina 5-14*).

---

## 5 Selezione Qualità immagine

È possibile selezionare la qualità immagine in modo che corrisponda al tipo di originale da copiare. Premere **[Selezione qualità immagine]** per selezionare la modalità richiesta per la qualità dell'immagine desiderata.

-  : utilizzare questa modalità se l'originale contiene una combinazione di testo e fotografie.
-  Photo: utilizzare questa modalità durante la copia di una fotografia scattata con una fotocamera.
-  Text: utilizzare questa modalità durante la copia di originali contenenti una grande quantità di testo.

---

**NOTA:** è possibile modificare la modalità Qualità immagine selezionata nel menu Sistema (vedere la sezione *Qualità delle immagini degli originali a pagina 5-9*).

È possibile regolare la densità di ciascuna delle modalità di qualità dell'immagine (vedere le sezioni *Regolazione dell'esposizione in modalità Testo + Foto a pagina 5-11*, *Regolazione esposizione foto a pagina 5-11* e *Regolazione esposizione testo a pagina 5-12*).

Quando in modalità Foto si distinguono delle linee orizzontali, selezionare Retinatura (vedere la sezione *Elaborazione fotografica a pagina 5-12*). Si noti, tuttavia, che utilizzando la Retinatura le immagini appariranno più grezze.

---

## 6 Regolazione dell'esposizione di copia

L'Esposizione copia (densità) viene regolata manualmente. Per scurire una copia, premere **[Regolazione esposizione]** a destra e spostare l'indicatore di esposizione verso destra. Per schiarire una copia, premere **[Regolazione esposizione]** a sinistra e spostare l'indicatore di esposizione verso sinistra.

Premere **[Esposizione Autom.]** per rilevare l'esposizione della copia e configurare l'impostazione ottimale.

---

**NOTA:** È possibile regolare l'esposizione quando, utilizzando Esposizione Autom., l'esposizione generale è troppo chiara o scura (vedere la sezione *Regolazione automatica esposizione a pagina 5-11*).

È possibile impostare la regolazione di esposizione della copia sulla modalità Esposizione Autom. durante la configurazione delle impostazioni predefinite (vedere la sezione *Densità iniziale a pagina 5-10*).

Premere **[Regolazione esposizione]** per aumentare la scala con incrementi di 0,5 e consentire una regolazione ottimale dell'esposizione (vedere la sezione *Passi dell'esposizione a pagina 5-10*).

Quando è stata selezionata la modalità Foto utilizzando la selezione Qualità immagine, non è possibile selezionare Esposizione Autom.

---

## 7 Impostazione del numero copie

Premere i tasti numerici per immettere e visualizzare il numero di copie desiderato. È possibile impostare contemporaneamente fino a 999 copie.

**NOTA:** È inoltre possibile limitare il numero massimo di copie eseguibili contemporaneamente (vedere la sezione *Limite copia a pagina 5-19*).

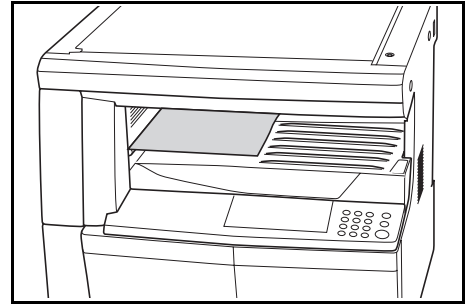
---

## 8 Avviare la copia

Premere il tasto **[Avvio]**. Quando la spia Avvio diventa verde, è possibile iniziare l'operazione di copia.

## 9 Completamento della procedura di copia

La copia completata verrà espulsa nel vassoio di uscita.

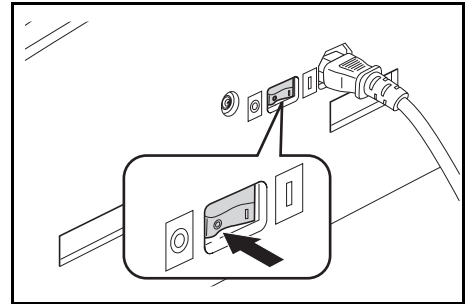


**IMPORTANTE:** La copiatrice può contenere fino a 250 copie in carta standard (80 g/m<sup>2</sup>). Si noti, tuttavia, che il numero di copie contenute può differire in base alle condizioni della carta utilizzata.

---



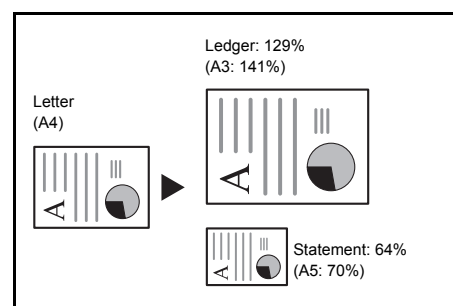
**ATTENZIONE:** Se non si utilizza la copiatrice per un breve periodo di tempo, per esempio durante le ore notturne, spegnere l'interruttore di alimentazione. Se la copiatrice rimane inutilizzata per periodi di tempo prolungati, per esempio durante le vacanze, rimuovere la spina dalla presa a scopi di sicurezza.



## Copia ingrandita o ridotta

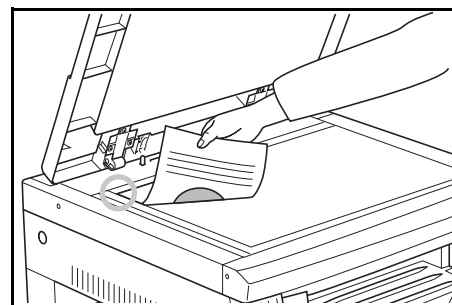
### Modalità selezione rapporto zoom automatico

Le immagini originali vengono ridotte o ingrandite in base al formato carta selezionato.



**IMPORTANTE:** quando questa modalità è utilizzata come predefinita, attivare *Ridimensionamento automatico* a pagina 5-15.

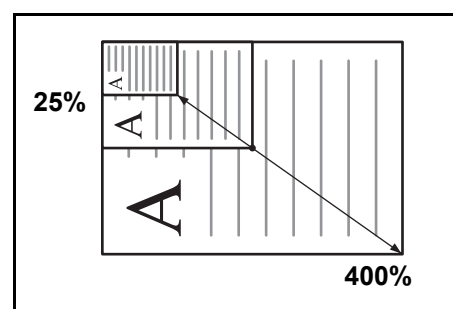
- 1 Posizionare l'originale.  
Il formato dell'originale viene rilevato automaticamente.



- 2 Premere **[100%/Auto%]** per accendere la spia Auto%.
- 3 Premere **[Selezione Carta]** e selezionare la carta.
- 4 Premere **[Avvio]** per iniziare l'operazione di copia.

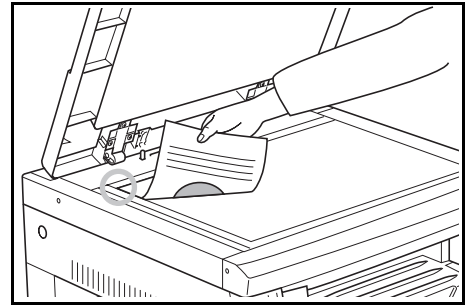
### Modalità Zoom

Con questa modalità, è possibile impostare il rapporto zoom tra 25% e 400% (da 25% a 200% con l'alimentatore di originali) con incrementi dell'1%.



**IMPORTANTE:** quando si modifica il rapporto zoom nella modalità di selezione automatica della carta, anche il rapporto zoom per il formato carta selezionato viene modificato in modo da corrispondere.

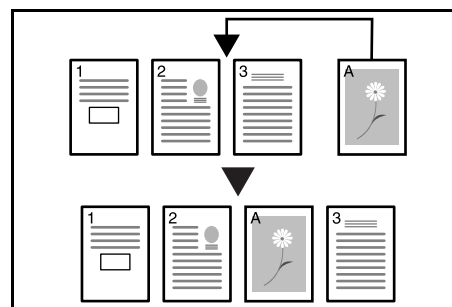
- 1 Posizionare l'originale.



- 2 Premere  $\Delta$ ,  $\nabla$  oppure [%/OK].  
Il rapporto di riduzione o ingrandimento della copia viene visualizzato nel numero di copie e la percentuale “%” si illumina.
- 3 Modificare la percentuale di zoom visualizzata premendo  $\Delta$  o  $\nabla$ .  
È inoltre possibile immettere la percentuale mediante i tasti numerici.
- 4 Premere [OK]. Dopo aver confermato la percentuale di zoom, viene ripristinato il display del numero di copie.
- 5 Premere [Avvio] per iniziare l'operazione di copia.

## Interruzione della copia

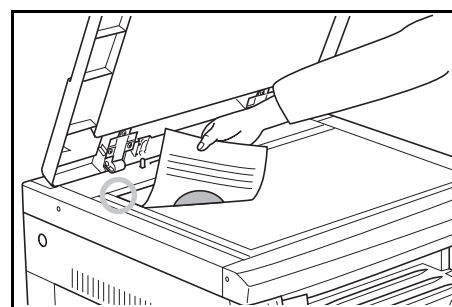
L'interruzione della copia è un'azione utile quando si desidera eseguire una copia di un originale diverso con impostazioni diverse durante le operazioni di copia in corso. Dopo aver prodotto un'interruzione della copia, l'operazione di copia riprende con le medesime impostazioni in funzione prima dell'interruzione.



- 1** Premere **[Interruzione]**. La spia Interruzione lampeggia e resta accesa fino a quando l'operazione di interruzione è disponibile.

Inter. copia  
disponibile.

- 2** Conservazione temporanea dell'originale durante le operazioni di copia.
- 3** Posizionare l'originale dell'operazione interrotta e copiarlo.



- 4** Dopo aver prodotto la copia di interruzione, premere **[Interruzione]** per illuminare il display. Sostituirlo con l'originale messo da parte e premere **[Avvio]** per riprendere la copia.

## Modo Risparmio energia

Premere [**Risparmio Energetico**] per attivare la modalità di riposo della copiatrice, anche quando l'interruttore di alimentazione è in posizione di accensione. Il numero di copie visualizzato sul pannello comandi viene modificato in “- -”, la spia Risparmio Energetico si illumina e tutte le altre spie, nonché il display dei messaggi, si spengono.

Premere un tasto qualsiasi sul pannello comandi oppure aprire e chiudere il pannello originale per riprendere le operazioni di copia. Nel caso in cui fosse installato un alimentatore di originali opzionale, collocando un originale nell'alimentatore di originali, verrà ripristinato lo stato della copiatrice in cui è possibile eseguire le copie. Il tempo necessario per il ripristino delle funzionalità di copia è di massimo 10 secondi.

---

**NOTA:** è inoltre inclusa una funzione di attivazione automatica del modo risparmio energia dopo che è trascorso un intervallo predefinito di tempo in cui non è stata prodotta alcuna copia (vedere la sezione *Tempo di transizione al modo Risparmio energia a pagina 5-22*).

---

## Modo A riposo

La funzione A riposo permette di disattivare automaticamente la copiatrice dopo che è trascorso un determinato periodo di tempo (da 1 a 240 minuti). Nel display del numero copie è visualizzato “-”, mentre tutte le altre spie e il display dei messaggi vengono spenti.

Per impostazione di fabbrica, l'intervallo predefinito è di 30 minuti.

---

**NOTA:** Nel modo A riposo, viene interrotta l'alimentazione di corrente elettrica a qualsiasi componente, tranne la sezione in funzione. Quando il modo A riposo è disattivato, viene interrotta l'alimentazione di corrente elettrica a tutti i componenti, compresa la sezione in funzione.

Dopo aver spento l'interruttore di alimentazione, nel display relativo al numero di copie viene visualizzato “-” per circa 5 secondi.

---

Premere **[Risparmio Energetico]** per riprendere le operazioni di copia. Il tempo necessario per il ripristino delle funzionalità di copia è inferiore a 20 secondi.

### Modo A riposo

La funzione A riposo di risparmio energetico consente di sospendere automaticamente la copiatrice quando non vengono eseguite operazioni di copia per un determinato periodo di tempo.

Nel caso delle copiatrici, la quantità di tempo di inattività rispetto a quello utilizzato per la copia è ingente, pertanto la quantità di energia consumata durante il periodo di inattività costituisce la quota maggiore del consumo energetico. Il consumo energetico durante i periodi di inattività, o quando l'operatore dimentica di spegnere la copiatrice al termine del lavoro, può essere ridotto automaticamente attivando il modo A riposo sulla copiatrice, incidendo positivamente sui costi relativi all'erogazione di corrente elettrica.

---

**NOTA:** è possibile modificare l'intervallo di tempo che deve trascorrere prima dell'attivazione del modo A riposo (vedere la sezione *Tempo di transizione del modo A riposo a pagina 5-23*).

È possibile deselezionare il modo A riposo (vedere la sezione *Impostazione A riposo a pagina 5-21*).

---





# 4 Funzioni di copia

In questo capitolo vengono descritti i seguenti argomenti.

- Copie fronte/retro da vari tipi di originali ..... 4-2
- Modi di copia con separazione pagina ..... 4-6
- Copie con margine ..... 4-8
- Copie con bordi regolari ..... 4-10
- Copia di due o quattro originali su un'unica pagina.... 4-12
- Fascicolazione automatica delle copie ..... 4-19
- Risparmio del toner ..... 4-21
- Funzione Programma ..... 4-22

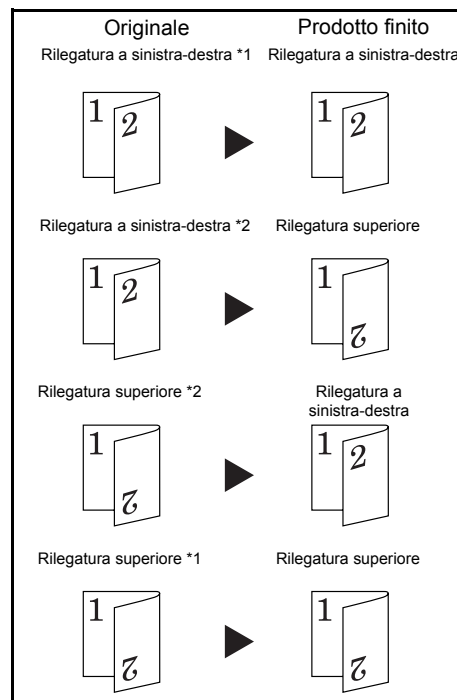
## Copie fronte/retro da vari tipi di originali

È possibile eseguire copie fronte/retro a partire da originali aperti nonché da originali 2 in 1.

**NOTA:** L'unità fronte/retro (opzionale) è necessaria.

### Copie fronte/retro da un originale a 2 facce

L'operazione di copia di entrambe le facciate di un originale corrisponde alla procedura di copia fronte/retro.



\*1 Impostazione di rotazione del retro nella copia fronte/retro: disattivata

\*2 Impostazione di rotazione del retro nella copia fronte/retro: attivata

#### **NOTA:**

##### **[Per formato in pollici]**

I formati carta utilizzabili sono Ledger, Legal, Letter, Letter R e Statement. Quando si configura il formato personalizzato, è inoltre possibile utilizzare i formati da A3 ad A5R.

L'unità fronte/retro (opzionale) è necessaria.

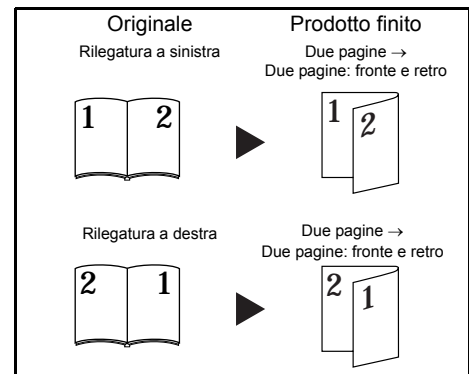
##### **[Per formato in millimetri]**

È possibile utilizzare i formati carta da A3 ad A5R. Quando si configura il formato personalizzato, è inoltre possibile utilizzare i formati Ledger, Legal, Letter, Letter R e Statement.

L'unità fronte/retro (opzionale) è necessaria.

## Copie fronte/retro da un originale aperto (libro, ecc.)

È possibile copiare due pagine di libri, riviste, ecc. su entrambe le facciate del foglio premendo **[Avvio]** una sola volta.



### NOTA:

#### [Per formato in pollici]

È possibile utilizzare i formati originali Ledger e Letter e il formato carta Letter. Quando si configura il formato personalizzato, è inoltre possibile utilizzare i formati originali A3, B4, A4R, B5R e A5R.

È possibile modificare il formato della carta e l'ingrandimento in base alle dimensioni effettive della carta.

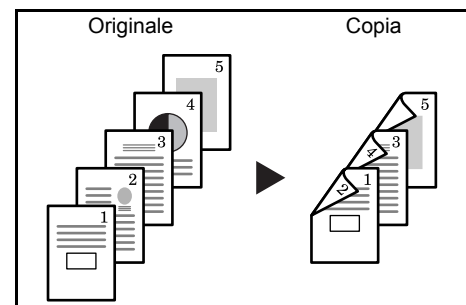
#### [Per formato in millimetri]

È possibile utilizzare i formati originali A3, B4, A4R, B5R e A5R e i formati carta A4 e B5. Quando si configura il formato personalizzato, è inoltre possibile utilizzare i formati originali Ledger e Letter.

È possibile modificare il formato della carta e l'ingrandimento in base alle dimensioni effettive della carta.

## Copie fronte/retro da originali solo fronte

È possibile produrre copie fronte/retro a partire da originali solo fronte. Se il numero delle pagine originali è dispari, il retro dell'ultima pagina copiata sarà bianco.



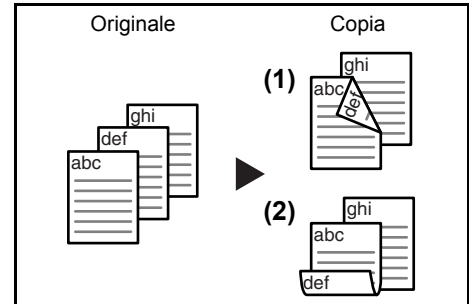
**NOTA:** è inoltre possibile ruotare di 180° la copia del retro.

Rilegatura sinistra/destra originale → Rilegatura sinistra/destra della copia finita:

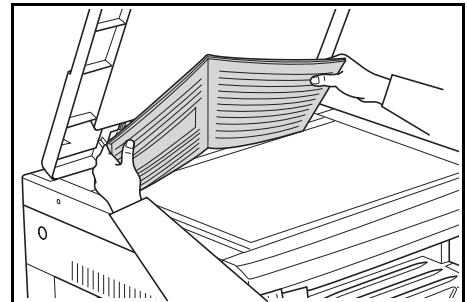
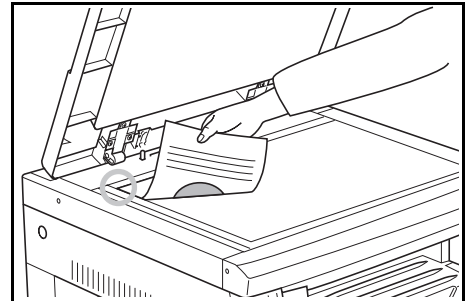
Disattivando l'impostazione della rotazione del retro nella copia su due facce, il retro verrà copiato senza modifiche.

Rilegatura sinistra/destra originale → Rilegatura superiore della copia finita:

Attivando l'impostazione della rotazione del retro nella copia su due facce, il retro verrà copiato dopo una rotazione di 180°. La copia finita viene rilegata nella parte superiore e ogni due pagine vengono copiate nella stessa direzione.









**1** Posizionare l'originale.



**NOTA:** È anche possibile eseguire la rotazione della copia del retro nel menu Sistema (vedere la sezione *Impostazione di rotazione del retro nella copia fronte/retro a pagina 4-5*).

Il valore impostato nel menu Sistema sarà identico a quello configurato al momento dell'esecuzione della copia.

**2** Premere **[2-facce]**, selezionare il tipo di originale, quindi selezionare  → ,  →  o  →  per accendere il display corrispondente.

**3** Utilizzare i tasti numerici per immettere il numero di fascicoli di copie.

**4** Premere il tasto **[Avvio]**. Verrà avviata la scansione dell'originale.

Scansione.

Posizionando un originale nell'alimentatore di originali opzionale, la copia inizia automaticamente.

Quando un originale è stato posizionato sulla lastra di esposizione e la scansione è stata completata, sul display viene visualizzato il messaggio *Posizion. orig. successivo* e il display 2-facce lampeggia. In questo caso, procedere come indicato di seguito.

Posizion. orig.  
successivo.

**5** Sostituire l'originale con il successivo e premere **[Avvio]**.

Verrà avviata la scansione dell'originale.

**6** Se non sono presenti altri originali di cui eseguire la scansione, premere **[2-facce]** oppure **[OK]**. Verrà avviata l'operazione di copia.

#### Impostazione di rotazione del retro nella copia fronte/retro

Per modificare l'impostazione di rotazione del retro durante la copia fronte/retro, procedere come indicato di seguito.

**1** Premere il tasto **[2-facce]** per 3 secondi. Verrà visualizzato il menu *Sistema* per l'impostazione del retro nelle copie fronte/retro.

42.Duplex 2°  
Rotaz.

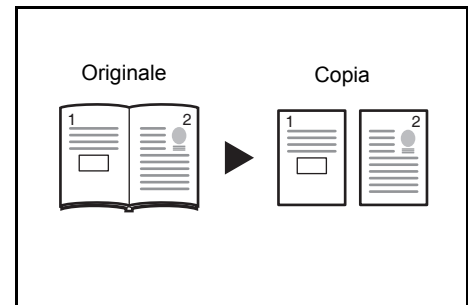
**2** Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  e selezionare *Rotaz. attiv.* per ruotare il retro oppure *Rotaz. disatt.* se non è necessario.

**3** Premere **[OK]**. Il display lampeggia ed è possibile continuare l'operazione di copia.

## Modi di copia con separazione pagina

### Copia con separazione pagina da originali su due pagine

È possibile copiare due pagine affiancate di libri, riviste, ecc. su fogli separati.



---

#### NOTA:

##### [Per formato in pollici]

È possibile utilizzare i formati originali Ledger e Letter e il formato carta Letter. Quando si configura il formato personalizzato, è inoltre possibile utilizzare i formati originali A3, B4, A4R, B5R e A5R.

È possibile modificare il formato della carta e l'ingrandimento in base alle dimensioni effettive della carta.

##### [Per formato in millimetri]

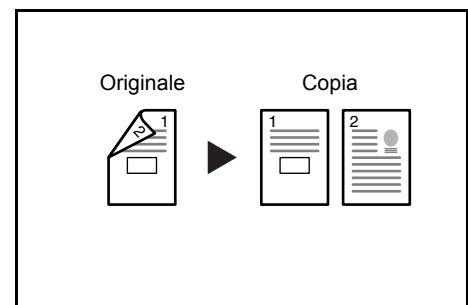
È possibile utilizzare i formati originali A3, B4, A4R, B5R e A5R e i formati carta A4 e B5. Quando si configura il formato personalizzato, è inoltre possibile utilizzare i formati originali Ledger e Letter.

È possibile modificare il formato della carta e l'ingrandimento in base alle dimensioni effettive della carta.

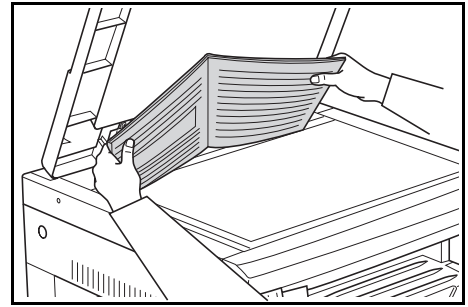
---





### Copia con separazione pagina da originali fronte/retro

L'originale viene copiato separatamente come pagine solo fronte.



- 1 Posizionare l'originale.



- 2 Premere **[Separa]**, selezionare il tipo di originale, quindi selezionare  →  o  →  per accendere il display corrispondente.

- 3 Premere il tasto **[Avvio]**. Verrà avviata l'operazione di copia.

Nel caso in cui sia stata configurata l'opzione di fascicolazione, andare al passaggio 4.

- 4 Sostituire l'originale con il successivo e premere **[Avvio]**. Verrà avviata la scansione dell'originale.

- 5 Se non sono presenti altri originali di cui eseguire la scansione, premere **[OK]**. Verrà avviata l'operazione di copia.



## Copie con margine

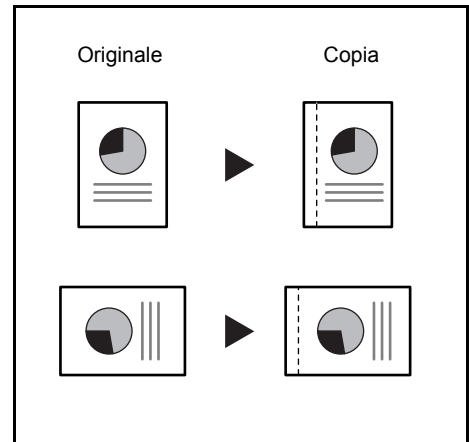
### Margine standard

#### [Per formato in pollici]

La posizione dell'immagine sull'originale da copiare viene spostata mediante la creazione di un margine di rilegatura di larghezza pari a 0,13/0,25/0,38/0,50/0,63/0,75" (con incrementi di 1/8 di pollice).

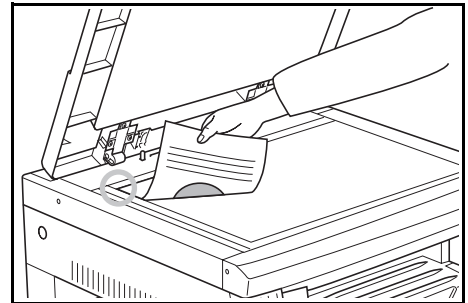
#### [Per formato in millimetri]

La posizione dell'immagine sull'originale da copiare viene spostata mediante la creazione di un margine di rilegatura di larghezza da 1 a 18 mm (con incrementi di 1 mm).



**NOTA:** Se durante la configurazione della copia fronte/retro si imposta la larghezza del margine di rilegatura sinistro, il margine di rilegatura destro per il retro verrà configurato in base all'impostazione di rotazione per la copia fronte/retro, nel caso in cui sia ruotata.

- 1 Posizionare l'originale.



**IMPORTANTE:** posizionare l'originale con il lato configurato per la creazione del margine rivolto verso destra (verso sinistra nel caso dell'alimentatore di originali opzionale) e verificarne la posizione. Se l'originale è posizionato nel verso sbagliato, il margine di rilegatura non verrà riprodotto nella posizione impostata.

**NOTA:** È anche possibile impostare il margine di rilegatura nel menu Sistema (vedere la sezione *Impostazione del margine a pagina 4-9*). Il valore impostato nel menu Sistema sarà identico a quello configurato al momento dell'esecuzione della copia.

- 2 Premere **[Margine]**. La spia Margine si accende.
- 3 Premere il tasto **[Avvio]**. Verrà avviata l'operazione di copia.

### Impostazione del margine

Per modificare il margine, procedere come indicato di seguito.

- 1 Premere il tasto **[Margine]** per 3 secondi. Viene visualizzato il menu Sistema relativo al margine.

43.Largh. pinz. 1 mm
-------------------------

- 2 Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  e selezionare la larghezza del margine di rilegatura.

#### **[Per formato in pollici]**

L'intervallo in cui configurare il margine è: 0, 13/0, 25/0, 38/0, 50/0, 63/0, 75(").

#### **[Per formato in millimetri]**

È possibile impostare un margine compreso tra 1 e 18 (mm).

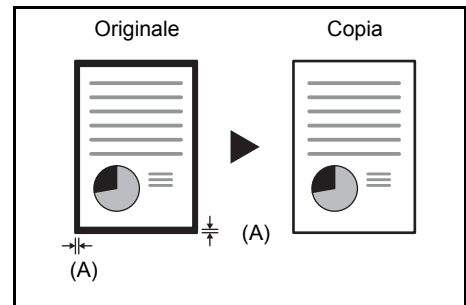
- 3 Premere **[OK]**. Il display lampeggia ed è possibile continuare l'operazione di copia.

## Copie con bordi regolari

### Cancellazione di macchie dai bordi delle copie (modo cancellazione foglio)

#### [Per formato in pollici]

Consente di rimuovere l'ombreggiatura scura che compare attorno ai fogli originali durante la copia. Selezionare la larghezza del bordo da cancellare tra i valori 0,13/0,25/0,38/0,50/0,63/0,75 (" (nell'illustrazione **(A)** rappresenta la larghezza del bordo).



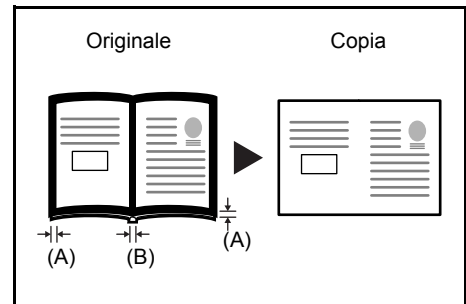
#### [Per formato in millimetri]

Utilizzare questa modalità per rimuovere l'ombreggiatura scura che compare attorno ai fogli originali durante la copia. Selezionare la larghezza del bordo da cancellare tra i valori da 1 a 18 (mm) (nell'illustrazione **(A)** rappresenta la larghezza del bordo).

### Cancellazione di macchie dai bordi e dal centro delle copie di libri (modo cancellazione libro)

#### [Per formato in pollici]

Utilizzare questa modalità per ottenere una copia pulita da libri spessi. Selezionare la larghezza del bordo esterno tra i valori 0,13/0,25/0,38/0,50/0,63/0,75 ("). La larghezza del bordo centrale sarà doppia rispetto a quella del bordo esterno (nell'illustrazione, **(A)** corrisponde alla larghezza del bordo esterno e **(B)** corrisponde alla larghezza del bordo centrale).

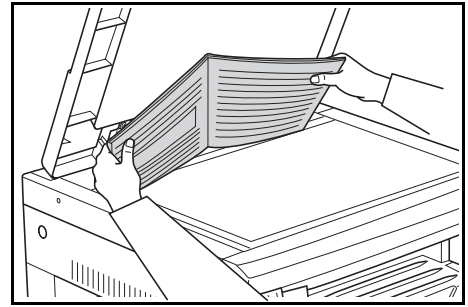


#### [Per formato in millimetri]

Utilizzare questa modalità per ottenere una copia pulita da libri spessi. Selezionare la larghezza del bordo esterno tra i valori da 1 a 18 (mm). La larghezza del bordo centrale sarà doppia rispetto a quella del bordo esterno (nell'illustrazione, **(A)** corrisponde alla larghezza del bordo esterno e **(B)** corrisponde alla larghezza del bordo centrale).



**NOTA:** È possibile utilizzare solo formati standard come formato originale.

- 1 Posizionare l'originale.



**NOTA:** È anche possibile impostare la larghezza del bordo nel menu Sistema (vedere la sezione *Impostazione della larghezza del bordo a pagina 4-11*).

Il valore impostato nel menu Sistema sarà identico a quello configurato al momento dell'esecuzione della copia.

- 2 Premere **[Cancella bordo]** e selezionare il tipo di cancellazione bordo da eseguire in modo che si accenda la spia  o .
- 3 Premere il tasto **[Avvio]**. Verrà avviata l'operazione di copia.

### Impostazione della larghezza del bordo

Per modificare la larghezza del bordo, procedere come indicato di seguito.

- 1 Premere **[Cancella bordo]** per 3 secondi. Viene visualizzato il menu Sistema relativo alla larghezza del bordo.

44.Canc. bordo
1 mm

- 2 Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  e selezionare la larghezza del bordo.

#### [Per formato in pollici]

Selezionare un valore tra 0,13 ("), 0,25 ("), 0,38 ("), 0,50 ("), 0,63 (") o 0,75 (").

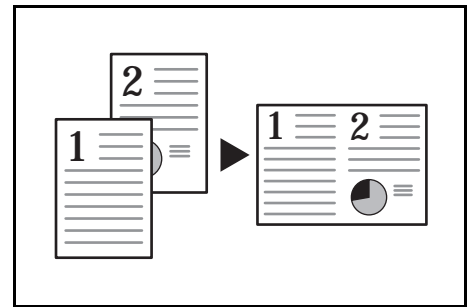
#### [Per formato in millimetri]

Selezionare un valore da 1 a 18 (mm).

- 3 Premere **[OK]**. Il display lampeggia ed è possibile continuare l'operazione di copia.

## Copia di due o quattro originali su un'unica pagina

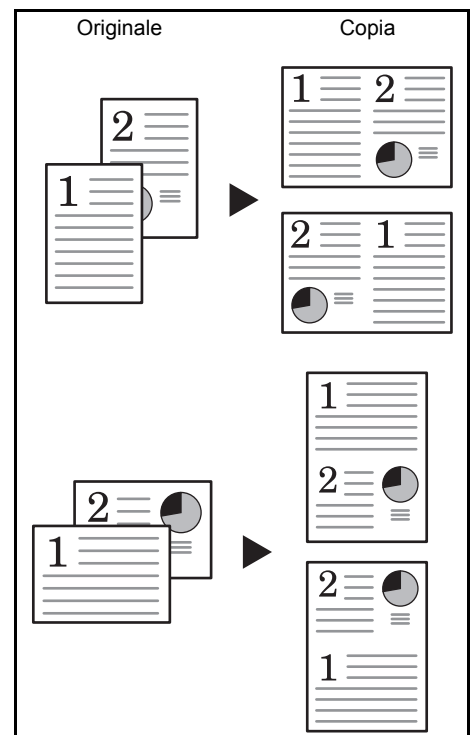
È possibile ridurre e copiare i formati degli originali a 2 o a 4 fogli in un unico foglio. In aggiunta, i bordi di ogni originale possono essere separati da una linea continua o tratteggiata.



**NOTA:** a tale scopo, è possibile utilizzare solo formati carta e originali standard.

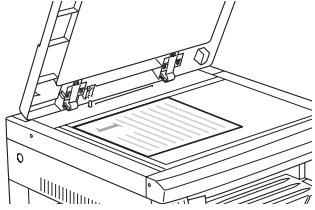
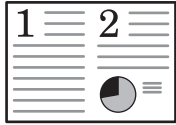
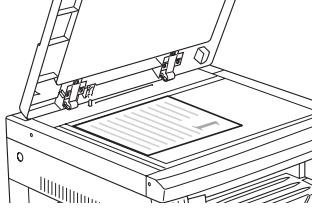
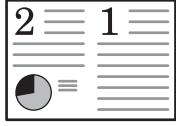
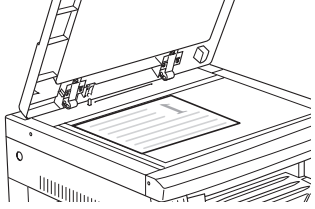

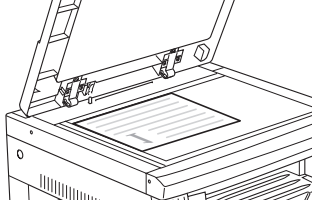
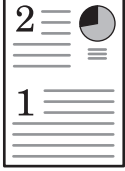
### 2 in 1

Consente di copiare 2 fogli degli originali su un unico foglio. Se utilizzata in concomitanza con la copia fronte/retro, è possibile copiare 4 fogli degli originali su entrambe le facce di un unico foglio (seguire l'ordine illustrato nelle figure 1 → 2 per posizionare gli originali sulla lastra di esposizione).

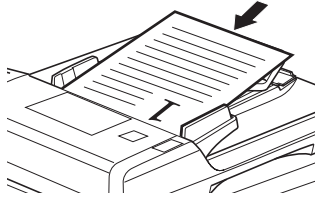
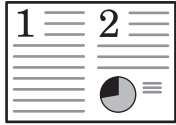
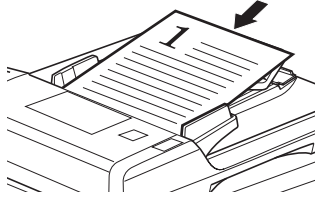
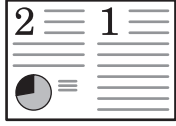
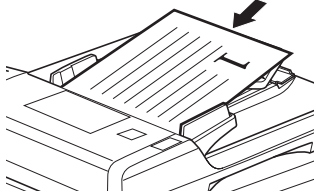

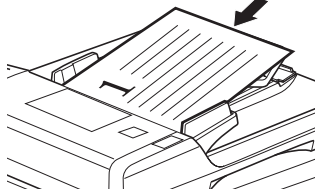



Le direzioni per l'impostazione dell'originale e della copia finita sono riportate di seguito.

Quando l'originale è posizionato sulla lastra

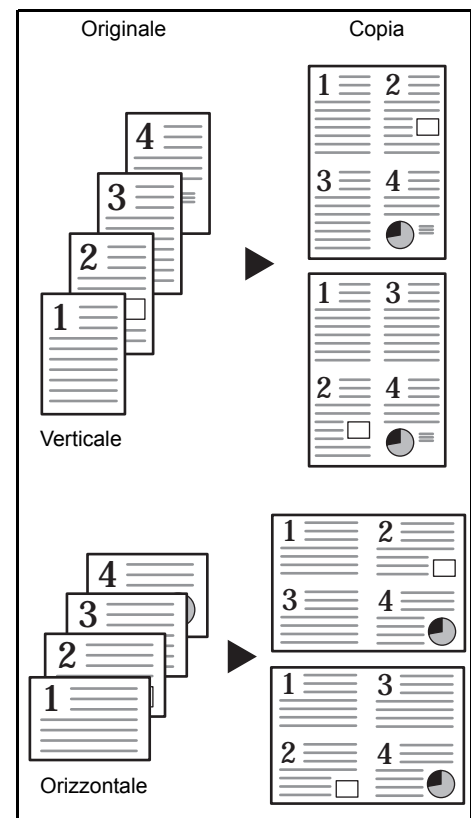
Direzione dell'originale	Prodotto finito
	
	
	
	

Quando l'originale è posizionato nell'alimentatore di originali

Direzione dell'originale	Prodotto finito
	
	
	
	

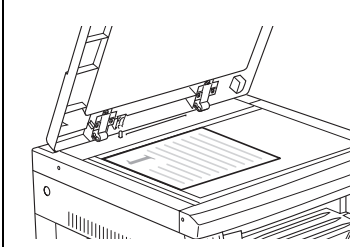

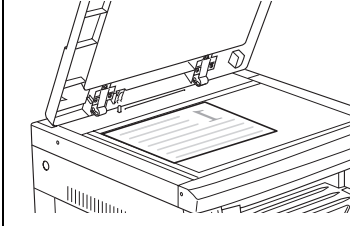

## 4 in 1

Consente di copiare 4 fogli degli originali su un unico foglio. Se utilizzata in concomitanza con la copia fronte/retro, è possibile copiare 8 fogli degli originali su entrambe le facce di un unico foglio (seguire l'ordine illustrato nelle figure 1 → 2 → 3 → 4 per posizionare gli originali sulla lastra di esposizione).



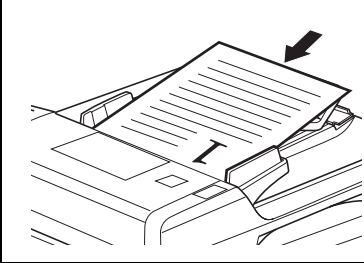

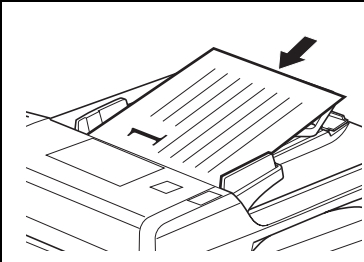

Le direzioni per l'impostazione dell'originale e della copia finita sono riportate di seguito.

### Quando l'originale è posizionato sulla lastra

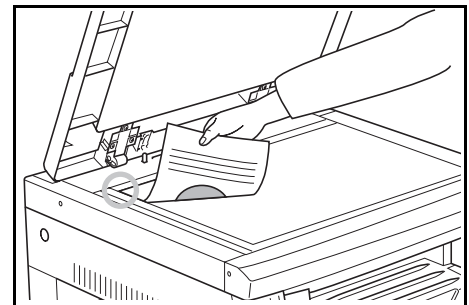
Direzione dell'originale	Prodotto finito
	
	



Quando l'originale è posizionato nell'alimentatore di originali





Direzione dell'originale	Prodotto finito
	
	

- 1** Posizionare l'originale.



**NOTA:** Nel menu Sistema è anche possibile impostare il layout 4 in 1 (vedere *Ordine layout 4 in 1 a pagina 4-17*) e le linee del bordo quando è configurato il modo Combina (vedere *Impostazione delle linee del bordo per il modo Combina a pagina 4-18*).

Il valore impostato nel menu Sistema sarà identico a quello configurato al momento dell'esecuzione della copia.

- 2** Premere **[Combina]** per accendere la spia  →  o  → .

- 3** Utilizzare i tasti numerici per immettere il numero di fascicoli di copie.

- 4** Premere il tasto **[Avvio]**. Verrà avviata la lettura dell'originale.

Scansione.

Posizionando un originale nell'alimentatore di originali opzionale, la copia inizia automaticamente.

Quando un originale è stato posizionato sulla lastra di esposizione e la scansione è stata completata, sul display viene visualizzato il messaggio **Posizion. orig. successivo** e la spia **Combina** lampeggia. In questo caso, procedere come indicato di seguito.

Posizion. orig. successivo.
--------------------------------

- 5** Sostituire l'originale con il successivo e premere **[Avvio]**. Verrà avviata la lettura dell'originale.
- 6** Se non sono presenti altri originali, premere **[Combina]** oppure **[OK]**. Verrà avviata l'operazione di copia.

### Ordine layout 4 in 1

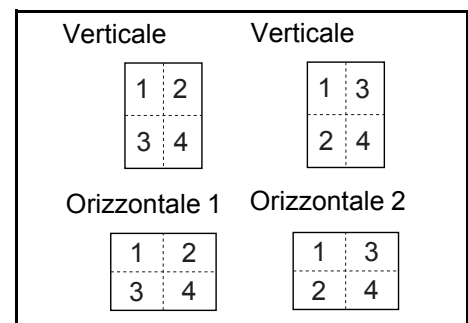
Per modificare l'ordine di layout delle pagine all'interno della pagina copiata quando si eseguono copie 4 in 1, procedere come indicato di seguito.

- 1** Premere il tasto **[Combina]** per 3 secondi. Viene visualizzato il menu Sistema.

45.Layout 4 in 1 Verticale 1
---------------------------------

- 2** Assicurarsi che sia visualizzata l'indicazione **45.Layout 4 in 1**, quindi premere **[OK]**.

- 3** Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  e selezionare il layout.



- 4** Premere **[OK]**. Il display lampeggia ed è possibile iniziare le operazioni di copia.

### Impostazione delle linee del bordo per il modo Combina

Per modificare le linee del bordo per il modo Combina, procedere come indicato di seguito.

**1** Premere il tasto **[Combina]** per 3 secondi. Viene visualizzato il menu Sistema.

**2** Premere  $\Delta$  per visualizzare 46.Combina bordo.

Menu Sistema: 46.Combina bordo
-----------------------------------

**3** Premere il tasto **[OK]**.

**4** Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  e selezionare il tipo di linea del bordo.

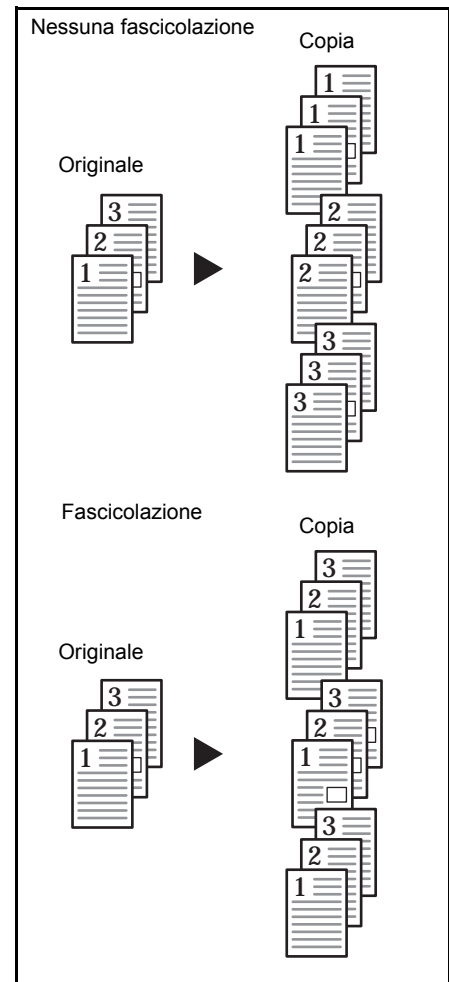
Spento  
Continuo  
Tratteg.

**5** Premere **[OK]**. Il display lampeggia ed è possibile continuare l'operazione di copia.

## Fascicolazione automatica delle copie

È possibile fascicolare il numero di copie necessarie da più fogli di originali.

**NOTA:** Nel menu Sistema è possibile configurare la fascicolazione modificando la direzione di ciascun fascicolo (vedere la sezione *Impostazione di fascicolazione con rotazione a pagina 5-20*).



- 1 Posizionare l'originale.

**NOTA:** Quando si posiziona un originale nell'alimentatore di originali opzionale, la spia Fascicola si accende e viene configurata l'opzione di fascicolazione. In questo caso, andare al passaggio 3.

- 2 Premere **[Fascicola]**.
- 3 Utilizzare i tasti numerici per immettere il numero di fascicoli di copie.
- 4 Premere il tasto **[Avvio]**. Verrà avviata la lettura dell'originale.

Scansione.

Posizionando un originale nell'alimentatore di originali opzionale, la copia inizia automaticamente.

Quando un originale è stato posizionato sulla lastra di esposizione e la scansione è stata completata, sul display viene visualizzato il messaggio `Posizion. orig. successivo` e il display **Fascicola** lampeggia. In questo caso, procedere come indicato di seguito.

Posizion. orig. successivo.
--------------------------------

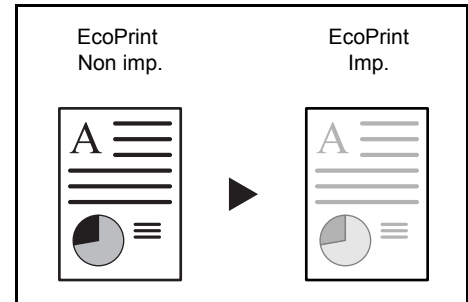
- 5** Sostituire l'originale con il successivo e premere **[Avvio]**. Verrà avviata la lettura dell'originale.
- 6** Se non sono presenti altri originali, premere **[Fascicola]** oppure **[OK]**. Verrà avviata l'operazione di copia.

## Risparmio del toner

L'impostazione della modalità EcoPrint consente di ridurre il consumo del toner.

Utilizzare questa modalità per effettuare copie di prova oppure copie per le quali non è richiesta l'alta qualità. Per ottenere istruzioni su come selezionare o deselectare EcoPrint nel menu Sistema, vedere *EcoPrint a pagina 5-10*.

L'immagine diventerà leggermente più chiara.



- 1** Posizionare l'originale.
- 2** Premere **[EcoPrint]**.
- 3** Premere il tasto **[Avvio]**. Verrà avviata l'operazione di copia.

## Funzione Programma

È possibile registrare e richiamare le impostazioni di copia di frequente utilizzo premendo **[Programma]**. È possibile memorizzare anche i tipi di copie.

### Registrazione di un programma

- 1** Impostare il modo copia da registrare.
- 2** Premere il tasto **[Programma]** per 3 secondi.
- 3** Immettere il numero del programma (da 0 a 9) utilizzando i tasti numerici e premere il tasto **[Programma]** per 3 secondi.

Il display numerico lampeggia due volte e il programma viene registrato.

---

**NOTA:** Se si immette un numero identico a quello di un programma già registrato, il programma precedente verrà sovrascritto.

---

### Utilizzo di un'impostazione programmata per l'esecuzione di copie

- 1** Premere **[Programma]**.
- 2** Premere  $\Delta$  o  $\nabla$ , selezionare il numero del programma da utilizzare, quindi premere il tasto **[OK]**. È inoltre possibile immettere i numeri mediante i tasti numerici.
- 3** Posizionare l'originale e premere **[Avvio]**. La copia verrà eseguita mediante il programma che è stato impostato.

# 5 Impostazione del sistema

In questo capitolo vengono descritte le modalità di configurazione di varie impostazioni della copiatrice tramite i menu del pannello comandi.

- Menu Sistema ..... 5-2
- Elementi del menu Sistema..... 5-2
- Procedure operative del menu Sistema ..... 5-7
- Procedura di modifica delle impostazioni predefinite ... 5-8
- Verifica del contatore totale ..... 5-25



## Menu Sistema

Il Menu Sistema viene attivato dopo il completamento del riscaldamento o la pressione del tasto **[Reimpostare]**. Le impostazioni automaticamente configurate per la copiatrice nel menu Sistema sono dette predefinite. È possibile modificare liberamente tali impostazioni in base all'utilizzo della copiatrice.

## Elementi del menu Sistema

Di seguito sono riportati gli elementi del menu Sistema.

Per utilizzare al meglio la copiatrice, modificare le impostazioni in base alle proprie esigenze. Le impostazioni predefinite sono indicate con un asterisco (\*).

Elementi del menu Sistema	Descrizione	Impostazioni disponibili	Pagina di riferimento
01.Stato copia	Output del contenuto delle impostazioni predefinite.	---	5-8
02.Lingua	Impostare la lingua utilizzata per il display dei messaggi.	[Per formato in pollici] English* Français Español Giapponese Português [Per formato in millimetri] English Deutsch Français Español Italiano Русский	5-9
03.Qualità imm.	Consente di impostare la qualità dell'immagine del testo che verrà selezionata all'accensione della copiatrice.	Den testo+fot* Dens. foto Dens. testo	5-9
04.Dens. iniz.	Consente di impostare l'esposizione della copia all'accensione manuale o automatica della copiatrice. Il display non sarà disponibile quando si seleziona Dens. foto in 03.Qualità imm.	Manuale* Autom.	5-10
05.EcoPrint	Consente di selezionare il valore iniziale del modo EcoPrint all'accensione. È possibile impostare il valore iniziale del modo Eco su Acceso (Attivato). Quando si utilizza il modo EcoPrint l'esposizione sarà più chiara e si otterrà un minor consumo di toner.	Acceso: Attivato Spento: Disattivato*	5-10
06.Pass. densità	Consente di modificare il numero dei passaggi per la regolazione dell'esposizione della copia. La configurazione di questo passaggio consente di ottimizzare l'esposizione.	1 passo* 0,5 passi	5-10
07.Dens. autom.	Consente di regolare l'esposizione generale della copia quando si utilizza la modalità Esposizione Autom.	Da 1 (più chiaro) a 7 (più scuro) (*4)	5-11

Elementi del menu Sistema	Descrizione	Impostazioni disponibili	Pagina di riferimento
08.Den testo+fot	Consente di regolare il valore di esposizione centrale per l'esposizione manuale della copiatrice (testo e foto).	Da 1 (più chiaro) a 7 (più scuro) (*4)	5-11
09.Dens. foto	Consente di regolare il valore di esposizione centrale per l'esposizione manuale della copiatrice (foto).	Da 1 (più chiaro) a 7 (più scuro) (*4)	5-11
10.Dens. testo	Consente di regolare il valore di esposizione centrale per l'esposizione manuale della copiatrice (testo).	Da 1 (più chiaro) a 7 (più scuro) (*4)	5-12
11.Riduz.striat.	È possibile rendere meno visibili le righe nere quando si utilizza l'alimentatore di originali opzionale.	Spento* Debole Forte	5-12
12.Ottim. foto	Per ottenere immagini più chiare, impostare questa opzione su Diffusione d'errore durante la copia di originali contenenti testo e foto e su Retinatura durante la copia di originali contenenti principalmente foto.	Diff. errore* Retin. matrice	5-12
13.Ottim.sfondo	È possibile schiarire il colore dello sfondo se, al termine dell'operazione di copia, risulta troppo scuro.	Da 1 (più chiaro) a 5 (più scuro) (*3)	5-13
14.Carta iniz.	Consente di selezionare automaticamente il cassetto con lo stesso formato di carta del manoscritto oppure di utilizzare un livello di cassetto selezionato.	Autom.* Cass. predef.	5-13
15.Sel.aut.carta	Consente di specificare il tipo di supporto selezionato automaticamente dalla copiatrice.	Normale* Lucido Ruvida Carta pergam. Etichette Riciclata Prestampato Pregiata Cartoncino Colore Perforata Intestata Carta spessa Busta Alta qualità Person. da 1 a 8	5-14
16.Cassetto	Consente di selezionare il cassetto a cui assegnare automaticamente la priorità di utilizzo. Non è possibile impostare l'alimentazione manuale della carta utilizzando la funzione del cassetto selezionato. I cassettei da 2 a 4 sono visualizzati solo se è installato l'alimentatore carta opzionale.	Cassetto 1* Cassetto 2 Cassetto 3 Cassetto 4	5-14
17.Sel.cass.aut.	Consente di commutare l'alimentazione automatica a un cassetto contenente carta dello stesso formato/orientamento quando la carta nel cassetto in uso è esaurita. Questa impostazione è visualizzata solo quando è installato l'alimentatore carta opzionale.	Verifica carta No verif. carta*	5-15

Elementi del menu Sistema	Descrizione	Impostazioni disponibili	Pagina di riferimento
18.Zoom aut. pr.	Consente di impostare se utilizzare l'ingrandimento automatico (percentuale di zoom/riduzione) quando è stato selezionato un cassetto carta.	Acceso: Attivato Spento: Disattivato*	5-15
19.F.to cass.1	Rileva automaticamente il formato carta nei cassette di alimentazione (da 1 a 4). Quando il formato deve essere rilevato in pollici, impostare su Ril.autom. "; quando il formato carta deve essere rilevato in centimetri (colonne A-B) impostare su Ril.autom. mm; infine, quando è necessario utilizzare il formato Ufficio 2, impostare su Ufficio 2. I cassette 2, 3 e 4 sono visualizzati solo se è installato l'alimentatore carta opzionale.	Ril.autom. mm (*Per formato in millimetri) Ril.autom. " (*Per formato in pollici) Ufficio 2	2-5
20.F.to cass.2			
21.F.to cass.3			
22.F.to cass.4			
23.Config.Bypass	Consente di impostare il formato carta da alimentare manualmente.	Formato carta [Per formato in pollici] Formato univ.* Ledger R Legal R Letter R Letter Statement R Altri std. Dim. pers. [Per formato in millimetri] Formato univ.* A3 R A4 R A4 A5 R B4 R B5 R Folio R Altri std. Dim. pers. Tipo di supporto Normale* Lucido Prestampato Etichette Pregiata Riciclata Ruvida Carta pergam. Intestata Colore Perforata Busta Cartoncino Carta spessa Alta qualità Person. (da 1 a 8)	2-8

Elementi del menu Sistema	Descrizione	Impostazioni disponibili	Pagina di riferimento									
24.F.to pers. 1	Consente di impostare un formato personalizzato (da 1 a 2). È possibile impostare i formati non visibili nel pannello comandi.	[Per formato in pollici] A3 R A4 R A4 A5 R B4 R B5R B5 B6 R A6 R Hagaki 11 × 15" R Folio R Oficio 2 Dim. pers. YYY × XXX (") Direzione Y: da 3,88 a 11,63" Direzione X: da 5,88 a 17" [Per formato in millimetri] B5 R B6 R* A6 R Cartoncino Ledger R Legal R Letter R Letter Statement R Oficio 2 11 × 15" R Dim. pers. YYY × XXX (mm) Direzione Y: da 98 a 297 mm Direzione X: da 148 a 432 mm	5-16									
25.F.to pers. 2				26.TipoSupCass1	Consente di specificare il tipo di supporto nei casseti (da 1 a 4). I casseti 2, 3 e 4 sono visualizzati solo se è installato l'alimentatore carta opzionale.	Normale* Riciclata Prestampato Pregiata Ruvida Colore Intestata Perforata Alta qualità Person. da 1 a 8	5-17					
27.TipoSupCass2	28.TipoSupCass3	29.TipoSupCass4	30.TipoSupPers1	Consente di impostare la grammatura e la copia fronte/retro su carta personalizzata. La copia fronte/retro è visualizzata solo se è installata l'unità fronte/retro opzionale.				Grammature Extra pesante Pesante 3 Pesante 2 Pesante 1 Normale 3 Normale 2* Normale 1 Bassa (pergamena) Copia fronte/retro Acceso: Attivato* Spento: Disattivato	5-17			
31.TipoSupPers2	32.TipoSupPers3	33.TipoSupPers4	34.TipoSupPers5							35.TipoSupPers6	36.TipoSupPers7	37.TipoSupPers8

Elementi del menu Sistema	Descrizione	Impostazioni disponibili	Pagina di riferimento
38.RilHagaki/A6R	Selezionare il formato carta durante la copia di un documento originale di formato non standard.	Hagaki A6 R*	5-18
39.Ril B4R/Folio	Selezionare il formato carta durante la copia di un documento originale di formato non standard.	B4 R Folio R*	5-18
40.Rilev. 11X15"	Quando il formato del documento originale è 11 x 15", viene eseguito l'ingrandimento automatico del documento.	Acceso Spento*	5-18
41.Limite copia	Limita il numero di copie o di fascicoli eseguibili contemporaneamente.	Da 1 a 999 (*999)	5-19
42.Duplex 2°	Ruota il foglio di 180° e lo copia quando è necessario copiare entrambe le facce di un foglio. Questa impostazione è visualizzata solo quando è installata l'unità fronte/retro opzionale.	Rotaz. attiv. Rotaz. disatt.*	4-5
43.Largh. pinz.	Consente di impostare il valore iniziale del margine di rilegatura.	[Per formato in pollici] 0.13/0.25/0.38/0.50/0.63/0.75 (") (*0.25) [Per formato in millimetri] Da 1 a 18 (mm) (*6)	4-9
44.Canc. bordo	Consente di impostare il valore iniziale per la larghezza del bordo che verrà schiarito per rimuovere le ombre dal foglio o dal libro.	[Per formato in pollici] 0.13/0.25/0.38/0.50/0.63/0.75 (") (*0.25) [Per formato in millimetri] Da 1 a 18 (mm) (*6)	4-11
45.Layout 4 in 1	Consente di impostare il layout per l'ordine di visualizzazione degli originali nella modalità Layout 4 in 1.	Verticale 1* Verticale 2 Orizzontale 1 Orizzontale 2	4-17
46.Combina bordo	Consente di selezionare il tipo di linea del bordo da utilizzare nel modo Layout.	Spento* Continuo Tratteggiato	4-18
47.Ruota/Fascic.	Imposta la copiatrice in modo che ciascun fascicolo venga ruotato e fascicolato durante la copia.	Acceso: Fascicolazione con rotazione attivata Spento: Fascicolazione con rotazione disattivata*	5-20
48.Rotaz. autom.	I fascicoli di copie vengono consegnati perpendicolari uno dall'altro, in modo che sia più agevole separarli.	Acceso: Attivato* Spento: Disattivato	5-20
49.Mod. silenz.	Riduce l'intervallo di funzionamento del motore interno dopo la produzione della copia. Utilizzare questa impostazione per evitare che il rumore del motore rechi fastidio.	0, 5, 10, 15, 30 (secondi) (*10)	5-20
50.Canc.autom.	Imposta la cancellazione automatica dopo un determinato periodo di tempo dalla produzione della copia (vedere la sezione <i>Funzione di cancellazione automatica a pagina 1-7</i> ).	Acceso: Attivato* Spento: Disattivato	5-21

Elementi del menu Sistema	Descrizione	Impostazioni disponibili	Pagina di riferimento
51.A riposo	Il modo A riposo automatico verrà attivato dopo che è trascorso un determinato periodo di tempo dalla produzione della copia finale o durante il quale non è stata eseguita alcuna operazione. Disattivare la funzione A riposo se interferisce con le operazioni di copia. Prima di disattivare la funzione A riposo, provare ad aumentare l'intervallo preliminare all'attivazione della funzione A riposo (tempo di transizione del modo A riposo).	Acceso: Attivato* Spento: Disattivato	5-21
52.OraCancAutom.	Consente di impostare l'intervallo preliminare all'attivazione automatica della funzione di cancellazione automatica quando si è selezionato Accesso (Attivato) come impostazione 50.Canc.autom. Questa impostazione non è visualizzata quando l'impostazione 50.Canc.autom. è configurata su Spento.	Da 10 a 270 (unità di 10 secondi) (*90)	5-22
53.OraRispEner.	Consente di impostare l'intervallo precedente all'attivazione automatica del modo risparmio energia dopo il completamento delle operazioni di copia.	1, 5, 15, 30, 45, 60, 90, 120, 180, 240 (minuti) (*15)	5-22
54.Ora a riposo	Consente di impostare l'intervallo preliminare all'attivazione automatica della funzione di riposo automatica quando si è selezionato Accesso (Attivato) come impostazione 51.A riposo. Questa impostazione non è visualizzata quando l'impostazione 51.A riposo è configurata su Spento.	1, 5, 15, 30, 45, 60, 90, 120, 180, 240 (minuti) (*30)	5-23
55.Allarme	È possibile impostare l'attivazione dell'allarme alla pressione di un tasto del pannello comandi o nel caso in cui si verifichi un errore, ecc.	Acceso: Attivato (segnale di allarme)* Spento: Disattivato (nessun allarme)	5-23
56.Rapp.copert.	Stampa un rapporto contenente informazioni dettagliate sul numero di copie effettuate e la quantità media di toner utilizzato (percentuale di nerezza) per ciascun formato carta.	---	5-24

## Procedure operative del menu Sistema

Per utilizzare il menu Sistema, procedere come indicato di seguito.

- 1 Premere entrambe le estremità del tasto **[Regolazione esposizione]** per 3 secondi. Viene visualizzato il menu Sistema.

Menu Sistema: 00.Impost.eseg
---------------------------------

- 2 Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  e selezionare gli elementi del menu Sistema.

**NOTA:** Ciascun elemento può essere selezionato premendo i tasti numerici.

A tale proposito, vedere la sezione "**Procedura di modifica delle impostazioni predefinite**".

- 3 Dopo aver completato tutte le operazioni, premere  $\Delta$  o  $\nabla$  per visualizzare 00.Impost.eseg.

**NOTA:** Sul display dei messaggi verrà visualizzata l'indicazione Pronto a copia premendo il tasto **[Reimpostare]**.  
Per annullare l'impostazione, premere il tasto **[Stop/Annulla]**.

- 4 Premere **[OK]**.

## Procedura di modifica delle impostazioni predefinite

La procedura di modifica di ciascun elemento del menu Sistema è descritta di seguito.

### Rapporto stato utente

Stampa un elenco dei valori impostati per gli elementi del menu Sistema.

**NOTA:** Accertarsi che nel cassetto sia stata caricata della carta nel formato Letter/A4.

- 1 Visualizzare il menu Sistema (vedere la sezione *Procedure operative del menu Sistema a pagina 5-7*).
- 2 Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  per visualizzare 01.Stato copia.
- 3 Premere **[OK]**.
- 4 Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  e selezionare Sì.
- 5 Premere **[OK]**. Il rapporto verrà stampato.

Menu Sistema:  
01.Stato copia

Esempio: Rapporto stato utente

```
===== USER COPY SETTING LIST =====  
-----  
F00 : [ ..... ] =====  
F01 : [ ..... ] =====  
F02 : [ ..... ] =====  
F03 : [ ..... ] =====  
F04 : [ ..... ] =====  
F05 : [ ..... ] =====  
F07 : [ ..... ] =====  
F08 : [ ..... ] =====  
F09 : [ ..... ] =====  
F10 : [ ..... ] =====  
F11 : [ ..... ] =====  
F12 : [ ..... ] =====  
F13 : [ ..... ] =====  
F14 : [ ..... ] =====  
F15 : [ ..... ] =====  
F16 : [ ..... ] =====  
F17 : [ ..... ] =====  
F18 : [ ..... ] =====
```

## Lingua dei messaggi

Per selezionare la lingua del display dei messaggi, procedere come indicato di seguito.

- 1** Visualizzare il menu Sistema (vedere la sezione *Procedure operative del menu Sistema a pagina 5-7*).
- 2** Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  per visualizzare 02.Lingua.
- 3** Premere **[OK]**.
- 4** Premere  $\Delta$  o  $\nabla$ . Sul display vengono alternate le selezioni disponibili nell'ordine seguente:

Menu Sistema: 02.Lingua
----------------------------

Per formato in pollici	Per formato in millimetri
English	English
Français	Deutsch
Español	Français
Giapponese	Español
Português	Italiano
	Русский

- 5** Premere **[OK]**. Verrà ripristinato il display mostrato al passaggio 2.

## Qualità delle immagini degli originali

Consente di impostare la qualità dell'immagine dell'originale che verrà selezionata all'accensione della copiatrice.

- 1** Visualizzare il menu Sistema (vedere la sezione *Procedure operative del menu Sistema a pagina 5-7*).
- 2** Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  per visualizzare 03.Qualità imm.
- 3** Premere **[OK]**.
- 4** Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  e selezionare Den testo+fot, Dens. foto **O** Dens. testo.
- 5** Premere **[OK]**. Verrà ripristinato il display mostrato al passaggio 2.

Menu Sistema: 03.Qualità imm.
----------------------------------



## Densità iniziale

Consente di impostare la densità della copia all'accensione manuale o automatica della copiatrice.

- 1 Visualizzare il menu Sistema (vedere la sezione *Procedure operative del menu Sistema a pagina 5-7*).
- 2 Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  per visualizzare 04.Dens. iniz.
- 3 Premere **[OK]**.
- 4 Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  e selezionare Manuale o Autom.
- 5 Premere **[OK]**. Verrà ripristinato il display mostrato al passaggio 2.

Menu Sistema: 04.Dens. iniz.
---------------------------------

## EcoPrint

Consente di selezionare il valore iniziale di EcoPrint all'accensione. È possibile impostare anche il valore iniziale di EcoPrint su Acceso (Attivato).

- 1 Visualizzare il menu Sistema (vedere la sezione *Procedure operative del menu Sistema a pagina 5-7*).
- 2 Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  per visualizzare 05.EcoPrint.
- 3 Premere **[OK]**.
- 4 Per utilizzare EcoPrint come valore iniziale, premere  $\nabla$  e selezionare Acceso (Attivato).
- 5 Premere **[OK]**. Verrà ripristinato il display mostrato al passaggio 2.

Menu Sistema: 05.EcoPrint
------------------------------

## Passi dell'esposizione

Consente di modificare il numero dei passi per l'esposizione della copia.

- 1 Visualizzare il menu Sistema (vedere la sezione *Procedure operative del menu Sistema a pagina 5-7*).
- 2 Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  per visualizzare 06.Pass. densità.
- 3 Premere **[OK]**.
- 4 Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  e selezionare 1 passo o 0,5 passi.
- 5 Premere **[OK]**. Verrà ripristinato il display mostrato al passaggio 2.

Menu Sistema: 06.Pass. densità
-----------------------------------

## Regolazione automatica esposizione

Consente di regolare l'esposizione generale della copia quando si utilizza la modalità Esposizione Autom.

- 1** Visualizzare il menu Sistema (vedere la sezione *Procedure operative del menu Sistema a pagina 5-7*).
- 2** Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  per visualizzare 07.Dens. autom.
- 3** Premere **[OK]**.
- 4** Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  e selezionare un valore di esposizione da 1 a 7.
- 5** Premere **[OK]**. Verrà ripristinato il display mostrato al passaggio 2.

Menu Sistema: 07.Dens. autom.
----------------------------------

## Regolazione dell'esposizione in modalità Testo + Foto

Consente di regolare il valore di esposizione mediano della copia di un originale contenente testo e foto.

- 1** Visualizzare il menu Sistema (vedere la sezione *Procedure operative del menu Sistema a pagina 5-7*).
- 2** Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  per visualizzare 08.Den testo+fot.
- 3** Premere **[OK]**.
- 4** Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  e selezionare un valore di esposizione da 1 a 7.
- 5** Premere **[OK]**. Verrà ripristinato il display mostrato al passaggio 2.

Menu Sistema: 08.Den testo+fot
-----------------------------------

## Regolazione esposizione foto

Consente di regolare il valore di esposizione mediano della copia di un originale fotografico.

- 1** Visualizzare il menu Sistema (vedere la sezione *Procedure operative del menu Sistema a pagina 5-7*).
- 2** Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  per visualizzare 09.Dens. foto.
- 3** Premere **[OK]**.
- 4** Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  e selezionare un valore di esposizione da 1 a 7.
- 5** Premere **[OK]**. Verrà ripristinato il display mostrato al passaggio 2.

Menu Sistema: 09.Dens. foto
--------------------------------

## Regolazione esposizione testo

Consente di regolare il valore di esposizione mediano della copia di un originale contenente solo testo.

- 1 Visualizzare il menu Sistema (vedere la sezione *Procedure operative del menu Sistema a pagina 5-7*).
- 2 Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  per visualizzare 10.Dens. testo.
- 3 Premere [OK].
- 4 Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  e selezionare un valore di esposizione da 1 a 7.
- 5 Premere [OK]. Verrà ripristinato il display mostrato al passaggio 2.

Menu Sistema: 10.Dens. testo
---------------------------------

## Riduzione delle linee nere

È possibile rendere meno visibili le linee nere quando si utilizza l'alimentatore di originali opzionale. La riduzione delle linee nere implica una ridotta qualità di riproduzione dei caratteri piccoli, pertanto si consiglia di utilizzare le impostazioni predefinite della copiatrice.

---

**NOTA:** Quando si seleziona la modalità Foto in Qualità immagine, non è possibile ridurre le linee nere.

---

- 1 Visualizzare il menu Sistema (vedere la sezione *Procedure operative del menu Sistema a pagina 5-7*).
- 2 Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  per visualizzare 11.Riduz.striat.
- 3 Premere [OK].
- 4 Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  e selezionare Spento, Debole o Forte.
- 5 Premere [OK]. Verrà ripristinato il display mostrato al passaggio 2.

Menu Sistema: 11.Riduz.striat.
-----------------------------------

## Elaborazione fotografica

Selezionare il metodo di elaborazione degli originali fotografici.

- 1 Visualizzare il menu Sistema (vedere la sezione *Procedure operative del menu Sistema a pagina 5-7*).
- 2 Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  per visualizzare 12.Ottim. foto

Menu Sistema: 12.Ottim. foto
---------------------------------

- 3** Premere **[OK]**.
- 4** Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  e selezionare `Diff.errore` o `Retin. matrice`.
- 5** Premere **[OK]**. Verrà ripristinato il display mostrato al passaggio 2.

### Regolazione dello sfondo

È possibile schiarire lo sfondo se, al termine dell'operazione di copia, risulta troppo scuro.

- 1** Visualizzare il menu Sistema (vedere la sezione *Procedure operative del menu Sistema a pagina 5-7*).
- 2** Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  per visualizzare `13.Ottim.sfondo`
- 3** Premere **[OK]**.
- 4** Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  e selezionare un valore di esposizione per il colore dello sfondo da 1 a 5.
- 5** Premere **[OK]**. Verrà ripristinato il display mostrato al passaggio 2.

Menu Sistema:  
13.Ottim.sfondo

### Selezione del cassetto

Consente di selezionare automaticamente il cassetto con lo stesso formato di carta dell'originale oppure di utilizzare un livello di cassetto selezionato.

- 1** Visualizzare il menu Sistema (vedere la sezione *Procedure operative del menu Sistema a pagina 5-7*).
- 2** Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  per visualizzare `14.Carta iniz.`
- 3** Premere **[OK]**.
- 4** Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  e selezionare `Autom.` o `Cass. predef.`
- 5** Premere **[OK]**. Verrà ripristinato il display mostrato al passaggio 2.

Menu Sistema:  
14.Carta iniz.

## Selezione dei tipi di supporto per la selezione automatica della carta

Consente di specificare il tipo di supporto selezionato automaticamente dalla copiatrice in base al formato dell'originale. È possibile specificare il supporto tra i seguenti tipi di carta supportati:

*Normale, Lucido, Ruvida, Carta pergam., Etichette, Riciclata, Prestampato, Pregiata, Cartoncino, Colore, Perforata, Intestata, Carta spessa, Busta, Alta qualità e Person. da 1 a 8*

Nel seguente esempio, quando si seleziona *Normale* la copiatrice individua il cassetto o il vassoio Bypass in cui è stata caricata della carta del tipo (Normale) e del formato (quello del documento originale) corrispondenti e inizia l'operazione di copia.

---

**NOTA:** Per ulteriori dettagli su come assegnare un tipo di supporto in base al tipo di carta caricata, vedere la sezione *Selezione del tipo di supporto (cassetti da 1 a 4) a pagina 5-17*.

---

- 1 Visualizzare il menu Sistema (vedere la sezione *Procedure operative del menu Sistema a pagina 5-7*).
- 2 Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  per visualizzare 15.Sel.aut.carta.
- 3 Premere **[OK]**.
- 4 Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  per selezionare il tipo di supporto desiderato.
- 5 Premere **[OK]**. Verrà ripristinato il display mostrato al passaggio 2.

Menu Sistema: 15.Sel.aut.carta
-----------------------------------

## Cassetto selezionato

Quando è stato installato l'alimentatore carta opzionale, verrà assegnata la priorità al cassetto selezionato automaticamente. Non è possibile impostare l'alimentazione manuale della carta utilizzando la funzione del cassetto selezionato.

- 1 Visualizzare il menu Sistema (vedere la sezione *Procedure operative del menu Sistema a pagina 5-7*).
- 2 Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  per visualizzare 16.Cassetto.
- 3 Premere **[OK]**.
- 4 Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  e selezionare il cassetto a cui assegnare la priorità di utilizzo.

Menu Sistema: 16.Cassetto
------------------------------

---

**NOTA:** L'intervallo di selezione varia in base al numero di cassette installati.

---

- 5** Premere **[OK]**. Verrà ripristinato il display mostrato al passaggio 2.

### Commutazione automatica del cassetto

Quando è stato installato l'alimentatore carta opzionale, selezionare se utilizzare o meno la funzione di commutazione automatica del cassetto.

- 1** Visualizzare il menu Sistema (vedere la sezione *Procedure operative del menu Sistema a pagina 5-7*).
  - 2** Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  per visualizzare  
17.Sel.cass.aut.
- Menu Sistema:  
17.Sel.cass.aut.
- 3** Premere **[OK]**.
  - 4** Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  e selezionare `Verifica carta` quando è necessario utilizzare la funzione di commutazione automatica del cassetto; selezionare `No verif. carta` se non è necessario utilizzarla.
  - 5** Premere **[OK]**. Verrà ripristinato il display mostrato al passaggio 2.

### Ridimensionamento automatico

Consente di impostare se utilizzare il ridimensionamento automatico (percentuale di ingrandimento/riduzione) quando è stato selezionato un cassetto carta.

- 1** Visualizzare il menu Sistema (vedere la sezione *Procedure operative del menu Sistema a pagina 5-7*).
  - 2** Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  per visualizzare 18.Zoom  
aut. pr.
- Menu Sistema:  
18.Zoom aut. pr.
- 3** Premere **[OK]**.
  - 4** Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  e selezionare `Acceso` per utilizzare la funzione di ridimensionamento automatico e `Spento` quando è necessario effettuare le copie con un rapporto di 1:1.
  - 5** Premere **[OK]**. Verrà ripristinato il display mostrato al passaggio 2.

## Immissione dei formati personalizzati

I formati non visualizzati nel pannello comandi sono registrati come formati personalizzati.

Di seguito è illustrato un esempio di impostazione del formato personalizzato 1. Per impostare il formato personalizzato 2, selezionare 25.F.to pers. 2 nel menu Sistema, quindi configurare le stesse impostazioni.

- 1** Visualizzare il menu Sistema (vedere la sezione *Procedure operative del menu Sistema a pagina 5-7*).
- 2** Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  per visualizzare 24.F.to pers. 1.
 

Menu Sistema:  
24.F.to pers. 1
- 3** Premere **[OK]**.
- 4** Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  e selezionare il formato. I formati carta visualizzati sono illustrati nella seguente tabella. Per selezionare formati irregolari, procedere come indicato di seguito. Per selezionare altri formati, andare al passaggio 9.

Per formato in pollici	Per formato in millimetri
A3 R	B5 R
A4 R	B6 R
A4	A6 R
A5 R	Cartoncino
A6 R	Ledger R
B4 R	Legal R
B5 R	Letter R
B5	Letter
B6 R	Statement R
11×15" R	Oficio 2
Folio R	11×15" R
Cartoncino	Dim. pers.
Dim. pers.	

- 5** Premere **[OK]**. È possibile immettere la larghezza dopo due lampeggiamenti.

- 6** Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  e immettere la lunghezza della carta. Da 3,88 a 11,63 (")/da 98 to 297 (mm): intervallo di configurazione disponibile.
- F.to non std. L  
 297 mm
- 7** Premere **[OK]**. È possibile immettere la larghezza dopo due lampeggiamenti.
- 8** Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  e immettere la larghezza della carta. Da 5,88 a 17,00 (")/da 148 to 432 (mm): intervallo di configurazione disponibile.
- F.to non std. P  
 148 mm
- 9** Premere **[OK]**. Verrà ripristinato il display mostrato al passaggio 2.

### Selezione del tipo di supporto (cassetti da 1 a 4)

Consente di specificare il tipo di supporto nei cassettei da 1 a 4. Tali cassettei supportano i seguenti tipi di carta:

*Normale, Prestampato, Pregiata, Riciclata, Ruvida, Intestata, Colore, Perforata, Alta qualità e Person. da 1 a 8*

L'impostazione relativa al cassetto 1 è illustrata come esempio; selezionare 27. TipoSupCass2, 28. TipoSupCass3 e 29. TipoSupCass4 nel menu Sistema prima di selezionare rispettivamente Person. 2, 3 e 4 (opzionale).

- 1** Visualizzare il menu Sistema (vedere la sezione *Procedure operative del menu Sistema a pagina 5-7*).
- 2** Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  per visualizzare 26. TipoSupCass1
- Menu Sistema:  
 26. TipoSupCass1
- 3** Premere **[OK]**.
- 4** Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  per selezionare il tipo di supporto desiderato.
- 5** Premere **[OK]**. Verrà ripristinato il display mostrato al passaggio 2.

### Specificazione della grammatura e della copia fronte/retro su carta personalizzata

Assegna una delle seguenti grammature alla carta personalizzata e consente di determinare se la copia fronte/retro è consentita su carta personalizzata. È consentito configurare fino a 8 tipi di carta personalizzati.

*Extra pesante, Pesante3, Pesante2, Pesante1, Normale3, Normale2, Normale1 e Bassa (pergamena).*



L'impostazione relativa al cassetto 1 è illustrata come esempio; selezionare 31.TipoSupPers2, 32.TipoSupPers3, 33.TipoSupPers4, 34.TipoSupPers5, 35.TipoSupPers6, 36.TipoSupPers7 e 37.TipoSupPers8 nel menu Sistema prima di selezionare rispettivamente Person. 2, 3, 4, 5, 6, 7 e 8.

---

**NOTA:** L'impostazione di copia fronte/retro è visualizzata solo se è installata l'unità fronte/retro opzionale.

Fare riferimento ai seguenti tipi di supporto e grammature (g/m<sup>2</sup>)

- Extra pesante – Foglio OHP
  - Pesante 3 – da 171 g/m<sup>2</sup> a 209 g/m<sup>2</sup>
  - Pesante 2 – da 136 g/m<sup>2</sup> a 170 g/m<sup>2</sup>
  - Pesante 1 – da 106 g/m<sup>2</sup> a 135 g/m<sup>2</sup>
  - Normale 3 – da 91 g/m<sup>2</sup> a 105 g/m<sup>2</sup>
  - Normale 2 – da 76 g/m<sup>2</sup> a 90 g/m<sup>2</sup>
  - Normale 1 – da 60 g/m<sup>2</sup> a 75 g/m<sup>2</sup>
  - Bassa (pergamena) – da 60 g/m<sup>2</sup> a 64 g/m<sup>2</sup>
- 

- 1 Visualizzare il menu Sistema (vedere la sezione *Procedure operative del menu Sistema a pagina 5-7*).
- 2 Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  per visualizzare 30.TipoSupPers1.

Menu Sistema:  
30.TipoSupPers1
- 3 Premere **[OK]**.
- 4 Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  per selezionare il tipo di supporto desiderato.
- 5 Premere **[OK]**. Quando l'unità fronte/retro non è installata, verrà ripristinato il display mostrato al passaggio 2.
- 6 Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  e selezionare **Acceso** per utilizzare la copia fronte/retro e **Spento** se non è necessario.
- 7 Premere **[OK]**. Verrà ripristinato il display mostrato al passaggio 2.

## Rilevamento automatico originali

Permette di determinare quale formato carta selezionare per la copia di originali di formato non standard (vedere di seguito). Questa funzione è disponibile se l'originale è Hagaki, A6R, B4R o Folio. Il menu permette inoltre di indicare se il formato 11 x 15" deve essere considerato un formato standard.

L'impostazione relativa al formato Hagaki o A6R è illustrata come esempio; selezionare 39.Ril B4R/Folio e 40.Rilev. 11x15" nel menu Sistema prima di selezionare rispettivamente B4R e 11 x 15.

**NOTA:** Questa impostazione è disponibile solo per la configurazione metrica.

- 1 Visualizzare il menu Sistema (vedere la sezione *Procedure operative del menu Sistema a pagina 5-7*).
- 2 Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  per visualizzare 38.RilHagaki/A6R.
 

Menu Sistema:  
 38.RilHagaki/A6R
- 3 Premere **[OK]**.
- 4 Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  per selezionare il formato carta.
 

Quando il formato del documento originale è Hagaki o A6R, scegliere Hagaki per copiarlo nel formato Hagaki o A6 R per copiarlo nel formato A64.

Quando il formato del documento originale è B4R o Folio, scegliere B4R per copiarlo nel formato B4R o Folio R per copiarlo nel formato Folio.

Quando il formato del documento originale è 11 x 15" (tabulato del computer), è possibile scegliere se ingrandire il documento originale in base alla carta selezionata (*Acceso*); in caso contrario, la copiatrice si arresta e un messaggio richiede di individuare il formato del documento originale (*Spento*).
- 5 Premere **[OK]**. Verrà ripristinato il display mostrato al passaggio 2.

## Limite copia

Limita il numero di copie o di fascicoli eseguibili contemporaneamente.

- 1 Visualizzare il menu Sistema (vedere la sezione *Procedure operative del menu Sistema a pagina 5-7*).
- 2 Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  per visualizzare 41.Limite copia.
 

Menu Sistema:  
 41.Limite copia
- 3 Premere **[OK]**.
- 4 Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  e impostare il valore di limite copia (da 1 a 999). È inoltre possibile immettere i numeri mediante i tasti numerici.
- 5 Premere **[OK]**. Verrà ripristinato il display mostrato al passaggio 2.

## Impostazione di fascicolazione con rotazione

Consente di impostare se modificare la direzione di ciascun gruppo di copie e fascicolarlo.

- 1 Visualizzare il menu Sistema (vedere la sezione *Procedure operative del menu Sistema a pagina 5-7*).
- 2 Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  per visualizzare 47.Ruota/Fascic.
- 3 Premere [OK].
- 4 Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  e selezionare **Acceso** per modificare la direzione di ciascun gruppo di copie e fascicolarlo, oppure **Spento** per eseguire la fascicolazione nella stessa direzione.
- 5 Premere [OK]. Verrà ripristinato il display mostrato al passaggio 2.

Menu Sistema: 47.Ruota/Fascic.
-----------------------------------

## Selezione della rotazione automatica

La rotazione automatica consegna i fascicoli di copie perpendicolari uno dall'altro, in modo che sia più agevole separarli.

- 1 Visualizzare il menu Sistema (vedere la sezione *Procedure operative del menu Sistema a pagina 5-7*).
- 2 Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  per visualizzare 48.Rotaz. autom.
- 3 Premere [OK].
- 4 Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  e selezionare **Acceso** per ruotare i fascicoli di documenti copiati e **Spento** se non è necessario eseguire la rotazione.
- 5 Premere [OK]. Verrà ripristinato il display mostrato al passaggio 2.

Menu Sistema: 48.Rotaz. autom.
-----------------------------------

## Tempo di transizione del modo silenzioso

Riduce l'intervallo di funzionamento del motore interno dopo la produzione della copia. Utilizzare questa impostazione per evitare che il rumore del motore rechi fastidio.

- 1 Visualizzare il menu Sistema (vedere la sezione *Procedure operative del menu Sistema a pagina 5-7*).
- 2 Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  per visualizzare 49.Mod. silenz.
- 3 Premere [OK].

Menu Sistema: 49.Mod. silenz.
----------------------------------

- 4 Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  e selezionare l'intervallo di tempo per la transizione al modo silenzioso.
- 5 Premere [OK]. Verrà ripristinato il display mostrato al passaggio 2.

### Impostazione di cancellazione automatica

Consente di impostare il ripristino automatico dello stato Pronto a copia al termine dell'operazione di copia.

- 1 Visualizzare il menu Sistema (vedere la sezione *Procedure operative del menu Sistema a pagina 5-7*).
- 2 Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  per visualizzare 50.Canc.autom.
- 3 Premere [OK].
- 4 Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  e selezionare Acceso per effettuare la transizione alla cancellazione automatica oppure Spento se non è necessario effettuarla.
- 5 Premere [OK]. Verrà ripristinato il display mostrato al passaggio 2.

Menu Sistema:  
50.Canc.autom.

### Impostazione A riposo

Consente di impostare l'attivazione automatica del modo A riposo al completamento della copia o al termine di un'operazione.

- 1 Visualizzare il menu Sistema (vedere la sezione *Procedure operative del menu Sistema a pagina 5-7*).
- 2 Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  per visualizzare 51.A riposo.
- 3 Premere [OK].
- 4 Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  e selezionare Acceso per effettuare la transizione al modo A riposo oppure Spento se non è necessario effettuarla.
- 5 Premere [OK]. Verrà ripristinato il display mostrato al passaggio 2.

Menu Sistema:  
51.A riposo

---

**NOTA:** Disattivare la funzione A riposo se interferisce con le operazioni di copia. Prima di disattivare la funzione A riposo, provare ad aumentare l'intervallo preliminare all'attivazione della funzione A riposo.

---

## Tempo cancellazione automatica

Consente di impostare l'intervallo per il ripristino automatico dello stato Pronto a copia al termine dell'operazione di copia.

- 1 Visualizzare il menu Sistema (vedere la sezione *Procedure operative del menu Sistema a pagina 5-7*).
- 2 Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  per visualizzare 52.OraCancAutom.
- 3 Premere [OK].
- 4 Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  e selezionare un intervallo di tempo compreso tra 10 e 270 secondi.

Menu Sistema: 52.OraCancAutom.
-----------------------------------

---

**NOTA:** impostare un intervallo più prolungato in caso di frequente utilizzo della copiatrice e un intervallo più breve per un utilizzo sporadico.

È possibile eseguire questa opzione quando l'impostazione di cancellazione automatica è configurata su *Acceso* (vedere la sezione *Impostazione di cancellazione automatica a pagina 5-21*).

---

- 5 Premere [OK]. Verrà ripristinato il display mostrato al passaggio 2.

## Tempo di transizione al modo Risparmio energia

Consente di impostare l'intervallo dal termine delle operazioni all'attivazione automatica del modo risparmio energia.

- 1 Visualizzare il menu Sistema (vedere la sezione *Procedure operative del menu Sistema a pagina 5-7*).
- 2 Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  per visualizzare 53.OraRispEner.
- 3 Premere [OK].
- 4 Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  e selezionare un intervallo di tempo compreso tra 1 e 240 minuti.

Menu Sistema: 53.OraRispEner.
----------------------------------

---

**NOTA:** Gli intervalli disponibili sono: 1, 5, 15, 30, 45, 60, 90, 120, 180 e 240 minuti.

---

- 5 Premere [OK]. Verrà ripristinato il display mostrato al passaggio 2.

## Tempo di transizione del modo A riposo

Consente di impostare l'intervallo precedente all'attivazione automatica del modo A riposo al completamento della copia o al termine di un'operazione.

- 1 Visualizzare il menu Sistema (vedere la sezione *Procedure operative del menu Sistema a pagina 5-7*).
- 2 Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  per visualizzare 54.Ora a riposo.
- 3 Premere [OK].
- 4 Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  e selezionare un intervallo di tempo compreso tra 1 e 240 minuti.

Menu Sistema: 54.Ora a riposo
----------------------------------

---

**NOTA:** È possibile eseguire questa opzione quando l'impostazione di riposo è configurata su *Acceso* (vedere la sezione *Impostazione A riposo a pagina 5-21*).

È possibile impostare intervalli pari a 1, 5, 15, 30, 45, 60, 90, 120, 180 e 240 minuti.

---

- 5 Premere [OK]. Verrà ripristinato il display mostrato al passaggio 2.

## Allarme

È possibile impostare l'attivazione dell'allarme alla pressione di un tasto del pannello comandi o nel caso in cui si verifichi un errore, ecc.

- 1 Visualizzare il menu Sistema (vedere la sezione *Procedure operative del menu Sistema a pagina 5-7*).
- 2 Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  per visualizzare 55.Allarme.
- 3 Premere [OK].
- 4 Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  e selezionare *Acceso* per attivare l'allarme oppure *Spento* se non è necessario.
- 5 Premere [OK]. Verrà ripristinato il display mostrato al passaggio 2.

Menu Sistema: 55.Allarme
-----------------------------

## Rapporto copertura toner

Stampa un rapporto contenente informazioni dettagliate sul numero di copie effettuate e la concentrazione media di toner utilizzato per ciascun formato carta.

- 1 Visualizzare il menu Sistema (vedere la sezione *Procedure operative del menu Sistema a pagina 5-7*).
- 2 Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  per visualizzare 56.Rapp.copert.

Menu Sistema:  
56.Rapp.copert.

**NOTA:** Accertarsi che nel cassetto sia stata caricata della carta nel formato Letter/A4.

- 3 Premere [OK].
- 4 Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  e selezionare Sì.
- 5 Premere [OK]. Viene stampato il rapporto e ripristinato il display mostrato al passaggio 2.

Esempio: Rapporto copertura toner

===== TONER COVERAGE REPORT =====		
## Machine No.:	XXXXXXXXXX	
<LAST PAGE COVERAGE>	1.14	
<COPY COVERAGE>	USAGE	COVERAGE(%)
PAGE SIZE	PAGES	
A3	10	12.25
B4	0	0.00
A4	9	2.89
B5	0	0.00
A5	0	0.00
B6	0	0.00
POST	0	0.00
OTHER	0	0.00
		9.34 (AVE.)

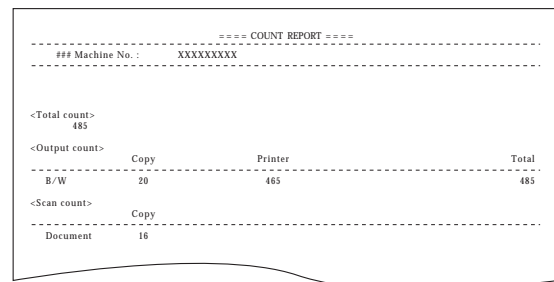
## Verifica del contatore totale

Il pannello comandi permette di visualizzare il conteggio totale. È inoltre possibile produrre un rapporto conteggio.

- 1 Premere il tasto **[Stop/Annulla]** per 3 secondi. Il conteggio delle copie sarà visualizzato sul display dei messaggi.

**NOTA:** Premere il tasto **[Avvio]** quando è visualizzato il conteggio delle copie per produrre il rapporto conteggio. Accertarsi che nel cassetto sia stata caricata della carta nel formato Letter/A4 prima di stampare il rapporto conteggio.

Esempio: Rapporto conteggio



```
==== COUNT REPORT ====
## Machine No.: XXXXXXXXX

<Total count>
485

<Output count>
Copy Printer Total
B/W 20 465 485

<Scan count>
Copy
Document 16
```

- 2 Dopo aver visualizzato il conteggio copie, sarà possibile continuare l'operazione di copia.





## 6 Job Accounting

In questo capitolo vengono descritte le modalità di gestione di job accounting su copiatrici il cui utilizzo è condiviso tra vari dipartimenti.

- Panoramica della funzione Job Accounting ..... 6-2
- Procedure operative di Job Accounting..... 6-2
- Registrazione del codice ID di reparto ..... 6-3
- Eliminazione dei codici ID di reparto ..... 6-4
- Cancellazione del conteggio di Job Accounting ..... 6-4
- Stampa dell'elenco di Job Accounting ..... 6-5
- Configurazione di Job Accounting..... 6-6
- Copia in Job Accounting..... 6-6

## Panoramica della funzione Job Accounting

La funzione Job Accounting consente di gestire il numero di copie per ciascun reparto mediante l'impostazione di un codice ID separato per ciascun reparto.

Il codice ID di reparto consente di utilizzare le seguenti funzioni della copiatrice:

- Gestione di massimo 100 sezioni
- Impostazione di codici ID da 0 a 99999999 per un massimo di 8 cifre Stampa su carta dei totali di pagine copiate accumulati in base al codice ID.

Le impostazioni predefinite sono indicate con un asterisco (\*).

Job Accounting	Descrizione	Impostazioni disponibili	Pagina di riferimento
01.JobAccounting	Impostare la funzione Job Accounting su Acceso (Impostato) per eseguirla; impostarla su Spento (Nessuna impostazione) quando non è necessario eseguire la gestione dei reparti.	Acceso: Imp. Spento: Nessuna impostazione*	6-6
02.Reg. codice	Consente di registrare il codice ID di reparto fino alla linea. È possibile registrare un massimo di 100 sezioni come codici ID di reparto.		6-3
03.Elim. codice	Consente di eliminare i codici ID di reparto che non saranno più utilizzati.	Sì: Elimina No: Nessuna eliminazione	6-4
04.Annulla cont.	Consente di cancellare in batch il conteggio delle copie dopo che è stata eseguita la gestione di un numero determinato di copie. Non è possibile cancellare separatamente i conteggi in base ai codici ID di reparto.		6-4
05.Elenco stampa	Consente di indicare il numero di copie prodotte dal reparto in formato rapporto.		6-5

## Procedure operative di Job Accounting

Per utilizzare la funzione Job Accounting, procedere come indicato di seguito.

- 1 Premere entrambe le estremità del tasto **[Regolazione esposizione]** per 3 secondi contemporaneamente al tasto **[Job Accounting]**. Job Accounting: viene visualizzato.

Job Accounting:  
00.Imp. compl.

- 2 Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  e selezionare ciascun display di modalità.

---

**NOTA:** Fare riferimento a ogni procedura di impostazione riportata di seguito per configurare le impostazioni.

È possibile selezionare ciascuna modalità premendo i tasti numerici.

---

- 3** Dopo aver completato tutte le impostazioni, premere  $\Delta$  o  $\nabla$  per visualizzare 00.Imp. compl.

Job Accounting: 00.Imp. compl.
-----------------------------------

- 4** Premere **[OK]**.

## Registrazione del codice ID di reparto

È possibile immettere un codice ID di reparto composto da un massimo di 8 cifre.

- 1** Visualizzare la schermata Job Accounting (vedere la sezione *Procedure operative di Job Accounting a pagina 6-2*).

- 2** Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  per visualizzare 02.Reg. codice.

Job Accounting: 02.Reg. codice
-----------------------------------

- 3** Premere **[OK]**.

- 4** Immettere il codice ID di reparto da registrare (fino a un massimo di 8 cifre) mediante i tasti numerici.

È possibile immettere un numero compreso tra 0 e 99999999.

---

**NOTA:** In caso di immissione errata, premere **[Stop/Annulla]** e reimmettere il valore.

---

- 5** Premere **[OK]**. Il codice immesso lampeggia.

- 6** Dopo aver confermato il codice immesso, premere **[OK]**. Verrà ripristinato il display mostrato al passaggio 2.

---

**NOTA:** Se si tenta di registrare un codice ID di reparto esistente, si verifica un errore e nel display viene visualizzato il messaggio *Già registrato*. In tal caso, registrare un codice ID di reparto diverso.

---

## Eliminazione dei codici ID di reparto

Eliminazione di un codice ID di reparto registrato.

- 1 Visualizzare la schermata Job Accounting (vedere la sezione *Procedure operative di Job Accounting a pagina 6-2*).
- 2 Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  per visualizzare 03.Elim. codice.
- 3 Premere **[OK]**.
- 4 Utilizzare i tasti numerici per immettere il codice ID di reparto da eliminare.

Job Accounting: 03.Elim. codice
------------------------------------

---

**NOTA:** In caso di immissione errata, premere **[Stop/Annulla]** e reimmettere il valore.

---

- 5 Confermare il codice da eliminare e premere **[OK]**.
- 6 Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  e selezionare **Sì**. Per annullare l'eliminazione, selezionare **No**.
- 7 Premere **[OK]**. Verrà ripristinato il display mostrato al passaggio 2.

## Cancellazione del conteggio di Job Accounting

È possibile cancellare il conteggio totale del numero di copie per tutti i reparti.

- 1 Visualizzare la schermata Job Accounting (vedere la sezione *Procedure operative di Job Accounting a pagina 6-2*).
- 2 Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  per visualizzare 04.Annulla cont.
- 3 Premere **[OK]**.
- 4 Premere  $\Delta$  e selezionare **Sì**. Per annullare la cancellazione del conteggio, selezionare **No**.
- 5 Premere **[OK]**. Viene cancellato il conteggio e ripristinato il display mostrato al passaggio 2.

Job Accounting: 04.Annulla cont.
-------------------------------------

## Stampa dell'elenco di Job Accounting

È possibile stampare il numero di copie totale per reparto.

- 1 Visualizzare la schermata Job Accounting (vedere la sezione *Procedure operative di Job Accounting a pagina 6-2*).
- 2 Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  per visualizzare 05.Elenco stampa.

Job Accounting:  
05.Elenco stampa

**NOTA:** Accertarsi che nel cassetto sia stata caricata della carta nel formato Letter/A4.

- 3 Premere [OK]. Viene stampato l'elenco e ripristinato il display mostrato al passaggio 2.

Esempio: Elenco di gestione reparti

----- DEPT. COUNT REPORT -----			
DEPT. TOTAL		100	
-----			
DEPT. NO.	COPY COUNT	DEPT. NO.	COPY COUNT
-----			
1	0	55	0
2	0	56	0
3	0	57	0
4	0	58	0
5	0	59	0
6	0	60	0
7	0	61	0
8	0	62	0
9	0	63	0
11	0	64	0
12	0	65	0
13	0	66	0
14	0	67	0
15	0	68	0
16	0	69	0
17	0	70	0
18	10	71	0
19	0	72	0
20	0	73	0
21	0	74	0
22	0	75	0
23	0	76	0
24	0	77	0
25	0	78	0
26	0	79	0
27	0	80	0
28	0	81	0
29	10	82	0
31	0	83	0
32	0	84	0
33	0	85	0
34	0	86	0
35	0	87	0
36	0	88	0
37	0	89	0
38	0	90	0
39	0	91	0
41	0	92	0
42	0	93	0
43	0	94	0
44	0	95	0
45	0	97	0
46	0	98	0
47	0	99	0
48	0	0000	0
49	0	00010	0
51	0	000020	0
52	0	0000030	0
53	0	00000005	0
54	0	00000040	0
-----			
COPY COUNT TOTAL		3	

## Configurazione di Job Accounting

Impostare l'attivazione o la disattivazione di Job Accounting.

- 1 Visualizzare la schermata Job Accounting (vedere la sezione *Procedure operative di Job Accounting a pagina 6-2*).
- 2 Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  per visualizzare 01.JobAccounting.
- 3 Premere **[OK]**.
- 4 Premere  $\Delta$  o  $\nabla$  e selezionare **Acceso** per utilizzare la funzione Job Accounting e **Spento** per non utilizzarla.
- 5 Premere **[OK]**. Verrà ripristinato il display mostrato al passaggio 2.

Job Accounting: 01.JobAccounting
-------------------------------------

## Copia in Job Accounting

Durante la funzione Job Accounting, nel display relativo al numero di copie sarà visualizzato “= = =” e sarà possibile eseguire le operazioni di copia immettendo i codici ID di reparto mediante i tasti numerici.

---

**IMPORTANTE:** Premere sempre **[Job Accounting]** dopo aver completato l'operazione di copia.

---

- 1 Confermare il codice ID da eliminare e premere **[OK]**. L'indicazione “1” sarà visualizzata sul display del numero di copie.

---

**NOTA:** Quando si immettono dati errati, premere **[Stop/Annulla]** e ripetere l'immissione.

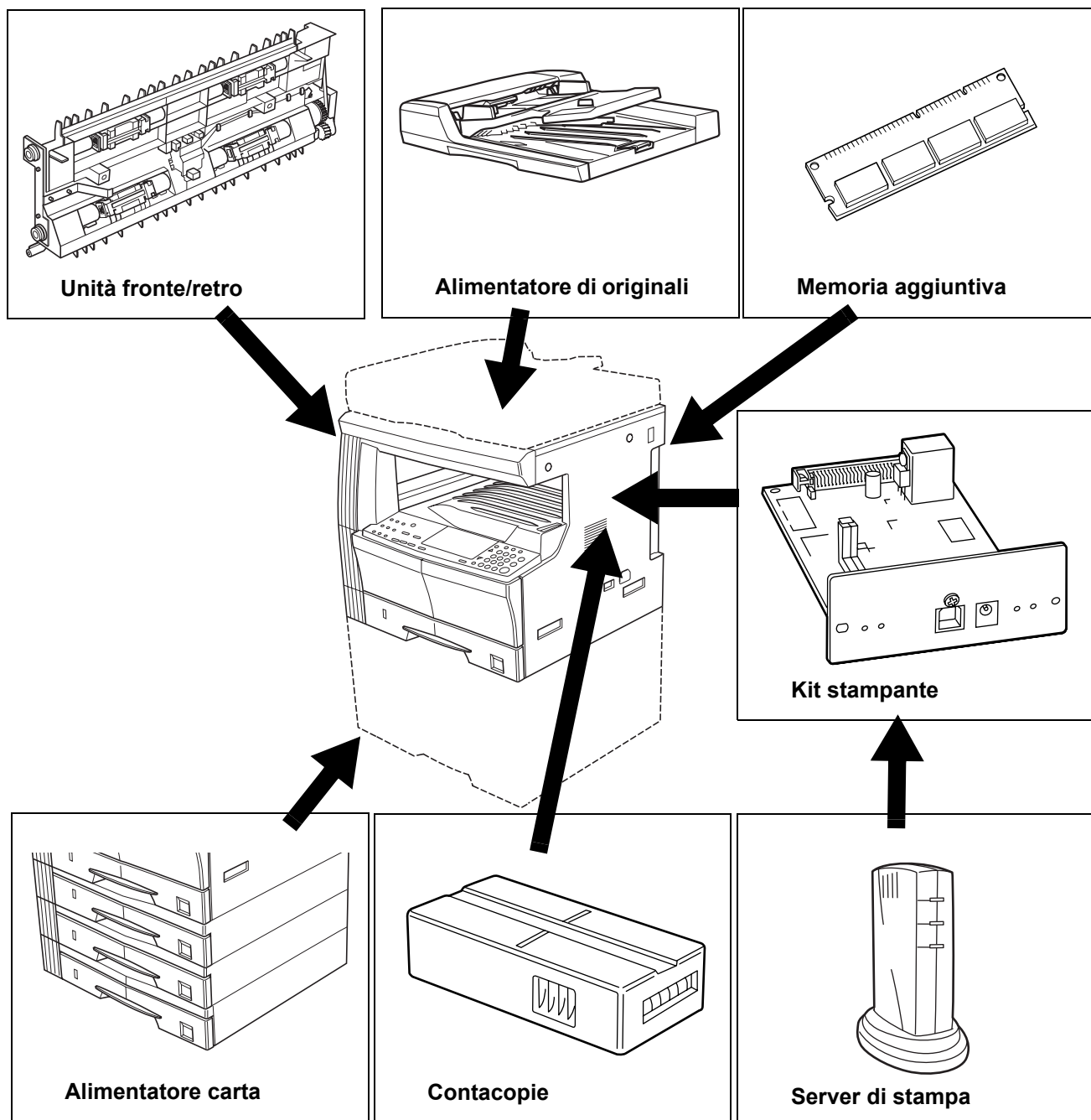
Quando il codice ID di reparto immesso non corrisponde a nessuno dei codici ID di reparto registrati, viene visualizzata l'indicazione **Account non val.** e sul display viene ripristinata l'indicazione “= = =”. Immettere il codice ID di reparto corretto.

---

- 2 Eseguire le normali operazioni di copia.
- 3 Premere **[Job Accounting]** dopo aver completato l'operazione di copia. L'indicazione “= = =” sarà visualizzata sul display del numero di copie.

# 7 Apparecchiatura opzionale

In questo capitolo viene presentata l'apparecchiatura opzionale disponibile per la copiatrice.





## Alimentatore di originali

L'alimentatore di originali consente di alimentare automaticamente originali solo fronte uno alla volta per la scansione. Consente inoltre di invertire automaticamente gli originali fronte/retro per la copia fronte/retro e la copia con separazione pagina.

### Originali utilizzabili con l'alimentatore di originali

- Solo originali a fogli.
- Originali solo fronte con grammatura nell'intervallo compreso tra 45 g/m<sup>2</sup> e 160 g/m<sup>2</sup>.  
Originali fronte/retro con grammatura nell'intervallo compreso tra 50 g/m<sup>2</sup> e 120 g/m<sup>2</sup>.
- Formati: da Ledger a Statement, Oficio 2, da A3 a A5R, Folio.
- Numero di fogli che è possibile caricare:  
50 fogli (da 50 a 80 g/m<sup>2</sup>)  
(si noti, tuttavia, che in modalità Originale misto, questo numero è ridotto a 30 fogli).

### Note sui documenti accettabili

Accertarsi di NON utilizzare i documenti indicati di seguito come originali nell'alimentatore di originali. Inoltre, gli originali perforati non devono essere posizionati con il bordo perforato rivolto nella direzione opposta a quella di inserimento nell'alimentatore di originali.

- Pellicola per lucidi e altri lucidi.
- Originali delicati, come carta autocopiante o carta vinilica, oppure originali arricciati, increspatis o squalciti.
- Originali dalla forma irregolare, originali bagnati oppure originali con nastro adesivo o colla.
- Originali rilegati con fermagli o punti metallici (se si utilizzano originali di questo tipo, rimuovere i fermagli o i punti metallici ed eliminare eventuali arricciature, increspature o squalciture prima di caricarli nell'alimentatore di originali. In caso contrario, l'alimentazione degli originali potrebbe avvenire in modo errato).
- Originali con sezioni da ritagliare o con una superficie scivolosa su uno dei lati.
- Originali in cui il correttore non è ancora asciutto.
- Originali con piegature molto accentuate (se si utilizzano originali di questo tipo, cercare di eliminare le pieghe prima di inserirli nell'alimentatore di originali. In caso contrario, l'alimentazione degli originali potrebbe avvenire in modo errato).
- Originali con curve marcate (quando l'uso di un originale curvato è inevitabile, rimuovere le curve prima di inserirlo).

### Nomi delle sezioni

**1 Pannello sinistro**

**2 Guide della larghezza degli originali**

**3 Lastra degli originali**

**4 Lastra di espulsione degli originali**

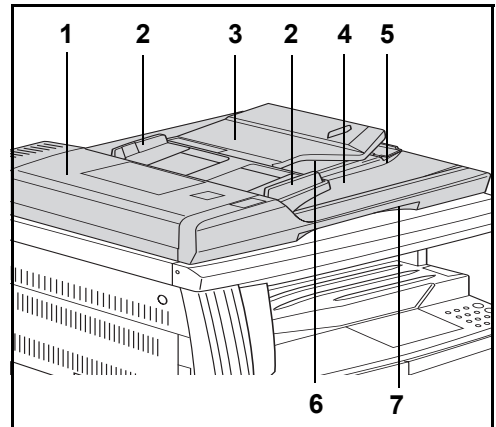
Gli originali che sono stati copiati vengono riposti in questa sezione.

**5 Estensione di espulsione**

**6 Vassoio di espulsione**

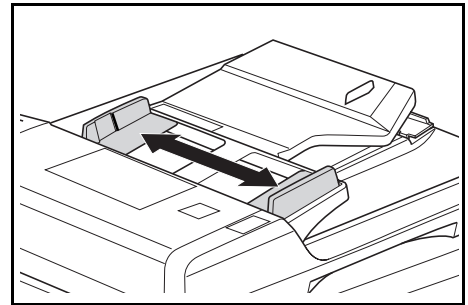
L'originale verrà temporaneamente espulso quando viene eseguita la copia di entrambe le facce.

**7 Maniglia di apertura/chiusura dell'alimentatore di originali**



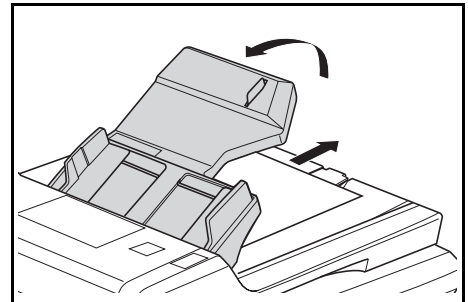
### Inserimento di documenti nell'alimentatore di originali

- 1 Regolare le guide della larghezza in base al formato dell'originale.

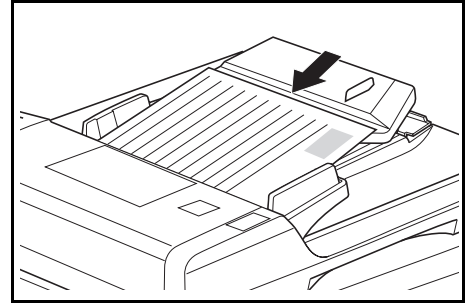


**NOTA:** verificare che non siano rimasti degli originali espulsi nella lastra di espulsione degli originali prima di inserire l'originale. Gli originali lasciati nella lastra di espulsione possono causare l'inceppamento dei nuovi originali.

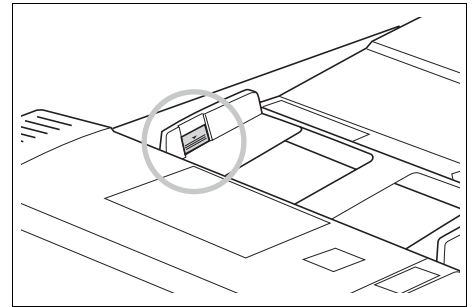
Quando si inseriscono più originali contemporaneamente, verificare che siano tutti dello stesso formato. Si noti, tuttavia, che quando si inseriscono originali in modalità formato misto, è possibile inserire contemporaneamente gli originali caratterizzati dalla stessa larghezza, come Ledger, Letter R, A3 o A4 (vedere la sezione *Modo Formati originali misti a pagina 7-5*).



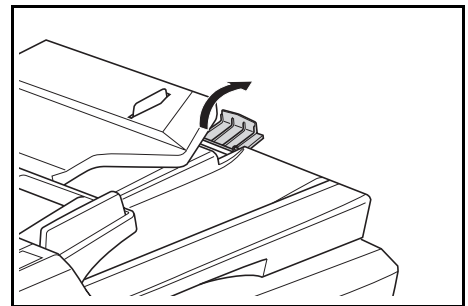
- 2** Posizionare gli originali con il lato da copiare rivolto verso l'alto e nell'ordine sulla lastra degli originali (nel caso di copie fronte/retro, posizzionarli con il lato fronte rivolto verso l'alto).



**IMPORTANTE:** Posizionare gli originali sotto la scala graduata posta sulla guida della larghezza posteriore. L'inserimento di un numero di originali superiore a quello consentito potrebbe causare inceppamenti della carta (per informazioni sul numero di originali che è possibile inserire, vedere la sezione *Originali utilizzabili con l'alimentatore di originali a pagina 7-2*).



Quando si inseriscono originali in formato Ledger, Legal, A3 o B4, aprire l'estensione di espulsione per impedire la caduta degli originali dopo l'espulsione.

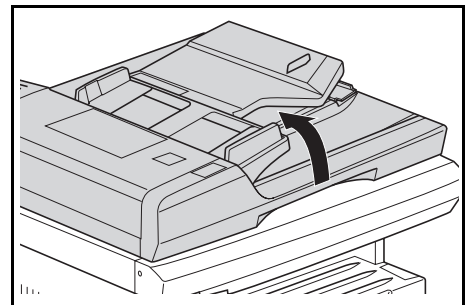


Gli originali in fronte/retro verranno capovolti in modo da essere temporaneamente espulsi nel vassoio di espulsione. Non maneggiare gli originali durante l'espulsione temporanea. Il tentativo di estrarre con forza un originale potrebbe causare un'alimentazione errata della carta.

### Posizionamento dell'originale sulla lastra

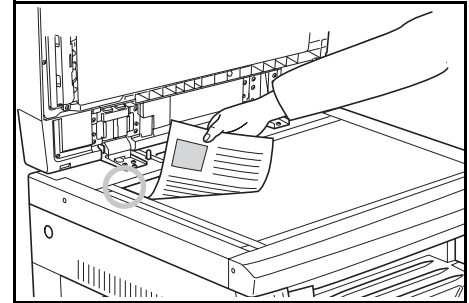
Quando si esegue la copia da originali, come libri o riviste, che non possono essere inseriti nell'alimentatore documenti, aprire l'alimentatore di originali e posizionare l'originale sulla lastra.

- 1** Aprire l'alimentatore di originali afferrando la maniglia di apertura/chiusura.



**NOTA:** verificare che non siano rimasti degli originali espulsi sulla lastra degli originali o sulla lastra di espulsione degli originali prima di aprire l'alimentatore di originali, in quanto potrebbero cadere dall'alimentatore di originali una volta aperto.

- 2** Posizionare il lato da copiare rivolto verso il basso. Quindi, regolare la targhetta indicatrice del formato degli originali in modo che corrisponda al formato dell'originale.



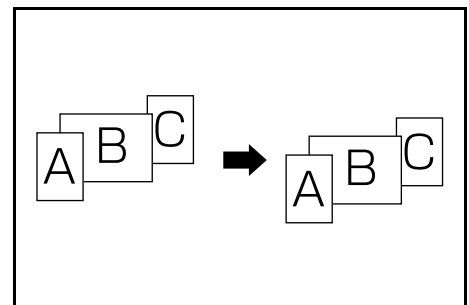
- 3** Chiudere l'alimentatore di originali afferrando la maniglia di apertura/chiusura.

**IMPORTANTE:** Non applicare una forza eccessiva premendo l'alimentatore di originali sulla lastra. Il vetro della lastra di esposizione potrebbe rompersi.

**ATTENZIONE:** Non lasciare aperto l'alimentatore di originali della copiatrice per evitare infortuni.

### Modo Formati originali misti

Quando il formato originale non è stato specificato mediante **[Formato originale misto]** quando si utilizza l'alimentatore di originali, i formati degli originali vengono rilevati uno alla volta e ciascun originale viene automaticamente copiato su un foglio dello stesso formato.



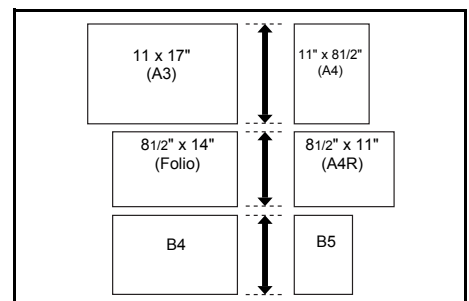
**IMPORTANTE:** in questa modalità è possibile inserire nell'alimentatore di originali un numero massimo di 30 fogli.

**[Per formato in pollici]**

Solo formati Letter R e Ledger oppure Legal e Letter.

**[Per formato in millimetri]**

Solo formati A4 e A3, B5 e B4 o A4R e Folio.

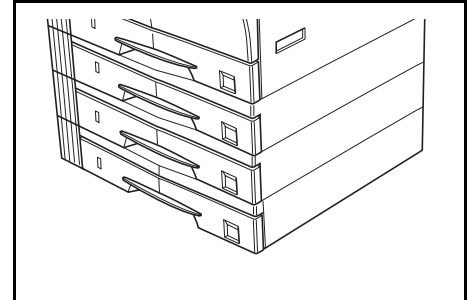


- 1** Inserire gli originali nell'alimentatore di originali.
- 2** Premere **[Formato originale misto]**. La spia Formato originale misto si accende.
- 3** Premere il tasto **[Avvio]**. Verrà avviata l'operazione di copia.

### Alimentatore carta

Oltre ai cassettei forniti con la copiatrice, è anche possibile utilizzare un alimentatore carta (un dispositivo a tre livelli con un cassetto che può contenere 300 fogli).

- Il numero di fogli che è possibile caricare: 300 fogli (carta comune, da 64 a 105 g/m<sup>2</sup>).
- I formati caricabili sono: da Ledger a Statement, Oficio 2, A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R e Folio.

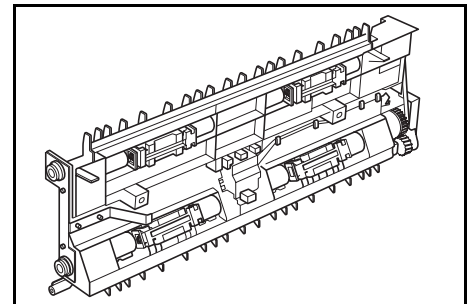


Il cassetto viene inserito in maniera analoga al cassetto standard fornito con l'unità principale. Vedere la sezione *Caricamento della carta a pagina 2-2*.

\* Il pannello sinistro è stato fornito per consentire l'estrazione dei fogli in caso di inceppamento.

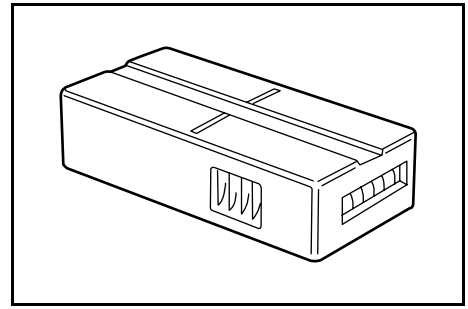
### Unità fronte/retro

È possibile eseguire copie fronte/retro se è installata la relativa unità. Sono possibili le copie fronte/retro dei formati carta da Ledger a Statement, Oficio 2, da A3 ad A5R, Folio (da 64 a 90 g/m<sup>2</sup>).



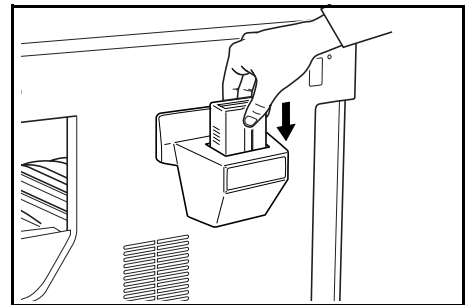
## Contacopie

Il contacopie viene utilizzato per controllare la quantità di copie effettuate. È utile per la gestione dell'uso della copiatrice per ciascun reparto, sezione, ecc., nonché nell'intera azienda.



### Inserimento del contacopie

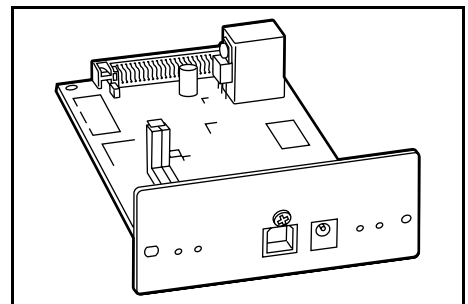
Inserire il contatore saldamente nel relativo alloggiamento.



**NOTA:** nel caso in cui si utilizzi un contacopie, non sarà possibile eseguire alcuna operazione di copia finché non verrà installato nella copiatrice. Quando il contacopie non è stato inserito saldamente, sul display verrà visualizzato "U1".

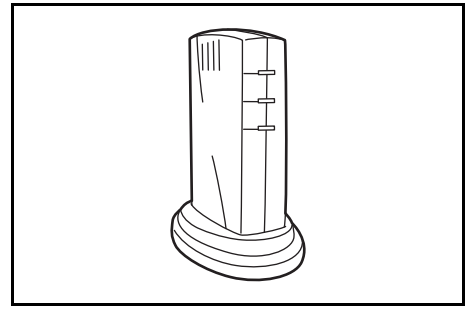
## Kit stampante

Installare il kit stampante per utilizzare il sistema anche come una stampante.



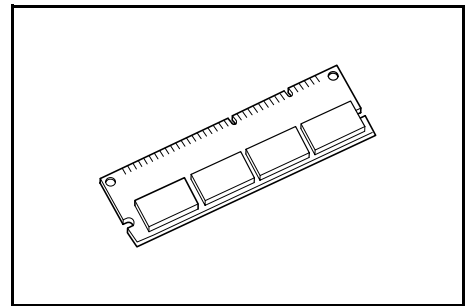
## Server di stampa

Il server di stampa costituisce una rete di stampa ottimale, in modo che tutti gli utenti in rete possano trarne vantaggio. L'interfaccia USB del server di stampa offre semplici connessioni esterne. Questa esclusiva utilità semplifica la configurazione della rete Ethernet per offrire la stampa agli utenti.



## Memoria aggiuntiva

È possibile aumentare la memoria. L'aumento della quantità di memoria implica l'aumento del numero massimo di originali leggibili. Una memoria aggiuntiva di 64 o 128 MB è sufficiente per la lettura di originali fotografici con basso rapporto di compressione.



(16 MB, 32 MB, 64 MB, 128 MB)

16 MB: 250 fogli, 32 MB: 250 fogli, 64 MB: 250 fogli, 128 MB: 250 fogli (originali Letter con percentuale di nerezza del 6%)

# 8 Manutenzione

In questo capitolo vengono descritte le operazioni di pulitura e di sostituzione del toner.

- Pulizia della copiatrice ..... 8-2
- Sostituzione del contenitore toner e della vaschetta di recupero del toner ..... 8-5



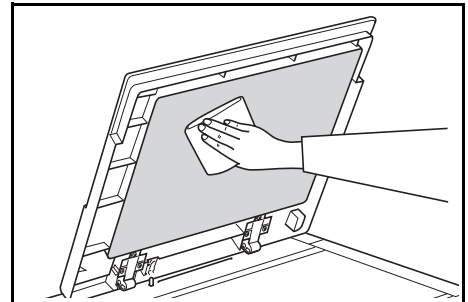
## Pulizia della copiatrice



**ATTENZIONE:** Come misura precauzionale, rimuovere la spina di alimentazione dalla presa durante le operazioni di pulizia.

### Pulizia del pannello originale

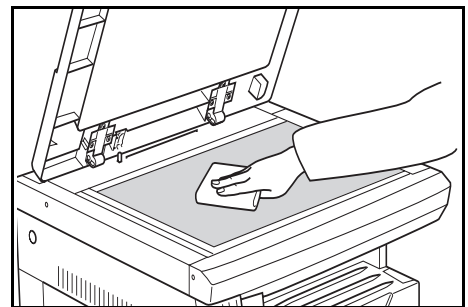
Aprire il pannello originale e pulirne la parte inferiore con un panno inumidito con alcol o detergente neutro diluito.



**IMPORTANTE:** Non utilizzare diluenti, solventi organici, ecc.

### Pulizia della lastra di esposizione

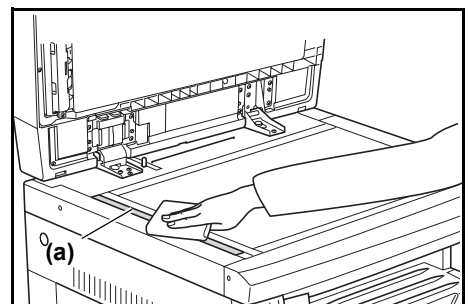
Aprire il pannello originale e pulire la lastra di esposizione con un panno inumidito con alcol o detergente neutro diluito.



**IMPORTANTE:** Non utilizzare diluenti, solventi organici, ecc.

### Pulizia del vetro lettura

Se sulle copie compaiono righe nere durante l'utilizzo dell'alimentatore di originali opzionale, il vetro lettura **(a)** è sporco. Usare un panno morbido e asciutto per pulire il vetro lettura.

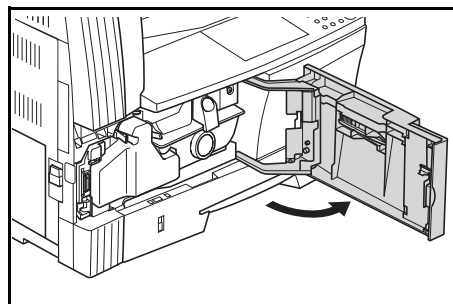


**IMPORTANTE:** Non utilizzare acqua, diluenti, solventi organici, alcol, ecc.

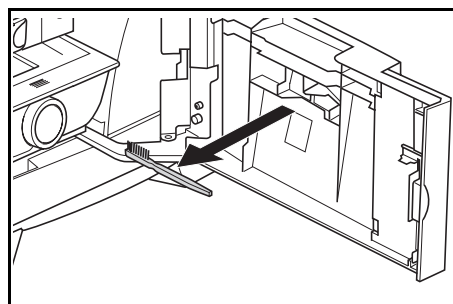
\* Per istruzioni sulla pulizia dell'interno della copiatrice, vedere la sezione *Sostituzione del contenitore toner e della vaschetta di recupero del toner* a pagina 8-5.

**Pulizia del nottolino di separazione**

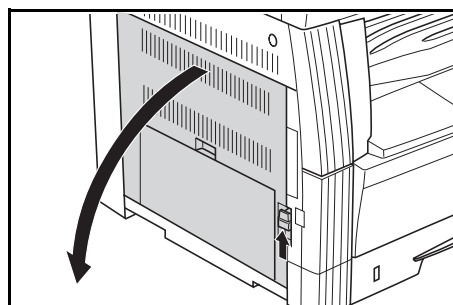
**1** Aprire il pannello anteriore.



**2** Rimuovere la spazzola di pulizia.



**3** Afferrare le maniglie del pannello sinistro per sollevarlo e aprirlo.



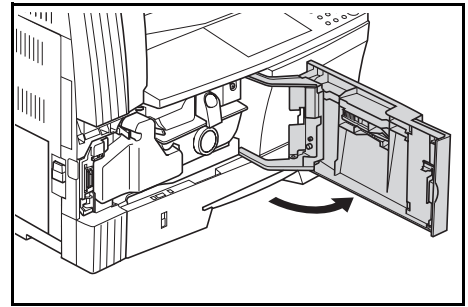
**4** Spazzolare da sinistra a destra lungo il nottolino di separazione, come mostrato nella figura, per rimuovere eventuale sporcizia o polvere.



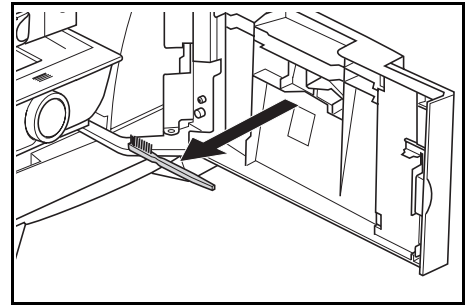
**5** Chiudere il pannello sinistro.

### Pulizia dei rulli di trasferta

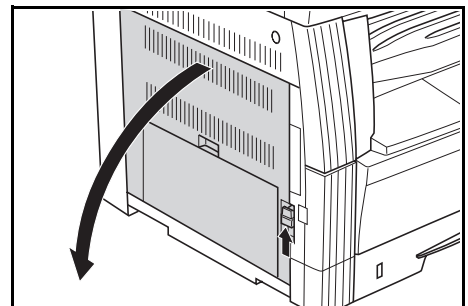
**1** Aprire il pannello anteriore.



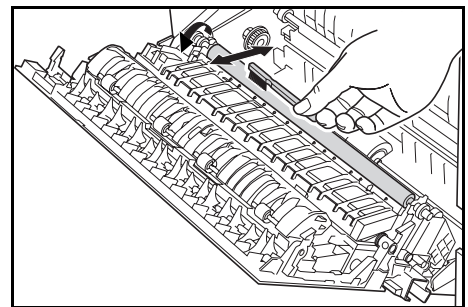
**2** Rimuovere la spazzola di pulizia.



**3** Afferrare le maniglie del pannello sinistro per sollevarlo e aprirlo.



**4** Ruotare il congegno del rullo di trasferta sinistro, come mostrato nella figura, e spazzolare da sinistra a destra facendo girare il congegno per rimuovere sporcizia e polvere dai rulli.



**5** Chiudere il pannello sinistro.

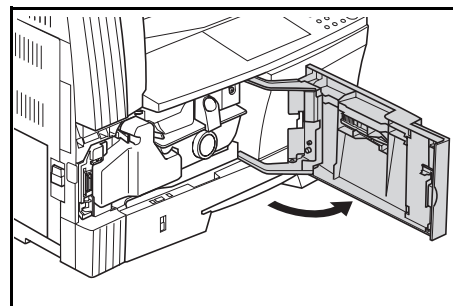
## Sostituzione del contenitore toner e della vaschetta di recupero del toner

Quando la spia per l'aggiunta di toner sul pannello comandi si accende e la copiatrice si arresta, sostituire il toner. Sostituire contemporaneamente la vaschetta di recupero toner e il contenitore toner.

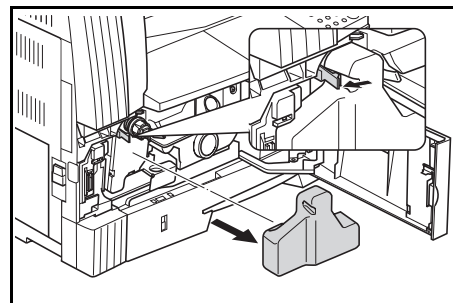
- Rifornire il toner solo quando la spia per l'aggiunta di toner si accende o lampeggia.
- Quando si sostituisce il contenitore toner, eseguire sempre le procedure elencate dal passaggio 7 a pagina 8-7 fino al passaggio 11 a pagina 8-8. Se non viene eseguita la pulizia di una sezione, le prestazioni del prodotto possono variare.

**⚠ ATTENZIONE:** Non bruciare la cartuccia del toner né la vaschetta di recupero del toner perché le scintille generate possono provocare delle ustioni.  
Non tentare di aprire o manomettere il contenitore toner o la vaschetta di recupero del toner.

- 1** Aprire il pannello anteriore.



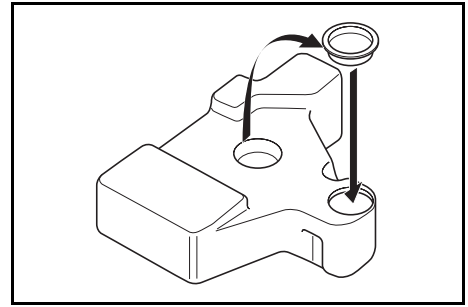
- 2** Spingere verso sinistra il fermo della vaschetta di recupero del toner e rimuovere la vaschetta.



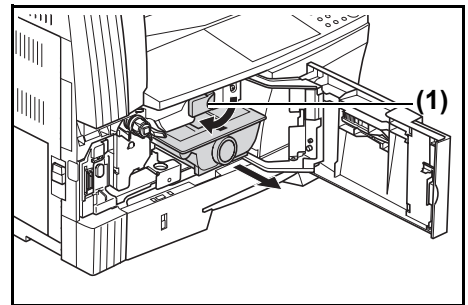
**IMPORTANTE:** non invertire la direzione della vaschetta di recupero del toner precedente.

**⚠ AVVERTENZA:** la sezione del caricatore all'interno dell'unità principale della copiatrice utilizza alta tensione. Prestare cautela nel maneggiarla per evitare scosse elettriche.

- 3** Utilizzare il tappo presente al centro della vaschetta di recupero del toner precedente per chiudere l'apertura.

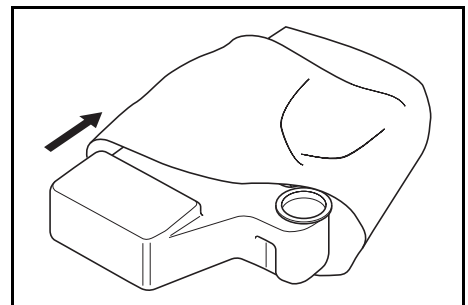


- 4** Girare verso sinistra la leva di rilascio del contenitore toner **(1)** e rimuovere il contenitore toner.

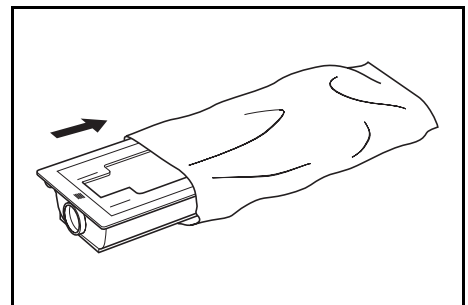


**⚠ ATTENZIONE:** Non bruciare la cartuccia del toner né la vaschetta di recupero del toner perché le scintille generate possono provocare delle ustioni.  
Non tentare di aprire o manomettere il contenitore toner o la vaschetta di recupero del toner.

- 5** Riporre la vaschetta recupero toner precedente nella busta di plastica fornita per lo smaltimento.

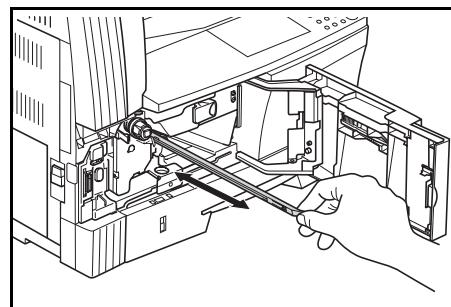


- 6** Riporre il contenitore toner precedente nella busta di plastica fornita per lo smaltimento.



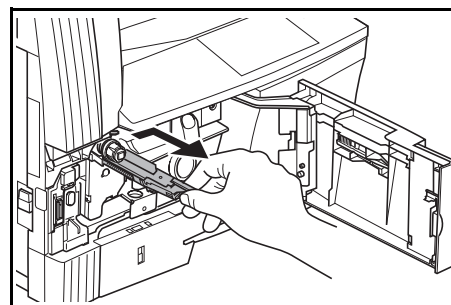
- 7** Afferrare l'asta del dispositivo di pulizia ed estrarla quanto possibile, quindi spingerla di nuovo in posizione.

Ripetere questa operazione diverse volte.

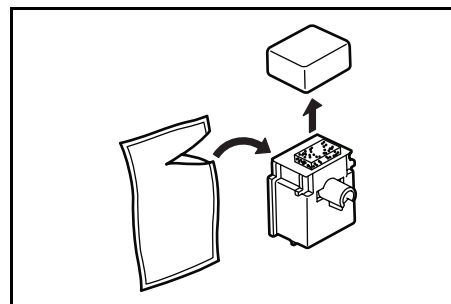


**NOTA:** non forzare l'asta nell'atto di estrarla né cercare di estrarla completamente.

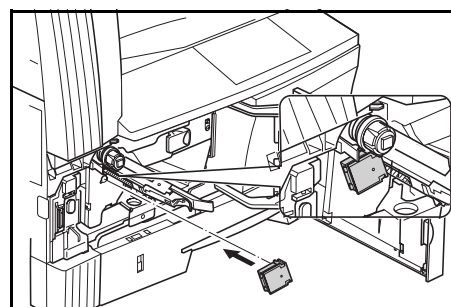
- 8** Spingendo la sezione del caricatore verso destra, estrarre l'asta di circa 5 cm (2").



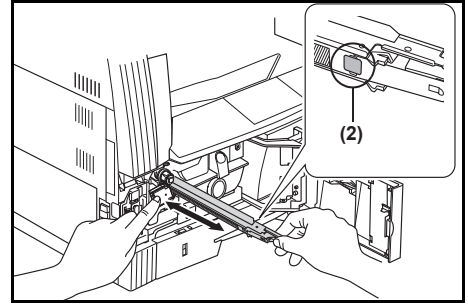
- 9** Estrarre il dispositivo di pulizia della griglia dalla confezione e rimuovere il tappo.



- 10** Fare combaciare il dispositivo di pulizia della griglia con la tacca e inserirlo nell'unità principale della copiatrice.



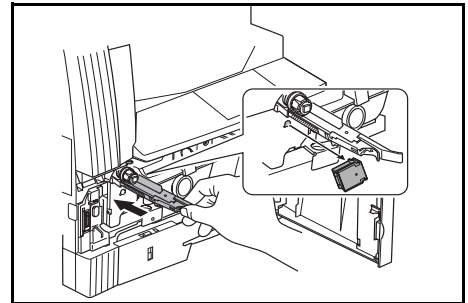
- 11** Tenendo delicatamente il dispositivo di pulizia della griglia con la mano sinistra, estrarre la sezione del caricatore per quanto possibile e spingerla finché la parte **(2)** non tocca il cuscinetto bianco del dispositivo di pulizia della griglia. Ripetere questa operazione diverse volte.



**NOTA:** Non spingere completamente la sezione del caricatore nell'unità principale perché potrebbero verificarsi problemi durante le operazioni di copia.

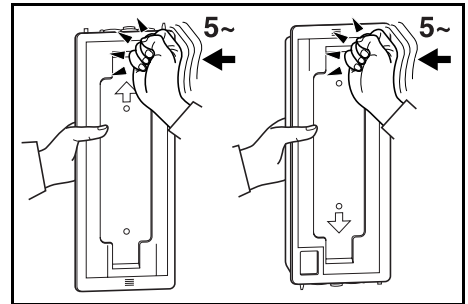
Dopo aver eseguito la pulizia della sezione del caricatore mediante il dispositivo di pulizia della griglia, attendere almeno 5 minuti prima di utilizzare il sistema.

- 12** Quando la sezione del caricatore è stata estratta di circa 5 cm (2"), rimuovere il dispositivo di pulizia della griglia e spingere completamente la sezione del caricatore nell'unità principale.



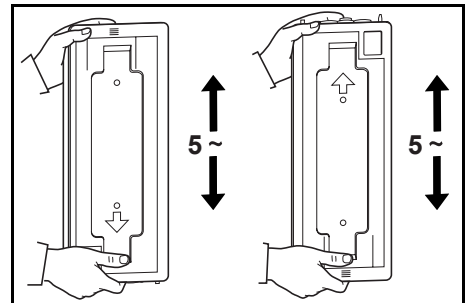
- 13** Tenere il nuovo contenitore toner in posizione verticale e picchiettarne la parte superiore almeno cinque volte.

Capovolgere il contenitore toner e picchiettarne la parte superiore almeno cinque volte.

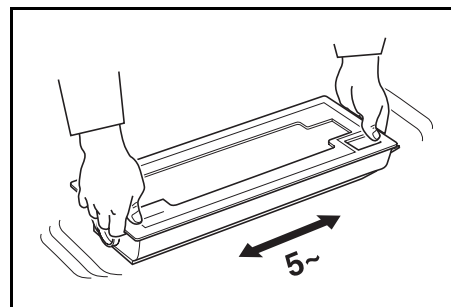


- 14** Scuotere il contenitore toner almeno cinque volte.

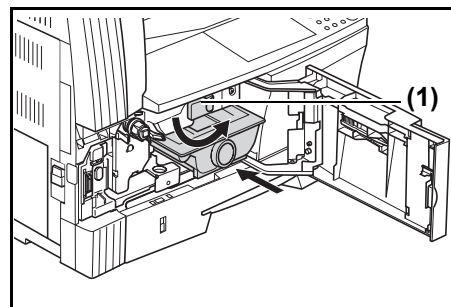
Capovolgere il contenitore toner e scuoterlo almeno cinque volte.



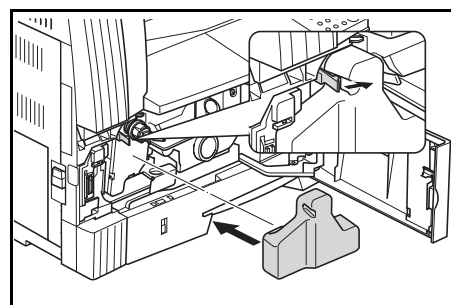
- 15** Tenere la cartuccia del toner in posizione orizzontale e scuoterla da un lato all'altro almeno cinque volte.



- 16** Installare il nuovo contenitore toner e girare la leva di rilascio (1) del contenitore toner verso destra.



- 17** Installare la nuova vaschetta di recupero del toner.



- 18** Chiudere il pannello anteriore.

Riportare i contenitori toner e le vaschette di recupero del toner usati al rivenditore o al rappresentante di vendita. I contenitori toner e le vaschette di recupero toner recuperati verranno riutilizzati, riciclati o smaltiti in conformità alle vigenti normative.

**NOTA:** per garantire le massime prestazioni della copiatrice, oltre a effettuare la pulizia durante la sostituzione del contenitore toner, eseguire regolarmente (almeno una volta al mese) la procedura descritta nel passaggio 7 a pagina 8-7 e nel passaggio 10 a pagina 8-7.





# 9 Problemi e soluzioni

In questo capitolo vengono descritte le modalità di risoluzione dei problemi della copiatrice.

- Condizioni di errore ..... 9-2
- Se viene visualizzata una delle seguenti indicazioni.... 9-5
- Inceppamento della carta ..... 9-9

## Condizioni di errore

Se si verifica un errore, confrontare i seguenti argomenti. Se non è possibile risolvere il problema, rivolgersi al rappresentante del servizio di assistenza clienti.

Sintomo	Elemento da controllare	Procedura correttiva	Pagina di riferimento
Il display del pannello comandi non funziona anche se l'interruttore di alimentazione è in posizione di accensione.	Verificare che la copiatrice sia collegata alla presa di corrente.	Inserire saldamente il cavo di alimentazione della copiatrice nella presa.	–
Dopo la pressione del tasto <b>[Avvio]</b> , non viene eseguita alcuna copia.	Controllare gli eventuali messaggi visualizzati sul display del pannello comandi.	Verificare la procedura correttiva relativa al messaggio di errore ed eseguirla.	9-5
Le copie sono bianche.	Verificare che l'originale sia stato posizionato correttamente.	Posizionare l'originale sulla lastra di esposizione con il lato da copiare rivolto verso il basso e regolare la targhetta indicatrice del formato degli originali in modo che corrisponda al formato dell'originale. Posizionare l'originale nell'alimentatore di originali opzionale con il lato da copiare rivolto verso l'alto.	3-2  7-3

Sintomo	Elemento da controllare	Procedura correttiva	Pagina di riferimento
Le copie prodotte sono chiare.	Verificare che non sia stata attivata la modalità di esposizione automatica.	Per regolare il livello di esposizione generale, eseguire la relativa procedura.	5-11
	Verificare che non sia stata attivata la modalità di esposizione manuale.	Utilizzare il tasto di regolazione dell'esposizione per impostare il livello di esposizione corretto.	3-3
		Per regolare il livello di esposizione generale, eseguire la relativa procedura in ciascuna modalità originale.	3-3
	Verificare che non si sia rovesciato il toner nel relativo contenitore.	Scuotere il contenitore toner da destra a sinistra per circa 10 volte.	8-9
	Controllare se la spia di aggiunta del toner è accesa.	Sostituire il contenitore toner.	8-5
	Controllare se la carta è umida.	Sostituirla con nuova carta.	–
	Verificare che la sezione del caricatore non sia sporca.	Aprire il pannello anteriore e utilizzare l'asta del dispositivo di pulizia per pulire la sezione del caricatore.	8-7
Le copie prodotte sono scure.	Verificare che non sia stata attivata la modalità di esposizione automatica.	Per regolare il livello di esposizione generale, eseguire la relativa procedura.	5-11
	Verificare che non sia stata attivata la modalità di esposizione manuale.	Utilizzare il tasto di regolazione dell'esposizione per impostare il livello di esposizione corretto.	3-3
		Per regolare il livello di esposizione generale, eseguire la relativa procedura in ciascuna modalità originale.	3-3
Macchie (ombreggiatura non uniforme)	Verificare se l'originale è un foglio stampato.	Selezionare "Foto" nel modo Qualità immagine.	3-3
Le copie non sono nitide.	Verificare che sia stato selezionato un modo Qualità immagine corrispondente al tipo di originale copiato.	Selezionare un modo Qualità immagine appropriato.	3-3
Le copie sono sporche.	Verificare che la lastra di esposizione o il pannello originale non siano sporchi.	Pulire la lastra di esposizione e il pannello originale.	8-2

Sintomo	Elemento da controllare	Procedura correttiva	Pagina di riferimento
L'immagine copiata è obliqua.	Verificare che l'originale sia stato posizionato correttamente.	Accertarsi che l'originale sia posizionato correttamente rispetto alla targhetta indicatrice del formato degli originali sulla lastra di esposizione. Quando si inserisce l'originale nell'alimentatore di originali opzionale, verificare che sia correttamente allineato con la guida di inserimento.	3-2 7-3
	Verificare che la carta sia stata posizionata correttamente.	Verificare la posizione della guida della larghezza nel cassetto.	2-2
Si verificano di frequente alimentazioni errate della carta.	Verificare che la carta sia stata caricata correttamente nel cassetto.	Posizionare correttamente la carta.	2-2
		A seconda del tipo di carta e delle relative condizioni di conservazione, le copie potrebbero arricciarsi. In tal caso, si verificano errori di alimentazione. Rimuovere la carta, girarla e riposizionarla.	–
	Controllare se la carta è arricciata, sgualcita o increspata.	Sostituirla con nuova carta.	–
	Verificare che non siano presenti frammenti di carta o un foglio inceppato nella copiatrice.	Rimuovere in maniera appropriata il frammento o il foglio inceppato.	9-9
	Verificare che il formato carta inserito nel vassoio Bypass e il formato dello stesso non siano diversi.	Selezionare un'impostazione di formato del vassoio Bypass che corrisponda al formato carta inserito.	–
Sulle copie sono presenti delle righe nere quando si utilizza l'alimentatore di originali opzionale.	Verificare che il vetro lettura non sia sporco.	Pulire il vetro lettura. È inoltre possibile impostare la riduzione delle righe nere per renderle invisibili.	8-2 5-12
Le copie sono sgualcite.	Verificare che il nottolino di separazione non sia sporco.	Pulire il nottolino di separazione.	8-3
Sulle copie viene riprodotta una linea bianca o nera longitudinale.	Verificare che la sezione del caricatore non sia sporca.	Aprire il pannello anteriore e utilizzare l'asta del dispositivo di pulizia per pulirlo.	8-7
Sulle copie sono presenti macchie bianche.	Verificare che i rulli di trasferta non siano sporchi.	Pulire i rulli di trasferta utilizzando l'apposita spazzola.	8-4

## Se viene visualizzata una delle seguenti indicazioni

Quando viene visualizzato uno dei messaggi di errore riportato nella seguente tabella, eseguire la corrispondente procedura correttiva.

Display	Procedura correttiva	Pagina di riferimento
Aggiungi carta nel cassetto #.	Nel cassetto indicato non è presente carta. Caricare la carta nel cassetto il cui numero è visualizzato al posto del simbolo #.	2-2
Aggiungi toner.	Non è possibile produrre copie perché manca il toner. Sostituire il contenitore toner con uno nuovo.	8-5
Imposs. copiare questo formato.	Non è possibile copiare il formato originale inserito. Controllare l'originale. <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'originale è stato inserito in direzione verticale durante l'operazione di copia con cancellazione del bordo libro. Posizionare l'originale in direzione orizzontale.</li> <li>• È stato inserito un originale di formato irregolare durante l'operazione in modo Cancella bordo o Combina.</li> <li>• È stato inserito un formato originale diverso da Letter, Ledger, A3, A4R, A5R, B4 o B5R per eseguire una copia con separazione pagina oppure una copia fronte/retro da un originale su due pagine.</li> </ul>	4-10 4-10, 4-12 4-6
No duplex con questo formato	Non è possibile copiare il formato specificato su entrambe le facce. Non è possibile eseguire copie fronte/retro con formati A6R, B6R, cartolina, formato irregolare o se il formato carta non è stato specificato. Specificare un formato carta che può essere utilizzato.	4-2
Chiam. servizio. C####	Prendere nota del codice (C# # # #). Spegnerne immediatamente l'interruttore di alimentazione, rimuovere il cavo di alimentazione e rivolgersi al rappresentante del servizio di assistenza clienti.	–
Chiudere aliment. orig.	L'alimentatore di originali è aperto. Chiudere l'alimentatore di originali	–
Chiudere cop. aliment. orig.	Il pannello sinistro dell'alimentatore di originali è aperto. Chiudere il pannello sinistro. Chiudere il pannello anteriore.	–
Chiudere cop. anteriore.	Il pannello anteriore della copiatrice è aperto. Chiudere il pannello anteriore.	–

Display	Procedura correttiva	Pagina di riferimento
Chiudere cop. sinistro #.	Il pannello sinistro del cassetto è aperto. Chiudere il pannello sinistro del cassetto il cui numero è visualizzato al posto del simbolo #.	
Inserire contacopie.	Verificare che il contacopie sia inserito correttamente.	7-7
Carta adatta non disponibile.	Durante il tentativo di stampa del rapporto, nel cassetto o nell'alimentatore carta (vassoio Bypass) non era disponibile carta di formato Letter/A4. Premere <b>[Selezione Carta]</b> e selezionare il cassetto, quindi premere <b>[Avvio]</b> . La carta verrà rifornita dal cassetto selezionato.	-
Spento/Acceso A####	Portare l'interruttore di alimentazione nella posizione di spegnimento/accensione. Una volta ripristinato il normale funzionamento del display, sarà possibile continuare le operazioni. Annotare il codice (A# # # #) se visualizzato nuovamente. Spegnerne immediatamente l'interruttore di alimentazione, rimuovere il cavo di alimentazione e rivolgersi al rappresentante del servizio di assistenza clienti.	-
Memoria piena. Impos.continuare	Non è possibile produrre delle copie in quanto la memoria è piena durante l'operazione di interruzione della copia. Non è possibile eseguire l'interruzione della copia, pertanto premere <b>[Stop/Annulla]</b> , quindi premere di nuovo <b>[Interruzione]</b> dopo l'eliminazione dei dati acquisiti, per uscire da Interruzione copia. Dopo aver completato l'operazione di copia per la copia interrotta, ripetere la procedura.	-
Memoria piena. Premere OK.	Memoria piena. Premere <b>[OK]</b> per avviare la copia degli originali acquisiti. Premere <b>[Reimpostare]</b> o <b>[Stop/Annulla]</b> per eliminare i dati acquisiti. Ridurre il numero di originali e ripetere la procedura di copia.	-
Bypass vuoto. Aggiungi carta.	Verificare la carta nel vassoio Bypass. Se è esaurita, inserire della carta nel vassoio Bypass. Quando la carta nel vassoio Bypass non viene alimentata, riposizionare la carta.	2-6
Carta inceppata	Si è verificata un'alimentazione errata. Rimuovere la carta inceppata.	9-9
Posizion. orig. aliment.orig.	La copiatrice tenta di eseguire copie degli originali non riuscite. Riposizionare tutti gli originali sulla lastra degli originali e provare a eseguire nuovamente la copia.	-

Display	Procedura correttiva	Pagina di riferimento
Sost. vaschetta recupero toner.	La vaschetta recupero toner è piena. Sostituirla con una nuova vaschetta di recupero del toner.	8-5
Rimuovi carta da vass.sup; Avvia.	Nel vassoio di uscita sono presenti 250 copie. Rimuovere la carta, premere <b>[Avvio]</b> e riprendere la copia.	-
Reimp. orig. nell'alim.	Gli originali sono stati inseriti nell'alimentatore di originali durante la copia fronte/retro, durante la copia dalla lastra di esposizione nella copia fronte/retro, 2 in 1, 4 in 1 o durante la fascicolazione delle copie. Rimuovere gli originali dall'alimentatore di originali, sostituire gli originali sulla lastra al termine della copia del fronte e del retro, della copia fronte/retro, 2 in 1, 4 in 1 o del modo fascicolazione e riprendere la copia.	-
Riposiz.tutti orig.nell'alim.	Se si utilizza l'alimentatore di originali opzionale, vi sono originali sulla lastra. Rimuovere gli originali, riposizionarli sulla lastra degli originali e provare a eseguire nuovamente la copia.	-
Imposta cassetto carta.	Verificare il cassetto carta corrispondente alla spia accesa. Impostare il cassetto.	2-2
Imp. contenitore toner.	Il contenitore toner non è inserito. Inserire il contenitore toner.	8-5
La spia di aggiunta del toner lampeggia.	Il toner è quasi esaurito. È possibile continuare brevemente le operazioni di copia prima che il toner si esaurisca completamente. Sostituire il contenitore toner con uno nuovo quanto prima.	8-5
La spia di manutenzione periodica lampeggia.	Ciò indica che sarà presto necessario procedere alla manutenzione periodica.	-
La spia di manutenzione periodica si accende.	La copiatrice necessita della manutenzione periodica. Rivolgersi al rappresentante del servizio di assistenza.	-
Sul display del numero di copie viene visualizzato " = = =".	È in corso la configurazione di Job Accounting. Con i tasti numerici inserire il codice di sezione assegnato per eseguire le operazioni di copia. Premere <b>[Job Accounting]</b> dopo aver completato l'operazione di copia per visualizzare nuovamente " = = =".	6-6



<b>Display</b>	<b>Procedura correttiva</b>	<b>Pagina di riferimento</b>
Sul display del numero di copie viene visualizzato "-".	È attiva la modalità A riposo della copiatrice. Premere <b>[Risparmio Energetico]</b> per uscire dalla modalità.	3-9
Sul display del numero di copie viene visualizzato "---".	È attivo il modo risparmio energia della copiatrice. Premere un tasto qualsiasi per uscire dalla modalità o, nel caso in cui sia stato installato l'alimentatore di originali opzionale, inserire un originale.	3-8

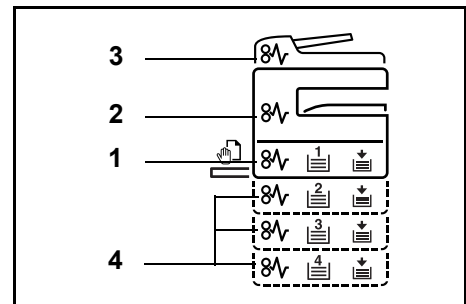
## Inceppamento della carta

Interrompere le operazioni di copia se si verifica un'alimentazione errata della carta. In questo caso, sul pannello comandi si accende la spia corrispondente al punto in cui si è inceppata la carta e sul display appare un codice composto dalla lettera "J" e un numero di due cifre, corrispondente alla posizione dell'inceppamento.

Con l'interruttore di alimentazione in posizione di accensione (I), vedere la sezione *Procedura di rimozione a pagina 9-10* e rimuovere la carta inceppata.

### Spie dei punti di inceppamento

- 1 **Carta inceppata nella sezione dell'alimentatore carta – Vedere pagina 9-10.**
- 2 **Carta inceppata nella sezione interna del pannello sinistro – Vedere pagina 9-11.**
- 3 **Carta inceppata nell'alimentatore di originali opzionale – Vedere pagina 9-13.**
- 4 **Carta inceppata nel cassetto opzionale – Vedere pagina 9-14.**



**AVVERTENZA:** La sezione del caricatore all'interno dell'unità principale della copiatrice utilizza alta tensione. Prestare cautela nel maneggiarla per evitare scosse elettriche.

**ATTENZIONE:** La sezione di fissaggio all'interno dell'unità principale della copiatrice raggiunge temperature elevate. Prestare cautela nel maneggiarla per evitare ustioni.

\*Non riutilizzare la carta precedentemente inceppata.

\*Se un foglio si strappa durante la rimozione, eliminare accuratamente i residui dal sistema. In caso contrario, si potrebbero verificare errori di alimentazione.

\*La copiatrice avvia le operazioni di riscaldamento dopo che sono state completate le operazioni di rimozione degli inceppamenti. La spia dell'errata alimentazione della carta si spegne ed è possibile continuare con le operazioni di copia.

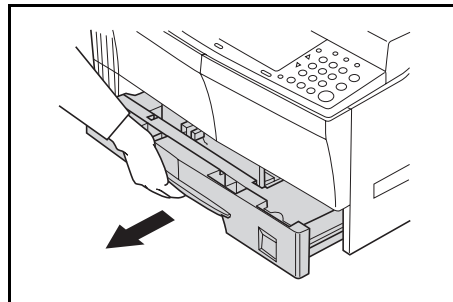
## Procedura di rimozione

### Carta inceppata nella sezione dell'alimentatore carta

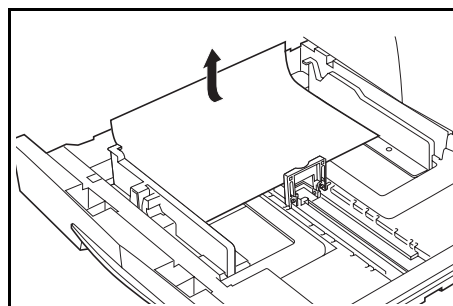
#### Carta inceppata nel cassetto (J11, J21)

Per rimuovere l'inceppamento dal cassetto, procedere come indicato di seguito.

- 1 Estrarre il cassetto.



- 2 Se all'interno del cassetto è presente un foglio inceppato, rimuoverlo con cautela per non strapparli.



---

**NOTA:** Se la carta si strappa, rimuovere tutti i residui o i frammenti dal cassetto.

---

- 3 Reinserire saldamente il cassetto nella posizione originale.

---

**NOTA:** Verificare che non fuoriesca della carta dalle guide del cassetto. In tal caso, controllare nuovamente il cassetto.

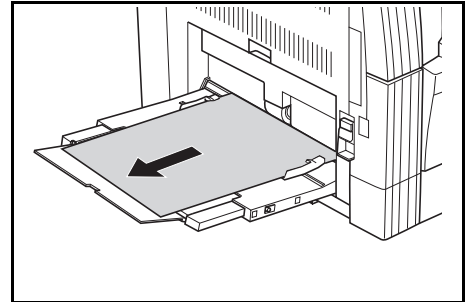
Nel caso in cui sia visualizzato il codice "J21", vedere la sezione *Carta inceppata nella sezione interna del pannello sinistro (J20, J30, J40 to 45, J50, J52 to 56, J60, J61)* a pagina 9-11 e rimuovere la carta.

---

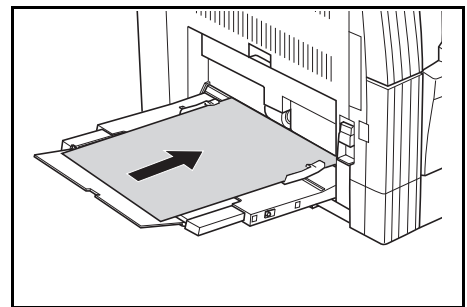
### Carta inceppata nel vassoio Bypass (J10)

Per rimuovere l'inceppamento dal vassoio Bypass, procedere come indicato di seguito.

- 1 Rimuovere tutta la carta dal vassoio Bypass.



- 2 Verificare che la spia di alimentazione errata sia spenta, quindi riposizionare la carta nel vassoio Bypass.



### **IMPORTANTE:** Carta inceppata nel vassoio Bypass (tranne J10)

Nel caso in cui sia visualizzato il codice "J20", vedere la sezione *Carta inceppata nella sezione interna del pannello sinistro* e rimuovere la carta.

Nel caso in cui sia visualizzato il codice "J40", vedere la sezione *Carta inceppata nella sezione interna del pannello sinistro* e rimuovere la carta.

Per rimuovere la carta inceppata, non estrarla dal lato del vassoio Bypass.

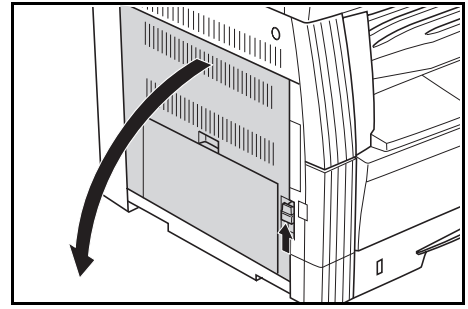
### Carta inceppata nella sezione interna del pannello sinistro (J20, J30, J40 to 45, J50, J52 to 56, J60, J61)

Per rimuovere l'inceppamento dalla sezione interna del pannello sinistro, procedere come indicato di seguito.

#### **NOTA:** Informazioni supplementari

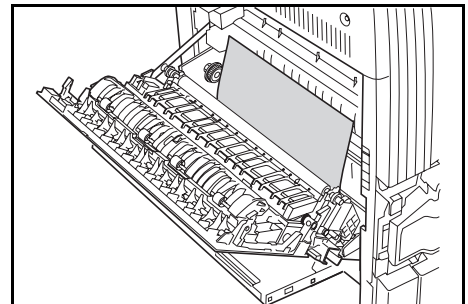
La sezione del fotoricettore all'interno dell'unità principale è sensibile a graffi e sporco. Durante la rimozione della carta, fare attenzione a non toccare né graffiare il fotoricettore con orologi, anelli e così via.

- 1 Afferrare le maniglie del pannello sinistro per sollevarlo e aprirlo.



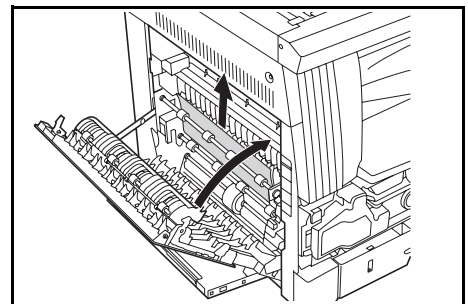
**⚠ ATTENZIONE:** La sezione di fissaggio all'interno dell'unità principale della copiatrice raggiunge temperature elevate. Prestare cautela nel maneggiarla per evitare ustioni.

- 2 Rimuovere i fogli inceppati con cautela, facendo in modo di non strapparli.



**NOTA:** Se la carta si strappa, rimuovere tutti i residui o i frammenti dal cassetto.

- 3 Se è installata un'unità fronte/retro (opzionale), sollevarla e rimuovere la carta.



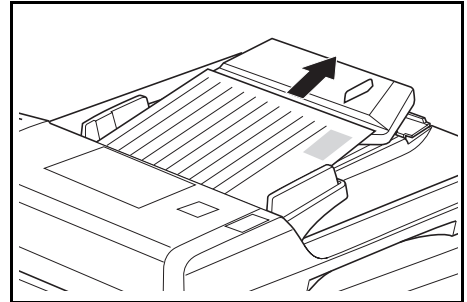
**NOTA:** Se la carta si strappa, rimuovere tutti i residui o i frammenti dal cassetto.

- 4 Chiudere il pannello sinistro.

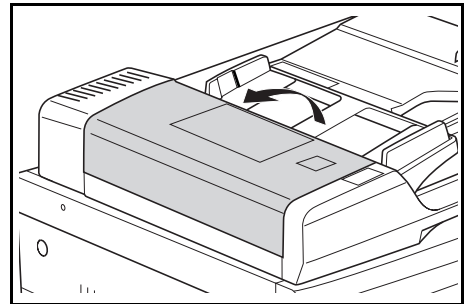
### Carta inceppata nell'alimentatore di originali (opzionale) (da J70 a 75)

Per rimuovere l'inceppamento dall'alimentatore di originali opzionale, procedere come indicato di seguito.

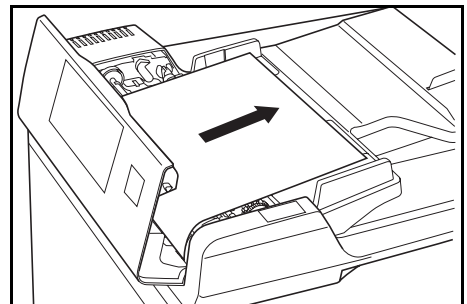
- 1 Rimuovere tutti gli originali rimasti sulla lastra degli originali.



- 2 Aprire il pannello sinistro.

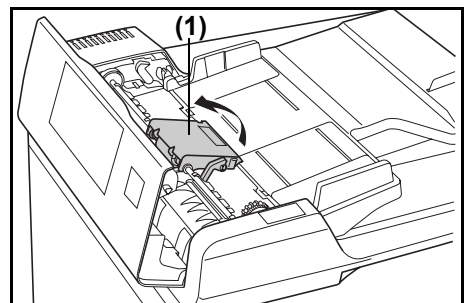


- 3 Se all'interno del cassetto è presente un originale inceppato, rimuoverlo con cautela per non strapparli.



**NOTA:** Se l'originale si strappa, rimuovere tutti i residui o i frammenti di carta dal cassetto. In caso contrario, si potrebbero verificare errori di alimentazione.

- 4 Sollevare l'unità di alimentazione carta (1).

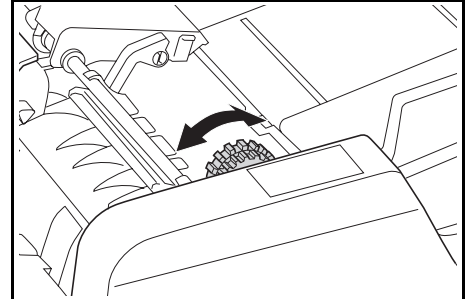


- 5** Se all'interno del cassetto è presente un originale inceppato, rimuoverlo con cautela per non strapparli.

**NOTA:** Se l'originale si strappa, rimuovere tutti i residui o i frammenti di carta dal cassetto.

---

- 6** Ruotare la ghiera come mostrato nella figura per rimuovere l'originale.



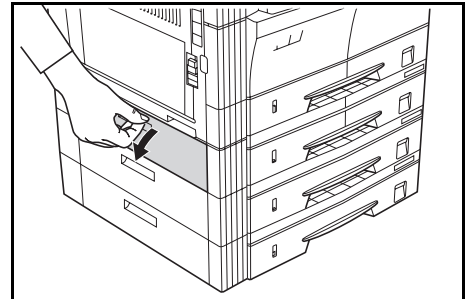
- 7** Chiudere il pannello sinistro e riportarlo in posizione originale.

Aggiungere l'originale precedentemente inceppato agli altri presenti sulla lastra degli originali e riprendere l'operazione di copia.

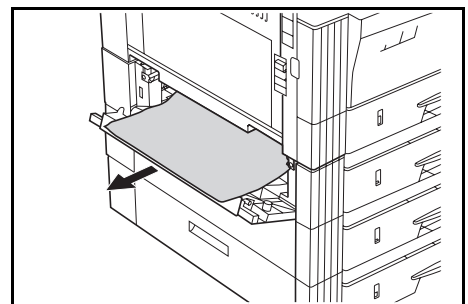
#### Carta inceppata nel cassetto opzionale (da J12 a 16, da J22 a 24)

Per rimuovere l'inceppamento dal cassetto opzionale, procedere come indicato di seguito.

- 1** Rimuovere il pannello sinistro del cassetto.



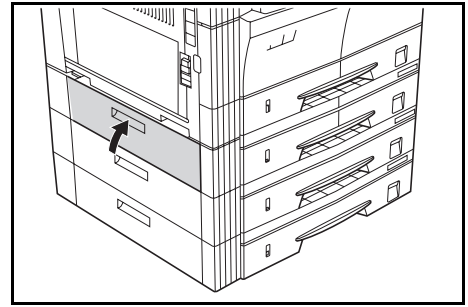
- 2** Se all'interno del cassetto è presente un foglio inceppato, rimuoverlo con cautela per non strapparli.



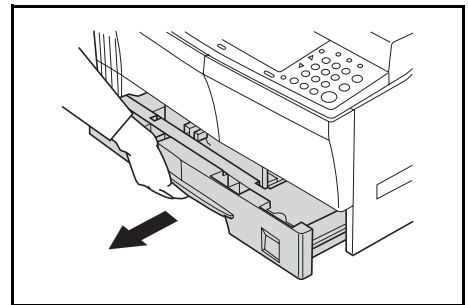
**NOTA:** Se la carta si strappa, rimuovere tutti i residui o i frammenti dal cassetto.

---

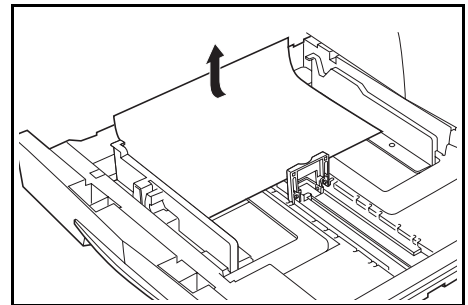
- 3** Chiudere il pannello sinistro del cassetto.



- 4** Estrarre il cassetto.



- 5** Se all'interno del cassetto è presente un foglio inceppato, rimuoverlo con cautela per non strapparli.



**NOTA:** Se la carta si strappa, rimuovere tutti i residui o i frammenti dal cassetto.

- 6** Reinserire delicatamente il cassetto nella posizione originale.





# Appendice

Nella presente appendice sono elencate le specifiche della copiatrice.

## Specifiche

**NOTA:** le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso.

### Corpo principale

Elemento	Descrizione
Tipo	Tipo desktop
Lastra degli originali	Lastra degli originali fissa
Sistema di copia	Sistema elettrostatico indiretto
Tipi di originali supportati	Fogli, libri e oggetti tridimensionali (formato massimo originali: Ledger/A3)
Formati di copia	Ledger, Legal, Letter, Letter R, Statement, Oficio 2, A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, B6R, A6R, Cartolina, Folio, 8k, 16k e 16k R Larghezza non copiabile: da 0,5 a 5,5 mm
Velocità di copia – copiatrice a 16 fogli	1:1/Copia in memoria, Ledger/A3: 8 fogli al minuto, Legal/B4: 8 fogli al minuto, Letter/A4: 16 fogli al minuto, Letter R/A4R: 13 fogli al minuto, B5: 16 fogli al minuto, B5R: 13 fogli al minuto, A5R: 10 fogli al minuto, A6R: 10 fogli al minuto
– copiatrice a 20 fogli	1:1/Copia in memoria, Ledger/A3: 10 fogli al minuto, Legal/B4: 10 fogli al minuto, Letter/A4: 20 fogli al minuto, Letter R/A4R: 13 fogli al minuto, B5: 20 fogli al minuto, B5R: 13 fogli al minuto, A5R: 10 fogli al minuto, A6R: 10 fogli al minuto
Tempo di riscaldamento	Inferiore a 20 secondi (temperatura ambiente 71,6° F/22° C, umidità 60%)
Tempo per la prima copia	Inferiore a 5,9 secondi (A4)
Ingrandimento per copie	dal 25 al 400% (con incrementi dell'1%) con ingrandimenti variabili e fissi (da 25 a 200% con l'alimentatore di originali)
Memoria standard	Memoria bitmap da 18 MB. Memoria immagini da 14 MB.
Risoluzione	Lettura: 600 × 600 dpi Scrittura: 600 × 600 dpi
Sistema di alimentazione della carta	Alimentazione automatica del cassetto (capacità: 300 fogli [80 g/m <sup>2</sup> ]) e vassoio Bypass (capacità: 50 fogli [80 g/m <sup>2</sup> ])

Elemento	Descrizione
Carta accettata – Grammatore  – Tipi di supporto	Cassetto: da 64 a 105 g/m <sup>2</sup> Unità fronte/retro: da 64 a 90 g/m <sup>2</sup> Vassoio Bypass: da 45 a 160 g/m <sup>2</sup>  Cassetto: carta comune, riciclata e a colori Unità fronte/retro: carta comune, riciclata e a colori Vassoio Bypass: carta comune, riciclata, a colori, pergamena e spessa
Copia consecutiva	Da 1 a 999 fogli
Fonte di illuminazione	Lampada a gas nobile
Sistema di sviluppo	Sviluppo a secco
Sistema di fissaggio	Rullo riscaldatore
Sistema di pulizia	Sistema di pulizia con lama
Tipo di tamburo	OPC
Funzioni e modalità standard	Selezione automatica carta, selezione qualità immagine, modalità di selezione automatica dell'ingrandimento, modalità zoom, copia fronte/retro <sup>1</sup> , copia con separazione pagina, spostamento del margine, larghezza bordo, modalità combinazione, copia con fascicolazione, EcoPrint, programma di copia e Job Accounting 1...Se l'unità fronte/retro (opzionale) è installata.
Condizioni ambientali – Temperatura – Umidità – Altitudine – Illuminazione	Da 10 a 32,5°C dal 15% all'80% RH Massimo 2.500 m 1,500 lux o inferiore
Alimentazione elettrica	da 220 a 240 V CA 50 Hz 5,0A
Dimensioni	Larghezza 574 mm × Profondità 552 mm × Altezza 502 mm
Peso	Circa 39 kg
Ingombro	Larghezza 827 mm × Profondità 552 mm
Opzioni	Alimentatore di originali, alimentazione carta, unità fronte/retro, contacopie Il pannello originale è di serie in base alla destinazione.

### Alimentatore di originali (opzionale)

Elemento	Descrizione
Sistema alimentazione originali	Sistema di alimentazione automatico
Tipi di originali accettati	Originali a fogli
Formati originali	Massimo: Ledger/A3 Minimo: Statement/A5R
Spessore originali (grammatura della carta)	Originali solo fronte: da 45 a 160 g/m <sup>2</sup> Originali fronte/retro: da 50 a 120 g/m <sup>2</sup>
Numero di originali che è possibile caricare	Meno di 50 fogli (da 50 a 80 g/m <sup>2</sup> )
Alimentazione elettrica	Collegamento elettrico all'unità principale della copiatrice
Dimensioni esterne	Larghezza 552 mm × Profondità 483 mm × Altezza 120 mm
Peso	Circa 6 kg

### Alimentatore (opzionale)

Elemento	Descrizione
Sistema di alimentazione della carta	Alimentazione automatica dai cassetti (capacità pari a 300 fogli [80 g/m <sup>2</sup> ])
Formati carta	Ledger, Legal, Letter, Letter R, Statement, Oficio 2, A3, B4, A4, A4R, B5, B5R e A5R
Carta accettata – Grammature	Da 64 a 105 g/m <sup>2</sup>
– Tipi di supporto	Carta comune, riciclata e a colori
Alimentazione elettrica	Collegamento elettrico all'unità principale della copiatrice
Dimensioni	Larghezza 570 mm × Profondità 538 mm × Altezza 135 mm
Peso	Circa 7 kg

### Unità fronte/retro (opzionale)

Elemento	Descrizione
Sistema	Interno
Formati carta	Ledger, Legal, Letter, Letter R, Statement, Folio, Oficio 2, A3, B4, A4, A4R, B5, B5R e A5R

Elemento	Descrizione
Carta accettata – Grammature – Tipi di supporto	Da 64 a 90 g/m <sup>2</sup> Carta comune, riciclata e a colori
Alimentazione elettrica	Collegamento elettrico all'unità principale della copiatrice
Dimensioni	Larghezza 368 mm × Profondità 53 mm × Altezza 180 mm
Peso	Circa 0,65 kg

### Memoria aggiuntiva (opzionale)

Elemento	Descrizione
Tipo di memoria	DIMM a 100 pin
Capacità di memoria	16 MB, 32 MB, 64 MB e 128 MB
Numero di originali che è possibile leggere	16 MB: 250 fogli, 32 MB: 250 fogli, 64 MB: 250 fogli, 128 MB: 250 fogli (originali Letter con percentuale di nerezza del 6%)

## Specifiche ambientali

### Consumo energetico

Elemento	Descrizione
Tempo per il ripristino dal modo Risparmio energia	10 secondi
Tempo per l'attivazione del modo Risparmio energia (al momento dell'acquisto)	15 minuti
Tempo per l'attivazione della modalità A riposo (al momento dell'acquisto)	30 minuti

Il consumo energetico nella modalità di collegamento può essere terminato solo rimuovendo la spina di alimentazione dalla presa.

### Funzione di copia fronte/retro

Opzionale

### Trasportabilità della carta

Con questo prodotto può essere utilizzata carta riciclata al 100%.

Per informazioni sui tipi di carta consigliati, rivolgersi al rivenditore o al rappresentante di vendita.

## Tabella delle combinazioni di funzioni e impostazioni

La copiatrice dispone di varie funzioni che, utilizzate in concomitanza, possono aumentare ulteriormente l'efficienza delle operazioni di copia. Per le combinazioni di funzioni, consultare la seguente tabella.

Laddove è presente uno spazio vuoto, è possibile eseguire una combinazione a piacere.

-= Combinazione impossibile.

DP: Alimentatore di originali

### Priorità secondaria ■

- 01= Cancella l'impostazione precedente e assegna la priorità all'ultima impostazione.
- 02= Commuta la copiatrice nella modalità di esposizione manuale perché la modalità foto non dispone di esposizione automatica.
- 03= La modalità Formato originale misto rileva automaticamente il formato originale e commuta la copiatrice in modalità di selezione automatica carta.
- 04= Commuta la copiatrice in modalità di ingrandimento automatico quando è stata impostata la modalità di combinazione.
- 05= Non è possibile eseguire la copia fronte/retro di questo tipo di supporto. Verrà assegnata la priorità al tipo di supporto ed effettuata l'uscita dalla copia fronte/retro.
- 06= La selezione automatica carta viene annullata e la copiatrice passa alla modalità di ingrandimento automatico o manuale.
- 07= Quando occorre selezionare un livello di alimentazione diverso da A4, B5, Letter o 16K, selezionare il livello di alimentazione del formato A4, B5, Letter o 16 K.

### Priorità primaria ■

- 21= Impossibile impostare perché la modalità foto non dispone di esposizione automatica.
- 22= La modalità Formato originale misto dispone solo del rilevamento automatico del formato originale e della selezione automatica carta.
- 23= Solo fronte → fronte/retro e formati originali misti non sono combinabili.
- 24= Gli originali su due pagine e i formati originali misti non sono combinabili.
- 25= La cancellazione del bordo e i formati originali misti non sono combinabili.
- 26= La modalità di combinazione e i formati originali misti non sono combinabili.
- 27= Gli originali su due pagine e la modalità di combinazione non sono combinabili.
- 28= Per la modalità di combinazione è disponibile solo l'ingrandimento automatico.
- 29= Il tipo di supporto e la copia fronte/retro non sono combinabili.
- 30= Il tipo di supporto e i formati originali misti non sono combinabili.
- 31= Il tipo di supporto e la selezione automatica carta non sono combinabili.

### Funzioni combinabili (esistono le condizioni per la combinazione) ■

- 41= Impossibile copiare formati originali irregolari.
- 42= Impossibile copiare originali con orientamento verticale e formati originali irregolari.

- 43= Impossibile copiare formati diversi da Letter, Ledger, A3R, A4R, A5R, B4R, B5R e 8 K.
- 44= Non è possibile eseguire copie fronte/retro con formati A6R, B6R, cartolina, formato irregolare o formati per vassoio Bypass non specificati se il formato carta è irregolare.
- 45= Non è possibile effettuare la selezione quando il formato carta è diverso da A4, B5, Letter o 16 K.

		Opzione necessaria	Dopo l'impostazione																										
			1		2		3	4		5	6		7			8	9			:	A	B		C		D		E	
			1	2	3	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2	3	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2	
Impostazione corrente	1 Qualità immagine	1 Testo + Foto	01	-																									
		2 Foto	-		01	21																							
		3 Testo	01	-																									
	2 Esposizione	1 Autom.		02			01																						
		2 Selezionare				01																							
	3 EcoPrint																												
	4 Formato Originale*	1 Autom.																43	43			42							
		2 Selezionare								03								43	43			41	42	41	41				
	5 Formato originale misto		DP						22		22	22		22	22		23	24	24			25	25	26	26	30	30		
	6 $\Delta$ $\nabla$	1 Autom.								03		01	01																
		2 Selezionare								03	01		01											04	04				
	7 Selezione Carta	1 Autom.									01			06	06									04	04	06	06		
		2 Cassetto								03		01		-		44	44	07	07										
		3 Vassoio Bypass								03		01				44	44	07	07										
	8 Copia con fascicolazione																												
	9 Copia fronte/retro	1 1-faccia → 2-facce	2-facce							23				44	44		01	01	01	01						05	05		
		2 2-facce → 2-facce	2-facce, DP											44	44		01	01	01	01						05	05		
		3 Libro → 2-facce	2-facce						43	43	24			45	45		01	01	01	01			27	27	05	05			
	: Copia con separazione pagina	1 2-facce → 1-facce	DP														01	01	01	01									
		2 Libro → 1-facce							43	43	24			45	45		01	01	01	01			27	27					
A Margine di rilegatura																													
B Cancella bordo	1 Cancellazione bordo foglio								41	25												01							
	2 Cancellazione bordo libro								42	42	25											01							
C Modo Combina	1 2 in 1								41	26		28	28				27	27					01						
	2 4 in 1								41	26		28	28				27	27				01							
D Tipo di supporto	1 Carta spessa								30			31			29	29	29									01			
	2 Carta pergamena								30			31			29	29	29								01				
E Interruzione copia																													

\* Nota: la selezione manuale del formato comprende i formati personalizzati 1 e 2.

# Indice

## Numeri

---

2 in 1 **4-12**  
4 in 1 **4-15**

## A

---

Alimentatore carta **7-6**  
Alimentatore di originali **7-2**  
Alimentazione **x**  
Allarme **5-23**  
Ambiente **ix**  
Apparecchiatura opzionale **7-1**  
Asta del dispositivo di pulizia **8-7**  
Avviare la copia **3-4**

## C

---

Cancellazione foglio, modo **4-10**  
Cancellazione libro, modo **4-10**  
Caricamento della carta **2-2**  
Caricamento della carta in un cassetto **2-3**  
Carta inceppata nel cassetto **9-10**  
Carta inceppata nel cassetto opzionale **9-14**  
Carta inceppata nel vassoio Bypass **9-11**  
Carta inceppata nell'alimentatore di originali (opzionale) **9-13**  
Carta inceppata nella sezione dell'alimentatore carta **9-10**  
Carta inceppata nella sezione interna del pannello sinistro **9-11**  
Cassetto selezionato **5-14**  
Commutazione automatica cassetto **5-15**  
Completamento della procedura di copia **3-4**  
Componenti **1-1**  
Condizioni di errore **9-2**  
Configurazione di Job Accounting **6-6**  
Contacopie **7-7**  
Contatore totale **5-25**  
Contenitore toner **8-5**  
Copia di due o quattro originali su un'unica pagina **4-12**

Copia in Job Accounting **6-6**  
Copia ingrandita o ridotta **3-5**  
Copie con bordi regolari **4-10**  
Copie con margine **4-8**  
Copie fronte/retro **4-2**

## D

---

Densità iniziale **5-10**  
Display dei messaggi **1-6**

## E

---

EcoPrint **4-21, 5-10**  
Elaborazione fotografica **5-12**  
Elementi del menu Sistema **5-2**  
Eliminazione dei codici ID di reparto **6-4**  
Etichette di attenzione **viii**

## F

---

Fascicolazione **4-19**  
Fascicolazione automatica delle copie **4-19**  
Foglio di accompagnamento **2-5**  
Formati personalizzati **1-7**  
Funzione di cancellazione automatica **1-7**  
Funzione di selezione automatica cassetto **1-7**  
Funzione Programma **4-22**  
Funzioni di base **3-1**  
Funzioni di copia **4-1**

## G

---

Grammatura e copia fronte/retro **5-17**

## I

---

Immissione dei formati personalizzati **5-16**  
Immissione del formato del vassoio Bypass e del tipo di supporto **2-8**  
Impostazione A riposo **5-21**  
Impostazione del margine **4-9**



Impostazione del numero copie **3-4**  
Impostazione del sistema **5-1**  
Impostazione della larghezza del bordo **4-11**  
Impostazione delle linee del bordo per il modo Combina **4-18**  
Impostazione di cancellazione automatica **5-21**  
Impostazione di fascicolazione con rotazione **5-20**  
Impostazione di rotazione del retro nella copia fronte/retro **4-5**  
Inceppamento della carta **9-9**  
Inserimento del contacopie **7-7**  
Inserimento di documenti nell'alimentatore di originali **7-3**  
Interruzione della copia **3-7**

## J

---

Job Accounting **6-1**

## K

---

Kit stampante **7-7**

## L

---

Leva di rilascio del contenitore toner **8-6**  
Limite copia **5-19**  
Lingua dei messaggi **5-9**

## M

---

Manutenzione **8-1**  
Margine standard **4-8**  
Memoria aggiuntiva **7-8**  
Menu Sistema **1-6, 5-2**  
Messa a terra **x**  
Modalità foto **3-3**  
Modalità selezione rapporto zoom automatico **3-5**  
Modalità testo **3-3**  
Modalità Testo + Foto **3-3**  
Modalità Zoom **3-5**  
Modi di copia con separazione pagina **4-6**  
Modo A riposo **3-9**  
Modo Formati originali misti **7-5**

Modo Risparmio energia **3-8**

## N

---

Nomi delle sezioni (alimentatore di originali) **7-3**  
Note sui documenti accettabili **7-2**

## O

---

Ordine layout 4 in 1 **4-17**  
Originali utilizzabili con l'alimentatore di originali **7-2**

## P

---

Panoramica della funzione Job Accounting **6-2**  
Passi dell'esposizione **5-10**  
Posizionamento dell'originale **3-2**  
Posizionamento dell'originale sulla lastra (alimentatore di originali) **7-4**  
Posizionamento della carta nel vassoio Bypass **2-6**  
Precauzioni con i materiali di consumo **xiii**  
PRECAUZIONI PER L'USO **xi**  
Precauzioni per l'uso della copiatrice **xi**  
Problemi e soluzioni **9-1**  
Procedura di modifica delle impostazioni predefinite **5-8**  
Procedure operative del menu Sistema **5-7**  
Procedure operative di Job Accounting **6-2**  
Pulizia dei rulli di trasferta **8-4**  
Pulizia del nottolino di separazione **8-3**  
Pulizia del pannello originale **8-2**  
Pulizia del vetro lettura **8-2**  
Pulizia della copiatrice **8-2**  
Pulizia della lastra di esposizione **8-2**

## Q

---

Qualità originali **5-9**

## R

---

Rapporto conteggio **5-25**  
Rapporto copertura toner **5-24**  
Rapporto stato utente **5-8**

Registrazione del codice ID di reparto **6-3**  
Registrazione di un programma **4-22**  
Regolazione automatica esposizione **5-11**  
Regolazione dell'esposizione di copia **3-3**  
Regolazione dell'esposizione in modalità  
Testo + Foto **5-11**  
Regolazione dello sfondo **5-13**  
Regolazione esposizione foto **5-11**  
Regolazione esposizione testo **5-12**  
Ridimensionamento automatico **5-15**  
Riduzione delle linee nere **5-12**  
Rilevamento automatico originali **5-18**  
Rilevamento del formato cassetto **2-5**  
Riscaldamento **3-2**  
Risparmio del toner **4-21**  
Rotazione automatica **5-20**

## **S**

---

Se viene visualizzata una delle seguenti  
indicazioni **9-5**  
Selezione automatica carta **5-14**  
Selezione carta **3-2**  
Selezione del cassetto **5-13**  
Selezione del tipo di supporto **5-17**  
Selezione delle funzioni **3-2**  
Selezione Qualità immagine **3-3**  
Server di stampa **7-8**

Spie dei punti di inceppamento **9-9**  
Stampa dell'elenco di Job Accounting **6-5**

## **T**

---

Tabella delle combinazioni di funzioni e  
impostazioni **Appendice-5**  
Tempo cancellazione automatica **5-22**  
Tempo di transizione al modo Risparmio  
energia **5-22**  
Tempo di transizione del modo A riposo  
(impostazioni predefinite) **5-23**  
Tempo di transizione del modo  
silenzioso **5-20**  
Toner **xiii**

## **U**

---

Unità fronte/retro **7-6**  
Utilizzo delle buste di plastica **x**  
Utilizzo di un'impostazione programmata per  
l'esecuzione di copie **4-22**

## **V**

---

Vaschetta recupero toner **8-5**  
Verifica **5-25**



**Per ottenere risultati e performance ottimali, è consigliabile utilizzare solo materiali di consumo originali dei prodotti.**

# **DIRETTIVA 2002/96/CE SUL TRATTAMENTO, RACCOLTA, RICICLAGGIO E SMALTIMENTO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE E LORO COMPONENTI**

## **INFORMAZIONI**

### **1. PER I PAESI DELL'UNIONE EUROPEA (UE)**

E' vietato smaltire qualsiasi apparecchiatura elettrica ed elettronica come rifiuto solido urbano: è obbligatorio effettuare una sua raccolta separata.

L'abbandono di tali apparecchiature in luoghi non specificatamente predisposti ed autorizzati, può avere effetti pericolosi sull'ambiente e sulla salute.

I trasgressori sono soggetti alle sanzioni ed ai provvedimenti a norma di Legge.

#### ***PER SMALTIRE CORRETTAMENTE LE NOSTRE APPARECCHIATURE POTETE:***

a) rivolgetevi alle Autorità Locali che vi forniranno indicazioni e informazioni pratiche sulla corretta gestione dei rifiuti, ad esempio: luogo e orario delle stazioni di conferimento, ecc.

b) All'acquisto di una nostra nuova apparecchiatura, riconsegnare al nostro Rivenditore un'apparecchiatura usata, analoga a quella acquistata.

Il simbolo del contenitore barrato, riportato sull'apparecchiatura, significa che:



- l'apparecchiatura, quando sarà giunta a fine vita, deve essere portata in centri di raccolta attrezzati e deve essere trattata separatamente dai rifiuti urbani;
- Il Produttore garantisce l'attivazione delle procedure in materia di trattamento, raccolta, riciclaggio e smaltimento della apparecchiatura in conformità alla Direttiva 2002/96/CE (e succ.mod.).

### **2. PER GLI ALTRI PAESI (NON UE)**

Il trattamento, la raccolta, il riciclaggio e lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche dovrà essere effettuato in conformità alle Leggi in vigore in ciascun Paese.

